

ВНИМАНИЕ Данная инструкция актуальна для следующих моделей:

OUTLANDER L 570 X mr

OUTLANDER 650 X mr

OUTLANDER 850 X mr

OUTLANDER 1000R X mr

2 1 9 0 0 1 8 5 8

OUTLANDER™ X™ mr

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

МОТОВЕЗДЕХОД ОТНОСИТСЯ К ЧИСЛУ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ. Несоблюдение мер предосторожности может быстро привести к столкновению или опрокидыванию мотовездехода даже при выполнении обычных маневров, таких как поворот или движение по холмам или переезд через препятствие.

Для вашей безопасности, поймите и следуйте всем инструкциям, содержащимся в данном Руководстве и на предупреждающих наклейках на корпусе мотовездехода. Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может привести к **ТЯЖЕЛЫМ УВЕЧЬЯМ** или **СМЕРТИ!** Настоящее Руководство всегда должно быть с мотовездеходом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение мер предосторожности, содержащихся в настоящем Руководстве, **ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ** и предупреждающих наклейках может привести к травмам и/или летальному исходу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатационные характеристики данного мотовездехода могут превосходить характеристики других транспортных средств, которыми вы управляли ранее. Уделите время ознакомлению с вашим новым мотовездеходом.

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настоящее изделие содержит или выделяет химические вещества, известные в штате Калифорния как способные вызывать онкологические заболевания, пороки деторождения или другой вред деторождению.

На территории Канады изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

На территории США изделия распространяются компанией BRP US Inc.

Следующие торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am®	D.E.S.S.™	DPS™	Outlander™
Rotax®	TTI™	X™	XPS™



RU C-CH.A558.B.01582

28.04.2017–27.04.2020

Данный документ содержит торговые марки следующих компаний:

– Visco-Lok - торговая марка компании GKN Viscodrive GmbH

– † QS3 - торговая марка компании Fox Factory, Inc.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguide.brp.com .
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguide.brp.com .
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguide.brp.com .
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguide.brp.com .
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguide.brp.com .
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguide.brp.com .
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguide.brp.com .
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguide.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguide.brp.com .

Поздравляем с приобретением мотовездехода Can-Am™. Изделие обеспечивается гарантией компании BRP и поддержкой сети авторизованных дилеров Can-Am, готовых предоставить вам запасные части и выполнить работы по техническому обслуживанию, если это необходимо.

При покупке вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ, чтобы убедиться, что мотовездеход полностью готов к эксплуатации.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации мотовездехода следует ознакомиться с настоящим Руководством по эксплуатации.

Внимательно изучите все предупреждающие таблички вашего мотовездехода, а также

посмотрите ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ.

Данный мотовездеход относится к категории «S» транспортных средств. Всегда соблюдайте следующие возрастные ограничения: Лица, не достигшие 16 лет, категорически не допускаются к управлению мотовездеходом.


Данный мотовездеход предназначен для отдыха и развлечения исключительно опытными водителями.

Мы настоятельно рекомендуем пройти курс, обучающий управлению мотовездеходом. Обратитесь к подразделу ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ для дополнительной информации.

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может привести к ТЯЖЕЛЫМ УВЕЧЬЯМ или СМЕРТИ.

Предупреждающие сообщения

В настоящем Руководстве по эксплуатации используются следующие типы предупреждающих сообщений.

Данный символ  предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые, если их не предотвратить, могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

⚠ ОСТОРОЖНО Информирование о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений мотовездехода или другого имущества.

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью познакомить владельца/водителя с особенностями управления и технического обслуживания данного мотовездехода, а также правилами техники безопасности. Оно необходимо для корректной эксплуатации мотовездехода.

Храните настоящее Руководство в мотовездеходе — это позволит получить необходимую

информацию о техническом обслуживании и о поиске и устранении неисправностей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Прочитать и распечатать дополнительную копию Руководства можно по адресу: www.operatorsguide.brp.com.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако внесение изменений в уже выпущенные мотовездеходы, не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми мотовездеходами и описанными в Руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ** должны быть переданы новому владельцу при перепродаже.

При чтении настоящего Руководства, помните, что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
Прежде чем приступить к эксплуатации	3
Предупреждающие сообщения	3
О настоящем Руководстве	4
СОДЕРЖАНИЕ	5
ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	
ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	10
Избегайте отравления угарным газом	10
Берегитесь воспламенения бензина и прочих опасностей	10
Берегитесь ожогов	10
Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию	10
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	11
Курсы вождения	12
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	13
БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ	39
Контрольный осмотр мотовездехода	40
Экипировка	42
Перевозка пассажиров запрещена	42
Перевозка грузов	43
Загрузка багажника	43
Буксировка груза (модели, оснащенные сцепным устройством)	44
Буксировка прицепа (модели, оснащенные сцепным устройством)	44
Рабочее применение мотовездехода	45
Прогулки на мотовездеходе	45
Движение в жидкой грязи	45
Окружающая среда	46
Конструктивные ограничения	46
Внедорожная эксплуатация	46
Общие замечания по эксплуатации и мерам предосторожности	47
Техника вождения	49
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ	56
Ярлык	56
Предупреждающие наклейки	57
Наклейки соответствия	62
Наклейка с технической информацией	62
ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ	
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ / ПРИБОРЫ/ ОБОРУДОВАНИЕ	56
1) Рычаг управления дроссельной заслонкой	68
2) Рычаг тормоза	68
3) Стояночный тормоз	68
4) Педаль тормоза	69
5) Переключатель 2WD/4WD	69
6) Рычаг переключения передач	70
7) Многофункциональный переключатель	71
8) Замок зажигания и ключи/ПЧ-ключи D.E.S.S.	73
9) Подножки	75
10) Подножки эксплуатации в жидкой грязи (только на моделях 1000R)	75

11) Перчаточный ящик (только на моделях 1000R)	75
12) Сиденье	77
13) Задний багажный отсек	77
14) Багажники	78
15) Сцепное устройство	78
16) Электрическая розетка 12 В	79
17) Возимый комплект инструментов	79
18) Лебедка (если применимо)	79
19) Переключатель лебедки (если применимо)	80
20) Буксировочные проушины	80
21) Крышка радиатора	81
22) Опора панели приборов	81
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (ЖК) (МОДЕЛИ 570).....	82
Описание многофункциональной панели приборов	82
Режимы многофункциональной панели приборов	83
Управление ЖК дисплеем панели приборов	84
Настройка панели приборов	85
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (ЖК)	
(МОДЕЛИ 650 И 850)	87
Описание многофункциональной панели приборов	87
Дополнительные функции многофункциональной панели приборов	88
Настройка многофункциональной панели приборов	89
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (АНАЛОГОВО-ЦИФРОВАЯ)	
(МОДЕЛИ 1000R)	90
Описание многофункциональной панели приборов	90
Настройка панели приборов	92
ТОПЛИВО	93
Требования к топливу	93
Заправка топливом	93
ПЕРИОД ОБКАТКИ	95
Эксплуатация в период обкатки	95
БАЗОВЫЕ ПРОЦЕДУРЫ	96
Запуск двигателя	96
Переключение передач	96
Остановка двигателя	96
ОСОБЫЕ ПРОЦЕДУРЫ	98
Действия при попадании воды в вариатор	98
Действия при попадании воды в корпус воздушного фильтра	98
Действия при опрокидывании мотовездехода	99
Действия при затоплении мотовездехода	100
НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА	101
Настройки подвески	101
Преднатяг пружин	101
Регулировка демпфирования (модели 1000R)	102
Настройка усилителя руля (DPS)	102
ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА	104

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 106**

УСЛОВИЯ СИЛЬНОЙ ЗАПЫЛЕННОСТИ 107

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ГРАФИКЕ 107

ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 108

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 110

Воздушный фильтр 110

Моторное масло 113

Масляный фильтр 115

Радиатор 115

Охлаждающая жидкость 116

Искрогаситель глушителя 118

Воздушный фильтр вариатора 119

Масло коробки передач 120

Трос привода дроссельной заслонки 121

Свечи зажигания 123

Аккумуляторная батарея 124

Предохранители 124

Осветительные приборы (570) 126

Осветительные приборы (650, 850 и 1000R) 127

Пыльники и защита шарниров приводного вала 128

Колеса и шины 129

Подвеска 131

Рулевое управление 131

Тормоза 132

УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ 134

Уход за мотовездеходом после поездки 134

Чистка и защитная обработка мотовездехода 134

ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА 136**ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ****ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА 138**

Идентификационный номер транспортного средства 138

Идентификационный номер двигателя (EIN) 138

ЗНАЧЕНИЯ ШУМОВОГО ИЗЛУЧЕНИЯ И ПОКАЗАТЕЛИ ВИБРАЦИИ 140**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 141****ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ****УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 154****СООБЩЕНИЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ 158****ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА****ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VPR ДЛЯ
ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИ-
МЫХ ГОСУДАРСТВ И ТУРНИИ: НА МОТОВЕЗДЕХОДЫ CAN-AM ATV 2018
МОДЕЛЬНОГО ГОДА 160**

1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 160

2) ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 160

3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 160

4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 162

5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	162
6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	162
7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VRP	163
8) ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	163
9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ	163
<i>ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА</i>	
ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ	166
СВЯЗАТЬСЯ С НАМИ	167
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА	167
<i>СЕРВИСНАЯ КНИЖКА</i>	
ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ	171

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета, вкуса и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения получения серьезных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом, помните что:

- Запуск двигателя в плохо проветриваемых или частично закрытых помещениях (например: гаражи, навесы, амбары) категорически запрещен. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, с помощью вентилятора или, открыв окна или двери, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.
- Запуск двигателя на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери, категорически запрещен.

Берегитесь воспламенения бензина и прочих опасностей

Бензин и его пары легковоспламенимы и взрывоопасны. Пары бензина могут распространиться и воспламениться на значительном расстоянии от мотовездехода. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Для хранения топлива используйте только сертифицированную топливную емкость.

- Неукоснительно придерживайтесь инструкций, представленных в разделе ТОПЛИВО
- Запуск двигателя и эксплуатация мотовездехода при неправильно установленной крышке топливного бака категорически запрещены.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже смерти.

- Не допускайте попадания бензина в рот.
- При попадании бензина в рот и/или глаза, а также при вдыхании его паров незамедлительно обратитесь к врачу.

При попадании бензина на вас смойте его водой с мылом и смените одежду.

Берегитесь ожогов

Некоторые детали мотовездехода могут сильно нагреваться во время эксплуатации. Избегайте контактов с такими деталями как во время, так и сразу после эксплуатации для того, чтобы избежать ожогов.

Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию

Внесение изменений в конструкцию, использование дополнительного оборудования и аксессуаров, не рекомендованного BRP запрещено. В связи с тем, что подобные изменения/дополнительное оборудование/аксессуары не были протестированы BRP, они могут увеличить риск возникновения аварийной ситуации и травмы, а также могут сделать эксплуатацию мотовездехода незаконной.

Для установки дополнительного оборудования/аксессуаров обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

МОТОВЕЗДЕХОД НЕ ИГРУШКА И МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ ПРИ НЕКОРРЕКТНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

– Управление мотовездеходом отличается от управления иными транспортными средствами. Несоблюдение мер предосторожности может быстро привести к столкновению или опрокидыванию мотовездехода даже при выполнении несложных маневров таких как, поворот или движение по склонам или переезд через препятствие.

Несоблюдение следующих рекомендаций может повлечь **ТЯЖКИЕ УВЕЧЬЯ ИЛИ СМЕРТЬ**:

- Внимательно прочитайте настоящее Руководство и ознакомьтесь с предупреждающими табличками, расположенными на мотовездеходе. Неукоснительно следуйте представленным рекомендациям по эксплуатации. Внимательно посмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕО-ФИЛЬМ** перед тем, как приступить к эксплуатации мотовездехода.
- Всегда следуйте возрастным рекомендациям и ограничениям: Лица, не достигшие 16 лет, категорически не допускаются к управлению мотовездеходом.
- Перевозка пассажиров на данном мотовездеходе категорически запрещена. Вес пассажира (–ов) влияет на устойчивость и управляемость мотовездехода, что в свою очередь увеличивает вероятность потери управления.
- Движение по дорогам с покрытием (включая тротуары, подъездные дорожки, парковки и улицы) на данном мотовездеходе категорически запрещено.
- Движение по дорогам общего пользования (включая шоссе, грунтовые и гравийные) на данном мотовездеходе категорически запрещено.
- Ни в коем случае не занимать водительское место без сертифицированного шлема подходящего размера. Также вам потребуются защита для глаз (очки или визор), перчатки, ботинки, рубашка или куртка с длинным рукавом, а также штаны достаточной длины.
- Эксплуатация мотовездехода в состоянии усталости, болезни, алкогольного или наркотического опьянения категорически запрещена. Подобные условия снижают скорость вашей реакции, а также оказывают негативное воздействие на ваши суждения и решения.
- Движение на избыточных скоростях категорически запрещено. Принимайте во внимание рельеф местности, гидрометеорологические условия, состояние мотовездехода и собственный опыт вождения.
- Движение на задних колесах, прыжки и прочие трюки категорически запрещены.
- Перед поездкой всегда проверяйте работоспособность и безопасность вашего мотовездехода. Неукоснительно соблюдайте требования, процедуры и планы технического обслуживания, представленные в данном Руководстве.
- Всегда держитесь обеими руками за руль и держите обе ноги на подножках во время движения.
- Будьте особо осторожны и двигайтесь с низкой скоростью при движении по незнакомой местности. Будьте готовы к внезапной смене рельефа при эксплуатации мотовездехода.
- Движение по избыточно неровной, скользкой или рыхлой поверхности без надлежащей подготовки категорически запрещено. Всегда проявляйте особую осторожность на подобных поверхностях.
- Всегда используйте рекомендованную технику выполнения поворота, описанную в настоящем Руководстве. Потренируйтесь в выполнении поворотов на низких скоростях, прежде чем выполнять их на высоких скоростях. Не выполняйте повороты на избыточной скорости.
- Движение по избыточно крутым склонам на данном мотовездеходе категорически запрещено. Адекватно оценивайте свои силы и возможности мотовездехода. Потренируйтесь на более пологих склонах, прежде чем начинать движение по более крутым.
- Всегда используйте рекомендованную технику движения вверх по склону, описанную в настоящем Руководстве. Внимательно изучите рельеф местности, прежде чем начинать движение вверх по склону. Движение по склонам с избыточно скользкой или рыхлой поверхностью категорически запрещено. Перенесите вес тела вперед. Резкие нажатия на рычаг управления дроссельной заслонкой и резкие переключения передач категорически запрещены. Пересечение вершины любого холма на высокой скорости категорически запрещено.

- Всегда используйте рекомендованные техники движения вниз по склону и торможения на склоне, описанные в настоящем Руководстве. Внимательно изучите рельеф местности, прежде чем начать движение вниз по склону. Перенесите вес тела назад.
- Всегда используйте рекомендованную технику движения вдоль склона, описанную в настоящем Руководстве. Избегайте склонов с избыточно скользкой или рыхлой поверхностью. Перенесите вес тела по направлению к вершине холма.
- Всегда используйте рекомендованные техники в случае, если мотовездеход заглох или же он начал скатываться вниз при движении вверх по склону. Используйте корректную передачу и поддерживайте постоянную скорость, чтобы избежать остановки двигателя. Используйте особую технику торможения, описанную в настоящем Руководстве, в случае остановки двигателя или скатывания вниз по склону. Сойдите с мотовездехода в направлении вершины холма, или в сторону, если мотовездеход сориентирован на вершину холма. Разверните мотовездеход и сядьте на него, соблюдая технику, описанную в настоящем Руководстве.
- Проверьте наличие препятствий перед началом движения по незнакомой местности. Преодоление крупных препятствий, таких как валуны или поваленные деревья, категорически запрещено. Всегда используйте рекомендованную технику преодоления препятствий, описанную в настоящем Руководстве.
- Будьте внимательны в случае заноса или скольжения. Научитесь контролировать занос и скольжение, потренировавшись на низких скоростях и ровной гладкой поверхности. На избыточно скользких поверхностях, таких как лед, двигайтесь медленно и будьте особенно осторожны, чтобы снизить риск неконтролируемого заноса.
- Движение в быстрых водных потоках и водоемах большей глубины, чем указана в настоящем Руководстве, категорически запрещено. Помните, что эффективность мокрых тормозов снижается. Всегда проверяйте тормоза после движения по воде, грязи или снегу. В случае необходимости несколько раз приведите в действие тормоза, чтобы просушить тормозные колодки.
- Никогда не забывайте, что на длину тормозного пути влияют следующие, но не ограниченные только ими, факторы: метеоусловия, рельеф местности, состояние тормозной системы и шин, скорость и характер движения, а также вес перевозимого и буксируемого груза. Не забывайте варьировать свою манеру вождения, в зависимости от этих условий.
- При движении задним ходом убедитесь, что позади мотовездехода нет ни людей, ни препятствий. В случае, если движение задним ходом возможно, двигайтесь медленно.
- Компания BRP рекомендует при движении задним ходом сидеть на мотовездеходе. Избегайте движения задним ходом стоя. Ваш вес может сместиться вперед, что может привести к непреднамеренному нажатию на рычаг управления дроссельной заслонкой, ускорению и потере управления мотовездеходом.
- Всегда используйте шины типа и размера, указанного в настоящем Руководстве. Всегда поддерживайте правильное давление в шинах, указанное в настоящем Руководстве.
- Внесение изменений в конструкцию данного мотовездехода путем установки и/или использования неподходящих аксессуаров/дополнительного оборудования категорически запрещено. Используйте только рекомендованные компанией BRP аксессуары. Установка пассажирского сиденья или использование грузовой платформы в качестве такового КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещено.
- Превышение допустимых норм по нагрузке мотовездехода (включая вес водителя, груза, установленного дополнительного оборудования) категорически запрещено. Вес перевозимого груза должен быть равномерно распределен, а сам груз надежно закреплен. При перевозке груза или буксировке прицепа двигайтесь с небольшой скоростью и следуйте указаниям настоящего Руководства. Оставьте больше места для торможения.
- Эксплуатация мотовездехода с неисправными органами управления категорически запрещена.

Курсы вождения

Не приступайте к эксплуатации данного мотовездехода без надлежащей подготовки. **Рекомендуется пройти курсы вождения.** Каждый водитель данного мотовездехода должен пройти необходимую подготовку под руководством дипломированного инструктора.

для получения дополнительной информации о мерах предосторожности при эксплуатации мотовездехода, а также для получения информации о курсах вождения, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Следующие предостережения и их формат определены требованиями Комиссии по определению безопасности товаров массового потребления США. Согласно этим требованиям подобные предостережения должны находиться в Руководствах по эксплуатации всех мотовездеходов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следующие иллюстрации приведены в качестве примера. Ваша модель мотовездехода может отличаться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация данного мотовездехода без надлежащей подготовки.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Риск возникновения несчастного случая значительно повышается, если водитель не знает как правильно управлять данным мотовездеходом в различных ситуациях и на различных типах грунта.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Начинающие и неопытные водители должны пройти обучающий курс. После чего они должны регулярно развивать свои навыки, полученные во время прохождения обучающего курса и практиковать техники управления, описанные в данном Руководстве.

Для получения подробной информации об обучающих курсах обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A1AQ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Пренебрежение возрастными ограничениями на управление мотовездеходом.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Пренебрежение возрастными ограничениями может привести к тяжким увечьям или смерти ребенка.

Несмотря на то, что возраст ребенка может соответствовать требованиям возрастных ограничений, он может не обладать навыками, умениями и суждениями необходимыми для безопасной эксплуатации мотовездехода, что, в свою очередь, может привести к аварийной ситуации.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Лица, не достигшие 16 лет, не должны быть допущены к эксплуатации мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

V00A02Q

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перевозка пассажиров на данном мотовездеходе.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Значительное снижение устойчивости и управляемости.

Может повлечь возникновение происшествия с причинением вам и/или вашему пассажиру серьезного вреда.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не перевозите пассажиров. Удлиненное сиденье, не ограничивающее перемещение водителя, не предназначено для перевозки пассажиров.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по дорогам с покрытием.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Шины данного мотовездехода предназначены только для движения по бездорожью. Дорожное покрытие может негативно повлиять на управление данным мотовездеходом, что может привести к потере управления.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не используйте данный мотовездеход для движения по тротуарам, подъездным дорожкам, парковкам и улицам.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Движение по дорогам общего пользования, улицам или скоростным магистралям.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Столкновение с другим транспортным средством.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не выезжайте на улицы, шоссе, дороги общего пользования (как грунтовые, так и гравийные). Во многих странах выезд на мотовездеходе на дороги общего пользования запрещен законом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация данного мотовездехода без соответствующей одежды, сертифицированного шлема, защиты глаз и защитной экипировки.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

- Эксплуатация без сертифицированного шлема увеличивает риск получения тяжких травм головы и летального исхода в результате несчастного случая.
- Эксплуатация без защиты глаз может стать причиной несчастного случая и увеличит риск получения тяжких травм в результате его возникновения.
- Эксплуатация без защитной экипировки увеличивает риск получения тяжких травм в результате несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда надевайте сертифицированный шлем соответствующего размера. Вам следует также надевать:

- Защиту глаз (очки или визор)
- Перчатки и ботинки
- Рубашку или куртку с длинными рукавами
- Штаны с длинными штанинами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

V00A07Q

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может существенно снизить способность оценки окружающей обстановки.

Может замедлить реакцию.

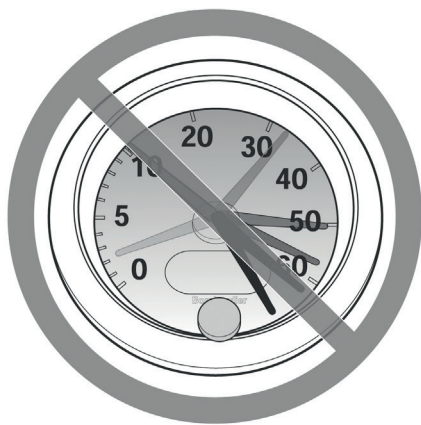
Может ухудшить равновесие и восприятие.

Может стать причиной несчастного случая или смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения категорически запрещена.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A08Q

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода с избыточной скоростью.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Увеличивает риск потери управления над мотовездеходом, что может стать причиной несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Двигайтесь со скоростью, соответствующей рельефу местности, условиям видимости и движения, вашему опыту вождения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Движение на задних колесах, прыжки и прочие трюки.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Увеличивает риск возникновения несчастного случая, в том числе переворот.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не совершайте трюки, такие как движение на задних колесах или прыжки. Не пытайтесь произвести впечатление на окружающих.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Пренебрежение контрольным осмотром мотовездехода перед эксплуатацией.
Пренебрежение соответствующим техническим обслуживанием мотовездехода.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Увеличивает вероятность возникновения несчастного случая или повреждения оборудования.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда проводите осмотр мотовездехода перед поездкой, чтобы убедиться в его безопасном для эксплуатации состоянии.

Неукоснительно соблюдайте график проведения технического обслуживания, приведенный в данном Руководстве.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по замерзшим водоемам.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Проваливание под лед может привести к тяжким увечьям или смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Ни в коем случае не эксплуатируйте мотовездеход на замерзшей поверхности пока не убедились, что лед достаточно толстый и крепкий, чтобы выдержать вес мотовездехода и его груза, а также силы, возникающие при его движении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Убирание рук с руля или ног с подножек во время эксплуатации.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Убирание даже одной руки или ноги может снизить способность управлять мотовездеходом, или может вызвать потерю равновесия и падение с мотовездехода. Убранная с подножки нога может задеть заднее колесо, что может привести к травмам или несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Водитель во время движения на мотовездеходе всегда должен держать обе руки на руле и обе ноги на подножках.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Пренебрежение мерами предосторожности при движении по незнакомой местности.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Вы можете наехать на скрытые камни, выбоины или ямы, не имея достаточно времени для реакции.

Это может привести к потере управления или перевороту мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Будьте особо осторожны и двигайтесь с низкой скоростью при движении по незнакомой местности.

Будьте готовы к внезапной смене рельефа и характера грунта при эксплуатации мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Пренебрежение мерами предосторожности при движении по пересеченной местности, скользкой или рыхлой поверхности.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может вызвать потерю сцепления или управления над мотовездеходом, что, в свою очередь, может привести к несчастному случаю и перевороту.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Движение по избыточно неровной, скользкой или рыхлой поверхности без надлежащей подготовки категорически запрещено.

Всегда проявляйте особую осторожность на подобных поверхностях.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неправильная техника выполнения поворотов.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к потере управления, столкновению или перевороту.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда используйте рекомендованную технику выполнения поворота, описанную в настоящем Руководстве. Потренируйтесь в выполнении поворотов на низких скоростях, прежде чем выполнять их на высоких скоростях. Не выполняйте повороты на избыточной скорости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация на чрезмерно крутых склонах.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Мотовездеход перевернется скорее на крутом склоне, чем на ровной поверхности или пологом склоне.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Эксплуатация данного мотовездехода на склонах, слишком крутых для мотовездехода или вашего водительского опыта, категорически запрещена.

Потренируйтесь на более пологих склонах, прежде чем начинать движение по более крутым.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неправильная техника движения вверх по склонам.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к потере управления или перевороту.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда используйте рекомендованную технику движения вверх по склонам, описанную в настоящем Руководстве.

Внимательно изучите рельеф и характер грунта, прежде чем начинать движение по склону.

Движение вверх по склонам с избыточно скользкой или рыхлой поверхностью категорически запрещено.

Перенесите вес тела вперед.

Резкие нажатия на рычаг управления дроссельной заслонкой и резкие переключения передач категорически запрещены. Мотовездеход может перевернуться.

Пересечение вершины любого холма на высокой скорости категорически запрещено. Препятствие, обрыв, мотовездеход или человек могут находиться на другой стороне холма.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника движения вниз по склонам.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к потере управления или перевороту.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда используйте рекомендованную технику движения вниз по склонам, описанную в настоящем Руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Требуется соблюдать особую технику торможения при движении вниз по склону.

Внимательно изучите рельеф и характер грунта, прежде чем начинать движение по склону.

Перенесите вес тела назад.

Движение вниз по склону на высокой скорости категорически запрещено.

Избегайте движения вниз по склону под углом, который может привести к сильному наклону мотовездехода в одну сторону. Где возможно, двигайтесь строго вниз по склону.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неправильная техника пересечения склонов или поворотов на склонах.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к потере управления или перевороту.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не пытайтесь выполнять развороты на склонах пока не освоите технику выполнения поворота на плоской, ровной поверхности, описанную в настоящем Руководстве. Будьте очень внимательны при повороте на любом склоне.

По возможности избегайте движения вдоль крутого склона холма.

При движении вдоль склона холма:

Всегда используйте рекомендованную технику, описанную в настоящем Руководстве.

Избегайте холмов с избыточно скользкой или рыхлой поверхностью.

Водитель должен перенести вес тела по направлению к вершине холма.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Остановка двигателя, скатывание вниз или неправильное спешивание при движении вверх по склону.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к перевороту мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Используйте соответствующую передачу и поддерживайте постоянную скорость при движении вверх по склону.

Если скорость движения вперед потеряна:

Сохраняйте вес тела перенесенным по направлению к вершине холма. Резкие нажатия на рычаг управления дроссельной заслонкой и резкие переключения передач категорически запрещены. Мотовездеход может перевернуться.

Постепенно задействуйте тормоза.

После остановки задействуйте стояночный тормоз.

Сойдите с мотовездехода в направлении вершины холма, или в сторону, если мотовездеход сориентирован на вершину холма.

Если мотовездеход начал скатываться вниз:

Сохраняйте вес тела перенесенным по направлению к вершине холма. Резкие нажатия на рычаг управления дроссельной заслонкой и резкие переключения передач категорически запрещены. Мотовездеход может перевернуться.

Ни в коем случае не применяйте задний тормоз при скатывании вниз

Постепенно задействуйте передний тормоз.

После полной остановки задействуйте также задний и стояночный тормоз.

Сойдите с мотовездехода в направлении вершины холма, или в сторону, если мотовездеход сориентирован на вершину холма.

Разверните мотовездеход и сядьте на него, соблюдая технику, описанную в настоящем Руководстве.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неправильная техника преодоления препятствий.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может произойти потеря управления или столкновение.

Может произойти переворот мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией на новом месте проверьте наличие препятствий.

Преодоление крупных препятствий, таких как валуны или поваленные деревья, категорически запрещено.

При преодолении препятствий всегда соблюдайте технику, описанную в настоящем Руководстве.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника вождения при заносе, скольжении или движении юзом.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Вы можете потерять управление над мотовездеходом.

Сцепление колес с поверхностью может появиться неожиданно для вас, что может стать причиной переворота мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Научитесь контролировать занос и скольжение, потренировавшись на низких скоростях и ровной гладкой поверхности.

На избыточно скользких поверхностях, таких как лед, двигайтесь медленно и будьте особенно осторожны, чтобы снизить риск возникновения неконтролируемого заноса или скольжения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Эксплуатация мотовездехода в быстрых или глубоких водных потоках.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Шины могут всплыть, что приведет к потере сцепления и управления, что, в свою очередь, может привести к несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Эксплуатация мотовездехода в быстрых потоках воды или глубокой воде категорически запрещена.

Перед пересечением водной преграды всегда проверяйте ее глубину и скорость течения. Уровень воды не должен подниматься выше подножек.

Помните, что эффективность мокрых тормозов снижается. Всегда проверяйте тормоза после движения по воде. В случае необходимости несколько раз приведите в действие тормоза, чтобы просушить тормозные колодки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника движения задним ходом.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Вы можете ударить препятствие или человека, находящихся за мотовездеходом, причинив серьезные травмы.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При включении передачи заднего хода убедитесь в отсутствии препятствий или людей за мотовездеходом. Когда движение задним ходом безопасно, двигайтесь медленно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Эксплуатация мотовездехода с несоответствующими шинами, или несоответствующим или разным давлением в шинах;

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Эксплуатация мотовездехода с несоответствующими шинами, или несоответствующим или разным давлением в шинах может привести к потере управления, разрыву шины, провороту шины на ободу колеса и увеличению риска возникновения несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда используйте шины типа и размера, указанного в настоящем Руководстве.

Всегда поддерживайте соответствующее давление в шинах, указанное в настоящем Руководстве.

Незамедлительно заменяйте поврежденные колеса или шины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода с недопустимыми изменениями конструкции.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Неправильная установка дополнительного оборудования или изменения конструкции мотовездехода могут повлечь изменения в управляемости и, в некоторых ситуациях, возникновение несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Внесение изменений в конструкцию данного мотовездехода путем установки и/или использования неподходящих аксессуаров/дополнительного оборудования категорически запрещено. Все запасные части и дополнительное оборудование, устанавливаемые на данный мотовездеход должны быть одобрены компанией BRP, установлены и использованы в соответствии с инструкциями. Если у вас есть вопросы, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Установка пассажирского сиденья или использование грузовой платформы для перевозки пассажира **КАТЕГОРИЧЕСКИ** запрещены.

Изменения в конструкцию мотовездехода, направленные на увеличение скорости и производительности, могут нарушить условия ограниченных гарантийных обязательств. В дополнение, определенные изменения, включая снятие компонентов двигателя или выпускной системы, в большинстве стран являются незаконными.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Перегрузка мотовездехода, неправильное закрепление или буксировка груза.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к ухудшению управляемости мотовездехода, что, в свою очередь, может стать причиной несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Превышение установленной для данного мотовездехода грузоподъемности, включая вес водителя, грузов и установленного дополнительного оборудования, категорически запрещено.

Вес перевозимого груза должен быть равномерно распределен, а сам груз надежно закреплен.

При перевозке груза или буксировке прицепа снижайте скорость. Оставьте больше места для торможения.

Всегда следуйте рекомендациям данного Руководства по перевозке груза или буксировке прицепа.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V03M01Q

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перевозка воспламеняющихся или опасных материалов может привести к взрыву.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Это может привести к серьезным травмам или смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перевозка воспламеняющихся или опасных материалов категорически запрещена.

БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ

Существует несколько простых правил, которые **ОБЯЗАТЕЛЬНО** соблюдать, для получения наиболее полных ощущений от вождения мотовездехода. Некоторые могут оказаться для вас новыми, некоторые, напротив, хорошо известными или очевидными.

Пожалуйста, уделите время изучению настоящего Руководства, предупреждающих табличек, размещенных на мотовездеходе, и **ДЕМОНСТРАЦИОННОГО ВИДЕОФИЛЬМА**, поставляемого с данным мотовездеходом. В указанных источниках содержится более полная информация, которая понадобится вам перед поездкой.

Вне зависимости от вашего опыта вождения изучение органов управления и конструктивных особенностей данного мотовездехода необходимо для вашей собственной безопасности. Знание правильной техники вождения также важно.

Данный мотовездеход обладает высокими эксплуатационными характеристиками и предназначен исключительно для внедорожного использования. Неопытные водители не смогут правильно оценить риски и окажутся неготовы к особенностям поведения данного мотовездехода.

Информация, представленная в настоящем Руководстве, не является исчерпывающей. Мы настоятельно рекомендуем обратиться за дополнительной информацией и обучением к местным властям, клубам владельцев мотовездеходов, общепризнанным организациям, обучающим управлению мотовездеходом, или к авторизованному дилеру Can-Am.

Компания BRP рекомендует соблюдать возрастные ограничения, указанные на предупреждающей наклейке, размещенной на мотовездеходе. Несмотря на то, что возраст водителя может соответствовать требованиям возрастных ограничений, он может не обладать навыками, умениями и суждениями необходимыми для безопасной эксплуатации мотовездехода, что, в свою очередь, может привести к аварийной ситуации.

Лица с психическими или физическими нарушениями, а также лица, предпочитающие экстремальный стиль вождения, более подвержены риску опрокидывания или столкновения, что, в свою очередь, может привести к травмам различной степени тяжести, не исключая летального исхода.

Данный мотовездеход не предназначен для перевозки пассажиров. Несмотря на удлиненное сиденье, перевозка пассажиров на данном мотовездеходе не предусмотрена.

Установка пассажирского сиденья или использование грузовой платформы в качестве такового **КАТЕГОРИЧЕСКИ** запрещены. Перевозка пассажира (-ов) может привести к ухудшению устойчивости и потере управления мотовездеходом.

Не все транспортные средства одинаковы. Каждое из них обладает собственными техническими характеристиками, особенностями управления и прочими особенностями. Каждое транспортное средство управляется по-своему.

Полностью изучите управление мотовездехода и особенности его эксплуатации прежде чем приступить к эксплуатации в условиях бездорожья. Поупражняйтесь в вождении на подходящей площадке свободной от препятствий, чтобы почувствовать как управляется ваш мотовездеход. Двигайтесь на низких скоростях. Высокие скорости потребуют большего опыта и знаний, а также подходящих условий для вождения.

Условия для вождения могут меняться в зависимости от места. Также они зависят от метеоусловий, которые могут значительно меняться в зависимости от времени дня и года.

Езда по песку отличается от езды по снегу, через лес или болотистую местность. Каждый тип местности потребует от водителя повышенного внимания и определенных навыков. Принимайте взвешенные решения. Всегда двигайтесь с осторожностью. Просим вас не принимать неоправданно рискованных решений, вследствие которых вы можете оказаться в затруднительном положении или получить травму.

Не стоит думать, что мотовездеход сможет безопасно двигаться по любой местности. Внезапные изменения рельефа, такие как ямы, углубления, обрывы, рыхлые или твердые участки и прочее могут привести к потере управления мотовездеходом и/или его опрокидыванию. Для того, чтобы избежать этого, двигайтесь с малой скоростью и следите за изменением рельефа. В случае, если мотовездеход начинает опрокидываться или переворачиваться, необходимо немедленно с него прыгнуть в сторону **ПРОТИВОПОЛОЖНУЮ** направлению опрокидывания!

Контрольный осмотр мотовездехода

Мы рекомендуем вам проводить ежегодную проверку безопасности вашего мотовездехода. Пожалуйста, уточните информацию у вашего дилера. Хотя это и не обязательно, мы рекомендуем проводить предсезонную подготовку у авторизованного дилера BRP. Каждое ваше посещение авторизованного дилера является для него отличной возможностью проверить ваш мотовездеход на предмет кампаний по безопасности. Мы также предупреждаем о необходимости своевременно предоставить мотовездеход авторизованному дилеру BRP после информирования о кампании по безопасности.

Обратитесь к авторизованному дилеру BRP в случае необходимости приобретения дополнительного оборудования или аксессуаров.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проводите контрольный осмотр перед каждой поездкой, с целью выявить возможные неисправности. Контрольный осмотр поможет вам отслеживать износ и ухудшение компонентов и узлов, с целью предотвратить возможные проблемы. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или аварии.

Каждый раз перед поездкой водитель обязан проводить контрольный осмотр, согласно следующего плана.

Контрольный лист осмотра мотовездехода

Перед запуском двигателя (ключ в положении OFF)

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Моторное масло	Проверить уровень моторного масла.	
Охлаждающая жидкость	Проверить уровень охлаждающей жидкости.	
Тормозная жидкость	Проверить уровень тормозной жидкости.	
Протечки	Убедиться в отсутствии протечек под мотовездеходом.	
Рычаг управления дроссельной заслонкой	Проверить нормальную работу рычага управления дроссельной заслонкой несколько раз нажав на него. Он должен свободно возвращаться в исходное положение.	
Стояночный тормоз	Привести в действие стояночный тормоз, чтобы убедиться в его корректной работе.	
Шины	Проверить давление в шинах и их состояние. Обратитесь к разделу ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ и отрегулируйте давление в соответствии с нагрузкой.	
Колеса	Проверить отсутствие люфтов и состояния колес. Проверить затяжку колесных гаек. Обратитесь к главе КОЛЕСА И ШИНЫ раздела ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	
Радиатор	Проверить загрязненность радиатора.	
Пыльники приводного вала	Проверить состояние пыльников и защиты шарниров приводного вала.	
Сиденье	Проверить надежность закрепления водительского сиденья.	
Груз	При транспортировке груза соблюдать максимальную грузоподъемность. Обратитесь к разделу ЗАГРУЗКА БАГАЖНИКОВ . Убедиться, что груз надлежащим образом закреплен	
	В случае буксировки прицепа или иного оборудования: <ul style="list-style-type: none"> – проверить состояние тягово-сцепного устройства (ТСУ), – соблюдать допустимую нагрузку на ТСУ, указанную на закрепленной на нем табличке или в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ – убедиться в надежность сцепки мотовездехода и прицепа 	

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Перчаточный ящик	Убедиться в надежности закрепления перчаточного ящика.	
Багажные отсеки	Убедиться, что крышки задних багажных отсеков надежно закрыты.	
Рама и подвеска	Осмотрите раму и подвеску под мотовездеходом на наличие инородных предметов и, при необходимости, очистите.	

Перед запуском двигателя (ключ в положении ON)

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Многофункциональная панель приборов	Проверить функционирование контрольных ламп многофункциональной панели приборов (в течение нескольких секунд после поворота ключа в положение ON).	
	Проверить наличие сообщений на многофункциональной панели приборов.	
Осветительные приборы	Проверьте функционирование головного освещения и заднего фонаря. При необходимости очистите осветительные приборы.	
	Проверить функционирование ближнего и дальнего света.	
	Проверить функционирование стоп-сигнала.	
Топливо	Проверить уровень топлива	

После запуска двигателя

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Рулевое управление	Проверить нормальную работу рулевого управления полностью повернув руль слева направо и наоборот.	
Рычаг переключения передач	Проверить работу рычага переключения передач, переведя его во все доступные положения (P, R, N, H и L).	
Переключатель режимов 2WD/4WD	Проверить работу переключателя режимов 2WD/4WD.	
Тормоза	Двигаясь вперед на небольшой скорости поочередно нажимайте на рычаг и педаль тормоза. Тормоза должны полностью приводиться в действие. При отпускании педаль и рычаг должны полностью возвращаться в исходное положение.	
Аварийный выключатель двигателя	Убедитесь в нормальном функционировании выключателя двигателя.	
Замок зажигания (модели 570)	Проверьте функционирование замка зажигания, запустив и остановив двигатель..	
Контактное устройство РЧ-системы D.E.S.S. (модели 650/850/1000R)	Проверьте функционирование контактного устройства D.E.S.S., сняв с него ключ..	

Экипировка

При выборе экипировки руководствуйтесь погодными условиями. Ориентируйтесь на минимально возможную температуру. Термобелье поможет вашему телу сохранить тепло. Водителю важно всегда надевать подходящую защитную экипировку, включая сертифицированный шлем, защиту для глаз, ботинки, перчатки, рубашку/куртку с длинным рукавом, штаны достаточной длины. Подобная экипировка сможет защитить вас от ряда незначительных угроз, с которыми вы можете встретиться в дороге. Водитель ни в коем случае не должен надевать свободную одежду (в т.ч. шарфы), так как она может быть затянута движущимися частями мотовездехода или запутаться в ветках или кустах. В зависимости от метеоусловий вам могут потребоваться незапотевающие или солнцезащитные очки. Цветные стекла очков помогут вам лучше рассмотреть неровности рельефа. Солнцезащитные очки следует носить только в дневное время.



Перевозка пассажиров запрещена

Данный мотовездеход не предназначен для перевозки пассажиров. Несмотря на удлиненное сиденье, перевозка пассажиров на данном мотовездеходе не предусмотрена. Установка пассажирского сиденья или использование грузовой платформы в качестве такового КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещены. Перевозка пассажира (-ов) может привести к ухудшению устойчивости и потере управления мотовездеходом.

Перевозка грузов

Любой груз, перевозимый на данном мотовездеходе, негативно повлияет на его устойчивость, управляемость и тормозной путь. По этой причине не превышайте предельную грузоподъемность, указанную производителем мотовездехода. Обратитесь к соответствующей таблице. Всегда проверяйте надежность закрепления груза. Убедитесь в том, что перевозимый груз не мешает вам управлять мотовездеходом. Имейте в виду, что груз может соскользнуть или упасть с мотовездехода, что приведет к возникновению аварийной ситуации. Избегайте перевозки негабаритных грузов, так как они могут зацепиться за ветки, кусты и прочие препятствия или запутаться в них. Избегайте перекрытия грузом фар головного света и/или стоп-сигнала.

При перевозке или буксировке груза снижайте скорость в зависимости от рельефа местности. Оставляйте больше места для торможения. Всегда закрепляйте груз как можно ниже на заднем багажнике чтобы снизить эффект подъема центра тяжести.

МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ				
СОВОКУПНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА	189 кг		Включая вес водителя, всех грузов и установленного дополнительного оборудования	
ЗАДНИЙ БАГАЖНИК	Outlander Xmr 570	109 кг	Груз равномерно распределен. Включая вес груза перевозимого на заднем багажнике, в перчаточном ящике, заднем багажном отсеке и вертикальную нагрузку на сцепное устройство.	
	Outlander Xmr 650 / 850 / 1000R	90 кг		

Ниже приведен пример правильного распределения нагрузки.

ПРИМЕР РАСПРЕДЕЛЕНИЯ НАГРУЗКИ				
ОБЩАЯ ЗАГРУЗКА ТС	ВЕС ВОДИТЕЛЯ И ПАССАЖИРА	ГРУЗ	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	НАГРУЗКА НА ТСУ
189 кг	86 кг	70 кг	10 кг	23 кг

Загрузка багажника

ВНИМАНИЕ При загрузке/разгрузке мотовездехода нагрузка на задний багажник не должна превышать максимальную грузоподъемность. Обратитесь к разделу **ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ**.

Располагайте груз как можно ниже – высокое расположение груза может привести к подъему центра тяжести, что в свою очередь, может привести к ухудшению устойчивости. Распределяйте груз на багажнике как можно более равномерно.

Закрепляйте груз на багажнике. Не используйте в качестве точек крепления другие компоненты мотовездехода. Неправильно закрепленный груз может соскользнуть или упасть, что может причинить вред водителю и пассажиру или находящимся поблизости людям; груз может сместиться во время движения, повлияв, тем самым, на управляемость мотовездехода.

Высокий груз может ограничивать поле зрения водителя, а также вылететь с багажника при несчастном случае. Негабаритные грузы, могут зацепиться за ветки, кусты и прочие препятствия или запутаться в них. Избегайте перекрытия грузом фар головного света и/или стоп-сигнала. Убедитесь, что груз не выступает за пределы багажника, не ограничивает ваше поле зрения и не препятствует управлению мотовездеходом.

ВНИМАНИЕ Не перегружайте багажник. Обратитесь к разделу **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**.

Перевозка емкостей с топливом или иными опасными жидкостями на багажнике категорически запрещена.

Буксировка груза (модели, оснащенные сцепным устройством)

Буксировка груза, закрепленного за бампер или багажник, категорически запрещена. Это может привести к опрокидыванию мотовездехода. Для буксировки груза используйте ТОЛЬКО сцепное устройство (если установлено).

Для того, чтобы вытащить застрявший мотовездеход используйте буксировочные проушины. Обратитесь к главе **БУКСИРОВОЧНЫЕ ПРОУШИНЫ** в разделе **ОБОРУДОВАНИЕ**.

При буксировке грузов с помощью цепи или троса, убедитесь в отсутствии слабины перед тем, как приступить к буксировке. Поддерживайте натяжение.

При буксировке грузов с помощью цепи или троса, помните о необходимости тормозить постепенно. Инерционные характеристики груза могут привести к столкновению.

Помните о максимальном тяговом усилии мотовездехода при буксировке груза. Обратитесь к главе **БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА**.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слабина цепи или троса может привести к разрыву, что в свою очередь может стать причиной травм.

При буксировке другого транспортного средства, убедитесь, что водитель буксируемого транспортного средства контролирует его перемещение. Для управления буксируемым транспортным средством его водитель должен использовать тормоза и руль.

При буксировке двигайтесь с безопасной скоростью, избегайте резких поворотов. Избегайте движения по склонам и пересеченной местности. Движение по крутым склонам в этом случае категорически запрещено. Оставляйте больше места для торможения, особенно при движении по наклонным поверхностям. Остерегайтесь неконтролируемых заносов или скольжений.

Буксировка прицепа (модели, оснащенные сцепным устройством)

ВНИМАНИЕ Для буксировки прицепов необходимо надлежащим образом установить разрешенное BRP заднее сцепное устройство.

Движение с прицепом значительно увеличивает риск опрокидывания, в особенности при движении по наклонным поверхностям. В случае, если прицеп располагается позади мотовездехода, убедитесь, что его сцепное устройство совместимо с установленным на мотовездеходе. Убедитесь, что прицеп находится в одной плоскости с мотовездеходом. (В некоторых случаях на сцепное устройство мотовездехода может быть установлен специальный удлинитель). Для надежного сцепления мотовездехода с прицепом используйте крепёжные цепи или тросы.

При буксировке двигайтесь с безопасной скоростью, избегайте резких поворотов. Избегайте движения по склонам и пересеченной местности. Движение по крутым склонам в этом случае категорически запрещено. Помните об увеличении тормозного пути при движении под уклоном. Остерегайтесь неконтролируемых заносов или скольжений.

Неправильная загрузка прицепа может привести к потере управления. Помните о рекомендованных максимальных тяговом усилии мотовездехода и нагрузке на сцепное устройство (Обратитесь к таблице **МАКСИМАЛЬНОЕ ТЯГОВОЕ УСИЛИЕ**). Убедитесь, что на дышле прицепа присутствует нагрузка.

Всегда проверяйте равномерное и безопасное размещение нагрузки на прицепе. Правильно нагруженным прицепом проще управлять.

При перевозке тяжелых грузов, особенно при движении по наклонным поверхностям, тормозной путь мотовездехода может увеличиться.

При буксировке прицепа всегда переводите рычаг переключения передач в положение пониженной передачи (L) - это приведет к тому, что на колеса будет передаваться больший крутящий момент, а также скомпенсирует возросшую нагрузку на задние колеса.

Поддерживайте низкую скорость движения, особенно при выполнении поворотов. Остерегайтесь неконтролируемых заносов или скольжений.

В случае остановки или стоянки предотвращайте движение мотовездехода и прицепа блокировкой колес.

При отсоединении нагруженного прицепа будьте осторожны, так как он сам или перевозимый груз могут опрокинуться на вас или других людей.

При буксировке прицепа соблюдайте требования, указанные в наклейке на сцепном устройстве.

Рабочее применение мотовездехода

Данный мотовездеход поможет вам в выполнении НЕСЛОЖНЫХ дел, от уборки снега до перевозки грузов. У авторизованного дилера Can-Am вы сможете узнать о дополнительном оборудовании для вашего мотовездехода. Однако, не забывайте о возможностях и ограничениях вашего мотовездехода. Перегрузка мотовездехода может привести к повреждению его частей. Чтобы избежать травмы, крайне важно следовать всем рекомендациям и предостережениям, относящимся к дополнительному оборудованию. Избегайте чрезмерного физического напряжения, вызванного подъемом и перемещением тяжелых грузов или мотовездехода вручную. (Продолжите чтение подраздела *ПРОГУЛКИ НА МОТОВЕЗДЕХОДЕ*)

Прогулки на мотовездеходе

Данный мотовездеход был специально сконструирован для движения по жидкой грязи, его клиренс увеличен для движения в подобных условиях. Величина клиренса, а также тип используемых шин, могут значительно ухудшить управляемость, сцепление с поверхностью и устойчивость мотовездехода в некоторых случаях при движении по трассам для мотовездеходов. В подобных случаях снижайте скорость.

Уважайте права других отдыхающих. Держитесь в стороне от местности, не предназначенной для движения мотовездеходов. К такой местности относятся трассы снегоходов, тропы для конных верховых прогулок, гоночные трассы, трассы для горных велосипедов и т.д. Не предполагайте, что на этих трассах никого не окажется. Всегда придерживайтесь правой стороны трассы и не пересекайте ее зигзагом. Будьте готовы остановиться или уступить дорогу, при появлении встречного ездока.

Присоединитесь к местному клубу любителей мотовездеходов. Там вы сможете получить карту, информацию о местах, пригодных для прогулок на мотовездеходах, советы опытных водителей. Если же такого клуба в вашем регионе нет, вы можете организовать его самостоятельно. Совместные поездки и клубные мероприятия могут стать полезным и приятным для вас опытом общения и совместного времяпрепровождения.

Всегда держитесь на безопасном расстоянии от других ездоков. Корректная оценка скорости, рельефа местности, метеусловий, состояния вашего мотовездехода и действий других участников движения поможет вам правильно определить безопасное расстояние. Как и любое другое транспортное средство мотовездеход невозможно остановить мгновенно.

Перед тем, как отправиться на прогулку, сообщите вашим близким предполагаемые маршрут и время вашего возвращения.

В зависимости от протяженности маршрута возьмите с собой в поездку дополнительные инструменты, запас воды и еды, и аварийное оборудование. Заранее узнайте, где вы сможете дозаправиться топливом и долить масло. Будьте готовы к нестандартным ситуациям.

Аптечка первой помощи	Разводной гаечный ключ
Мобильный телефон	Нож
Изолента	Фонарик
Веревка	Очки с цветными стеклами
Запасные лампочки	Карта маршрута
Набор инструментов, поставляемый с мотовездеходом	Запас пищи

Движение в жидкой грязи

Данный мотовездеход был специально сконструирован для движения по жидкой грязи. Его следует эксплуатировать на пониженной передаче во всех случаях, кроме движения по подготовленным трассам.

Несмотря на то, что данный мотовездеход был специально подготовлен для эксплуатации в условиях сильно пересеченной местности, подобные условия, вкупе с ненадлежащей эксплуатацией, могут привести к преждевременному износу и даже отказу определенных компонентов мотовездехода. Избегайте резких воздействий на руль, а также поворотов руля на полный ход, при движении в плотной грязи с большим открытием дроссельной заслонки.

Необходимо тщательно соблюдать графики осмотров и технического обслуживания мотовездехода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обратитесь к подразделу *РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ* раздела *НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА* для информации о доступных регулировках подвески.

Окружающая среда

Одним из преимуществ мотовездехода является возможность путешествовать вдали от проторенных дорог и поселений. Однако не забывайте об уважении к природе и праву других людей наслаждаться ею. Не используйте мотовездеход для движения по экологически закрытым зонам. Не проезжайте на мотовездеходе через насаждения и кустарники. Не валите деревья. Не сбивайте ограждений. Не разрушайте слабый слой почвы непрерывной пробуксовкой колес. Действуйте осторожно.

Данный мотовездеход может стать причиной лесного пожара в случае, если рядом с выхлопной трубой или иными горячими частями двигателя будут скапливаться мусор и прочие инородные объекты, так как они могут воспламениться и упасть в сухую траву. Избегайте мест, где появление на вашем мотовездеходе подобных объектов наиболее вероятно: влажные участки, торфяники, высокая трава. Незамедлительно осматривайте мотовездеход на наличие инородных предметов после движения по таким местам. В случае необходимости удаляйте мусор и инородные объекты с горячих элементов.

Во многих регионах преследование животных на мотовездеходе запрещено законом. Животное, преследуемое водителем мотовездехода, может погибнуть от истощения. В случае, если вам встретятся дикие животные, не преследуйте их. Остановитесь и наблюдайте за ними в тишине. Это будет одним из наиболее запоминающихся событий в вашей жизни.

Соблюдайте правило: "Что привез – то и увез". Не мусорите. Не разводите костров без разрешения. Если таковое у вас имеется – выбирайте пожаробезопасные места. Ущерб, нанесенный природе, скажется на вас и других людях как сейчас, так и в будущем.

Не нарушайте границ сельскохозяйственных земельных участков. Всегда получайте разрешение для движения по частным владениям или сельхоз угодьям. Берегите посевы. Не пугайте домашних животных и скот. Соблюдайте границы участков. Если вы открывали ворота для проезда на тот или иной участок – закрывайте их за собой.

Не засоряйте ручьи, озера, реки. Не вносите изменения в конструкцию двигателя и выхлопной системы мотовездехода.

Конструктивные ограничения

Несмотря на то, что данный мотовездеход обладает выдающимися характеристиками прочности для своего класса, он остается легким транспортным средством, что и определяет его эксплуатационные ограничения.

Увеличение нагрузки на какую-либо из частей мотовездехода негативным образом скажется на его гравитационной устойчивости и эксплуатационных качествах.

Внедорожная эксплуатация

Движение в условиях пересеченной местности опасно само по себе. Любая местность не подготовленная специально для передвижения транспортных средств представляет опасность, в силу непредсказуемости углов наклона, а также состояния и крутизны поверхности. Поверхность сама по себе постоянный источник опасности – об этом следует помнить каждому ездоку.

Первоочередными задачами водителя мотовездехода являются выбор наиболее безопасного маршрута и постоянное наблюдение за изменениями рельефа. Ни при каких обстоятельствах не позволяйте управлять мотовездеходом лицам не знакомым с рекомендациями по вождению мотовездехода. Эксплуатация мотовездехода на чрезмерно крутых подъемах и участках с крайне изменчивым рельефом запрещена.

Общие замечания по эксплуатации и мерам предосторожности

Вашими лучшими помощниками станут аккуратность, внимание, опыт и навыки вождения.

В случае, если у вас возникает малейшее сомнение в том, сможет ли мотовездеход преодолеть то или иное препятствие или пройти по тому или иному участку местности, выбирайте альтернативный маршрут.

При езде по пересеченной местности мощность и сцепление с поверхностью гораздо важнее скорости. Не двигайтесь со скоростью большей, чем позволяют условия видимости и ваши навыки выбора безопасного маршрута.

Следите за изменениями уклонов и появлением возможных препятствий (например: камни, валуны, пни), так как они могут привести к потере устойчивости и опрокидыванию мотовездехода.

Эксплуатация мотовездехода с неисправным управлением категорически запрещена.

При движении задним ходом, убедитесь, что ни люди, ни препятствия не мешают вашему движению. Двигайтесь с низкой скоростью и избегайте крутых поворотов.

При остановке и стоянке всегда переводите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки (PARK) и приводите в действие стояночный тормоз. Соблюдение этого правила особенно важно, в случае стоянки на склоне. На крутых уклонах, а также при транспортировке груза, колеса мотовездехода должны быть дополнительно застопорены подручными средствами, например, камнями (лучше всего использовать специализированные колодки).

Движение задним ходом

При движении задним ходом, убедитесь, что ни люди, ни препятствия не мешают вашему движению. Двигайтесь с низкой скоростью и избегайте крутых поворотов.

При движении задним ходом рекомендуется сидеть на мотовездеходе. Избегайте движения задним ходом стоя. Ваш вес может сместиться вперед, что может привести к непреднамеренному нажатию на рычаг управления дроссельной заслонкой и ускорению.

Движение вверх по склону

В силу конструктивных особенностей данный мотовездеход прекрасно берет подъемы, но имейте в виду, что опрокидывание может произойти даже при хорошем сцеплении. Например, типичной является ситуация, при которой основание холма осыпалась, а вершина стала чрезмерно крутой. Мотовездеход легко справится с подобными условиями, однако, когда его передняя часть достигнет вершины, произойдет перераспределение веса на его заднюю часть и произойдет опрокидывание.

Подобная ситуация может возникнуть и в случае, если закрепленный объект способствует задиранию передней части мотовездехода больше необходимого. В подобной ситуации необходимо выбрать альтернативный маршрут. В случае движения вдоль склона помните об опасностях с этим связанными.

Необходимо выяснить состояние поверхности на другой стороне холма или другом берегу. Часто вас поджидает препятствие или обрыв настолько крутой, что его невозможно преодолеть или спуститься по нему.

Движение вниз по склону

Данный мотовездеход может взбираться на склоны более крутые, чем те по которым он может безопасно спуститься. Именно поэтому столь необходимо убедиться в наличии возможности безопасно спуститься по склону, прежде чем приступить к подъему.

Снижение скорости при спуске по склону может привести к неконтролируемому скольжению мотовездехода вниз. Поддерживайте постоянную скорость и/или слегка увеличивайте скорость чтобы вернуть управление мотовездеходом.

Движение вдоль склона

Следует избегать движения вдоль склона, если это возможно. Если же это невозможно, проявляйте особую осторожность. Движение вдоль склона при крутом уклоне может привести к опрокидыванию мотовездехода. Попадание на скользкие или рыхлые участки может привести к неконтролируемому скольжению. Ни в коем случае не пытайтесь развернуть мотовездеход в направлении подножья холма в такой ситуации. Избегайте препятствий, наезд на которые приведет к значительному наклону мотовездехода на одну из сторон, так это может привести к опрокидыванию.

Обрывы

Как правило при вывешивании с обрыва передней или задней оси мотовездеход будет обездвижен. Однако, если обрыв достаточно глубокий или крутой, мотовездеход «ныряет» и опрокидывается.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте преодоления обрывов. Сдайте назад и выберите другой маршрут.

Движение по заснеженным поверхностям

При проведении контрольного осмотра перед поездкой обратите особое внимание на те части мотовездехода, где скопление снега и/или льда может привести к ухудшению видимости осветительных приборов, забить вентиляционные отверстия и радиатор, помешать работе вентилятора системы охлаждения, нормальному функционированию рычагов управления, переключателей и педали тор-

моза. Перед тем как начать движение, проверьте нормальное функционирование рулевого управления, управления дроссельной заслонкой, рычага тормоза и педалей управления.

Во время движения по заснеженной поверхности сцепление колес ухудшается, что приводит к изменению реакции на действия водителя мотовездехода. На поверхностях с низким коэффициентом сцепления реакция на поворот руля не будет столь же резкой и точной как на поверхности с нормальным коэффициентом сцепления. Дистанция тормозного пути возрастет. Ускорение замедлится. Снизьте скорость и не совершайте резких нажатий на рычаг управления дроссельной заслонки. Подобные действия могут привести к пробуксовке шин и избыточной поворачиваемости мотовездехода. Избегайте экстренных торможений. Подобные действия могут привести к скольжению мотовездехода по прямой. Аккуратно снизьте скорость перед маневром, чтобы не потерять управление мотовездеходом.

Рыхлый снег, поднимаемый мотовездеходом при движении может оседать и накапливаться или таять на его открытых узлах и движущихся частях, таких как тормозные диски. Вода, снег, лед могут негативно повлиять на время отклика тормозной системы. Даже если снижение скорости не требуется, чаще приводите в действие тормоза для предотвращения скопления снега и льда, а также для просушки тормозных накладок и дисков. Кроме того это поможет вам в относительно безопасных условиях проверить функционирование тормозов и то, как реагирует мотовездеход на управляющее воздействие. Не позволяйте снегу и льду скапливаться на педали тормоза, подножках, рычагах тормоза и управления дроссельной заслонкой. Чаще счищайте снег с сиденья, рукояток, фар головного освещения и заднего фонаря.

Крупные камни, пни и другие объекты находящиеся под снегом, а также мокрый снег могут привести к потере сцепления с поверхностью и застреванию мотовездехода. Будьте бдительны и обращайтесь внимание на визуальные признаки наличия подобных препятствий. При малейшем сомнении объезжайте подозрительные места. Не выезжайте на лед, не убедившись, что он достаточно прочный, чтобы выдержать совокупный вес мотовездехода, водителя и груза. Помните, что толщина льда, достаточная для безопасного движения снегохода, не подойдет для движения аналогичного по массе мотовездехода, так как площадь контактной поверхности лыж и гусеницы снегохода со льдом значительно превышает аналогичную площадь колес мотовездехода.

Для вашего комфорта и предотвращения обморожений одевайтесь соответственно метеоусловий. Не забывайте про защитную экипировку.

После каждой поездки обязательно очищайте от снега и льда мотовездеход и его движущиеся части (тормоза, элементы рулевого управления, карданные передачи, элементы управления, вентиляторы радиатора и т.д.) Пренебрежение данным правилом может привести к образованию наледи, которую будет достаточно сложно удалить при следующем контрольном осмотре перед поездкой.

Техника вождения

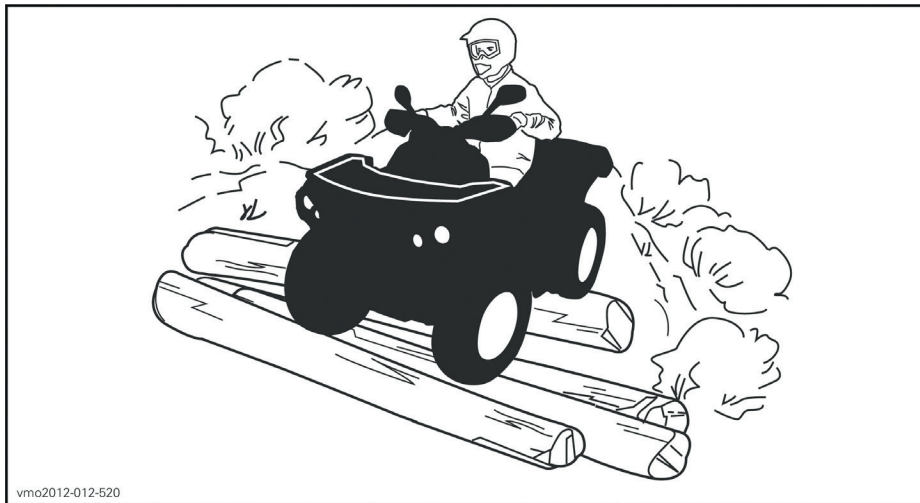
Движение на мотовездеходе со скоростью слишком высокой для окружающих условий может привести к травмам. Двигайтесь только с безопасной скоростью. Согласно статистических данных повороты на высокой скорости обычно приводят к поломкам и травмам. Не забывайте о значительном весе мотовездехода. Этого веса будет достаточно чтобы придавить вас в случае опрокидывания мотовездехода.

Данный мотовездеход не предназначен для выполнения прыжков. Он не в состоянии полностью поглотить энергию удара, возникающую при выполнении прыжков, что может привести к травмированию водителя. Езда на задних колесах может привести к опрокидыванию мотовездехода на вас. Так как выполнение прыжков или езда на задних колесах представляют для вас серьезную опасность, их следует избегать.

Для обеспечения надлежащей управляемости держитесь за руль так, чтобы все элементы управления были у вас под рукой. То же касается и положения ваших ног на подножках. Чтобы снизить риск

травмирования ног, никогда не убирайте их с подножек. Не направляйте носки ботинок от мотовездехода и не выставляйте ноги при выполнении поворота. Вы можете ударить их или зацепиться ими о препятствия или колеса.

Всегда используйте верную технику вождения, чтобы избежать опрокидывания мотовездехода на склонах, пересеченной местности и в поворотах.



Несмотря на то, что данный мотовездеход оснащен хорошей подвеской, движение по пересеченной местности, а также по местности с колеевым износом, может привести к значительным неудобствам и травмам спины. Зачастую вам придется привставать или вставать полностью при передвижении в подобных условиях. Снизьте скорость. Ваши согнутые ноги поглотят часть энергии удара.

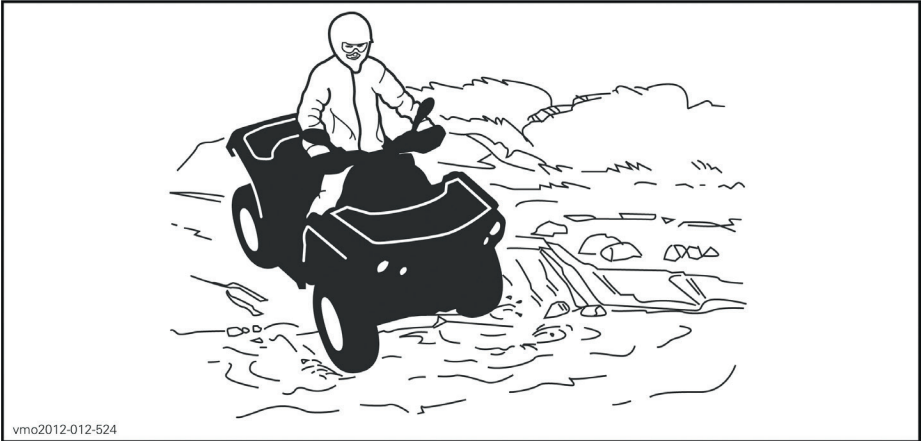
Данный мотовездеход не предназначен для движения по дорогам общего пользования. (В большинстве стран это незаконно). Движение по дорогам общего пользования может привести к столкновению с другим транспортным средством.

Шины, установленные на данном мотовездеходе, не предназначены для движения по дорогам с покрытием. Также данный мотовездеход не оборудован задним дифференциалом (задние колеса вращаются с одинаковой скоростью). Таким образом, дорожное покрытие может негативно сказаться на управляемости мотовездехода.

Движение по дорогам или обочинам, особенно с горящими фарами, может сбить с толку водителей других транспортных средств.

При необходимости пересечения дороги колонной, ведущий сходит со своего мотовездехода и обеспечивает безопасный проезд колонны. Затем при помощи замыкающего ведущий пересекает дорогу. Не выезжайте на тротуары. Они предназначены только для пешеходов.

Вода представляет особую опасность. Так как мотовездеход обладает некоторым запасом плавучести, движение в глубокой воде может привести к опрокидыванию. Перед пересечением водной преграды всегда проверяйте ее глубину и скорость течения. Уровень воды не должен подниматься выше подножек. Как в воде, так и на берегу опасайтесь скользких поверхностей, таких как камни, трава, бревна. Движение по ним может привести к потере сцепления. Не направляйте мотовездеход в воду на высокой скорости. Вода работает как тормоз, и вы можете вылететь с мотовездехода.



vmo2012-012-524

Мокрые тормоза негативно повлияют на возможности тормозной системы. После движения по воде, грязи или снегу обязательно несколько раз приводите в действия тормоза, для того чтобы просушить их.

Рядом с водоемами часто можно встретить грязевые или заболоченные участки. Будьте готовы к неожиданным ямам, пустотам и перепадам высоты. Также внимательно следите за препятствиями, частично скрытыми растительностью, например: крупными камнями, бревнами и т.д.

Если ваш маршрут пролегает через замерзшие водоемы, убедитесь, что лед достаточно прочный, чтобы выдержать совокупный вес водителя, мотовездехода и перевозимого груза. Основным индикатором неоднородной толщины льда служат полыньи. При малейшем сомнении не выезжайте на лед.

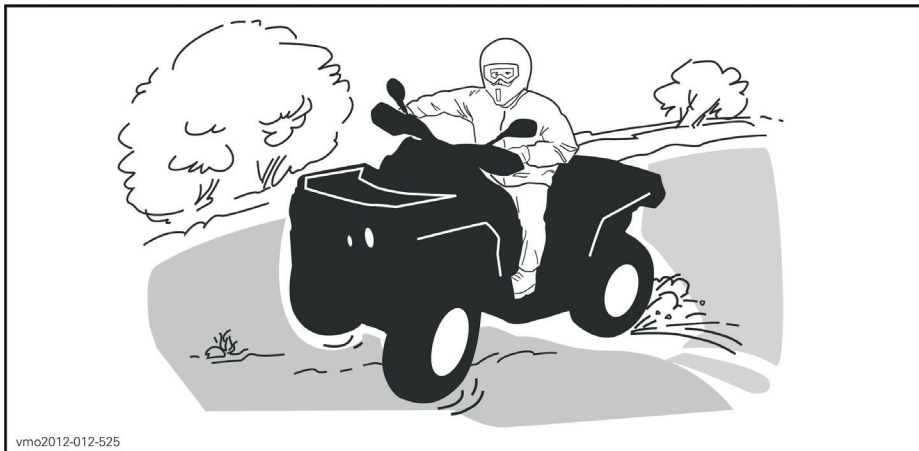
Ледовое покрытие негативно скажется на управлении мотовездеходом. Снизьте скорость и не совершайте резких нажатий на рычаг управления дроссельной заслонки. Подобные действия могут привести к пробуксовке шин и избыточной поворачиваемости мотовездехода. Избегайте экстренных торможений. Это также может привести к неконтролируемому скольжению и опрокидыванию мотовездехода. Следует всеми силами избегать движения по шуге, так она может помешать управлению мотовездеходом.

Движение по снегу может негативно сказаться на рабочих свойствах тормозов. Снизьте скорость и предусмотрите больше места для торможения. Вылетающий из под колес снег может привести к обледенению или скоплению снега в элементах тормозной системы. Чаше приводите в действия тормоза, чтобы предотвратить обледенение и скопление снега. Обратитесь к главе **ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МЕРАМ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ** данного подраздела для получения более полной информации о езде по заснеженным поверхностям.

Езда по песку, песчаным дюнам или снегу представляет собой особый опыт, соблюдение следующих мер предосторожности, сделает его более безопасным. Движение по мокрому, глубокому, а также мелкодисперсному песку/снегу может привести к потере сцепления с поверхностью, скольжению, проседанию или застреванию мотовездехода. В этом случае найдите более прочную опорную поверхность. Лучшим советом будет снизить скорость и следить за изменением условий.

При движении по песчаным дюнам рекомендуется оборудовать мотовездеход высоким флажком с предупредительным флажком. Это поможет обозначить ваше присутствие для находящихся по другую сторону дюны. Если вы увидите впереди чужой предупредительный флажок двигайтесь с осторожностью. Так как флажок может зацепиться за низкорасположенные ветви или препятствия и ударить вас отскоком, снимайте его при передвижении в таких условиях.

Движение по щебенке и гравию схоже с движением по льду. Подобный тип поверхности негативно скажется на управляемости мотовездехода, что может привести к его скольжению и опрокидыванию. Также может увеличиться дистанция тормозного пути. Помните, что резкие нажатия на рычаг управления дроссельной заслонкой или скольжение мотовездехода могут привести к тому, что щебень и гравий могут вылететь в сторону следующего за вами ездока. Никогда не делайте это умышленно.



В случае, если вы попали в скольжение или занос, поворот руля в сторону заноса может помочь вам вернуть управление мотовездеходом. Ни в коем случае не блокируйте тормоза и колеса.

Следуйте указаниям расположенных на трассе знаков. Их цель помочь вам и другим ездокам.

Препятствия, встреченные вами на пути, следует преодолевать с осторожностью. Примерами подобных препятствий являются: щебенка, поваленные деревья, скользкие поверхности, ограждения, столбы, дамбы и насыпи, углубления и низменности. Следует по возможности избегать их. Помните, что некоторые препятствия следует объезжать, из-за их размера или опасности, которую они представляют, а не преодолевать. Вы легко преодолеете небольшие камни или поваленные деревья держась под прямым углом к препятствию. Привстаньте и согните ноги в коленях. Не совершайте резких нажатий на рычаг управления дроссельной заслонкой, не теряйте скорости движения. Крепко держите руль. Перенесите вес тела назад. Не пытайтесь оторвать от земли передние колеса. Помните, что препятствие может оказаться скользким и подвижным.

При движении по склонам или под уклоном крайне важно соблюдать два правила. Быть готовым к скользким участкам, изменениям ландшафта, неожиданным препятствиям, и принимать правильное положение на мотовездеходе.

В случае остановки или стоянки всегда приводить в действие стояночный тормоз. Соблюдение этого правила особенно важно, в случае стоянки на склоне. На крутых уклонах, а также при транспортировке груза, колеса мотовездехода должны быть дополнительно застопорены подручными средствами, например, камнями.

Движение вверх по склону

Перед тем как начать движение вверх по склону, помните: Движение вверх по склону разрешено только опытным водителям. Начинайте подъем с пологой части склона. Всегда переносите вес тела вперед и двигайтесь прямо по направлению к вершине склона. Держите ноги на подножках, включите понижающую передачу и наберите скорость перед началом движения вверх по склону. Старайтесь поддерживать постоянную скорость и не совершайте нажатий на рычаг управления дроссельной заслонкой, чтобы избежать ускорения. Крутой склон, изменения рельефа, наезд одним колесом на препятствие могут негативно сказаться на устойчивости мотовездехода, так как его задранный

передняя часть может привести к опрокидыванию. Некоторые склоны слишком круты для безопасной остановки или возвращения к исходное положению в случае неудачной попытки их преодоления. По возможности избегайте крутых уклонов. Несоблюдение данных правил может привести к опрокидыванию мотовездехода при движении вверх по склону. В случае, если склон оказался слишком крутым и вы не можете продолжать движение вверх или мотовездеход начал скатываться назад, приведите в действие тормоз, избегая скольжения. Сойдите с мотовездехода и выполните разворот в три приема (при выполнении разворота двигайтесь со стороны вершины склона и удерживайте нажатым рычаг тормоза). Ориентируйте заднюю часть мотовездехода на вершину склона. После этого начните движение вниз по склону. Всегда сходите с мотовездехода и двигайтесь рядом с ним со стороны вершины склона держась в стороне от самого мотовездехода и его колес. Не пытайтесь удержать мотовездеход, если он начал опрокидываться. В подобной ситуации следует отойти в сторону. Пересечение вершины склона на высокой скорости запрещено. За ней могут находиться препятствия, в том числе крутые обрывы.

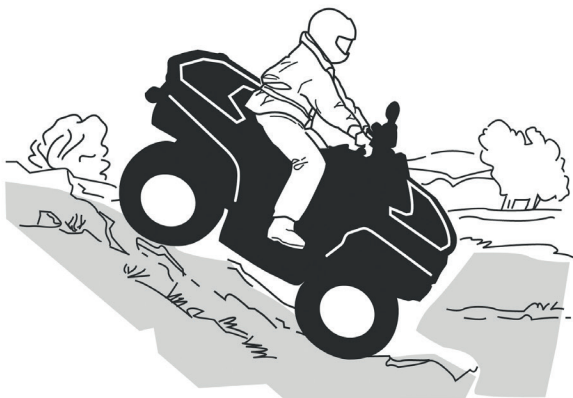


vmo2012-012-526

Движение вниз по склону

Перенесите вес тела назад. Не вставайте с сиденья. Плавно приводите в действие тормоза, чтобы избежать заноса. При движении вниз по склону не используйте инерцию мотовездехода, торможение двигателем или нейтральную передачу.

Снижение скорости при спуске со склона с рыхлым или скользким грунтом может привести к скольжению мотовездехода. Поддерживайте постоянную скорость и/или слегка увеличивайте скорость, чтобы вернуть управление мотовездеходом. По возможности избегайте крутых уклонов. Несоблюдение данных правил может привести к опрокидыванию мотовездехода при движении вниз по склону.



vmo2012-012-523

Движение вдоль склона

Движение вдоль склона одна из наиболее опасных техник вождения. Исключительная опасность объясняется значительным ухудшением устойчивости. Следует по возможности избегать движения вдоль склона. Если же движение вдоль склона неизбежно, помните, что необходимо ВСЕГДА переносить вес тела в сторону вершины склона и быть готовым сойти с мотовездехода в эту сторону в случае, если он начнет опрокидываться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь остановить или защитить мотовездеход от повреждений.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при загрузке и перевозке емкостей с жидкостью. Они могут повлиять на устойчивость мотовездехода во время движения вдоль склона, увеличивая риск опрокидывания.



vmo2012-012-527

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Данный мотовездеход поставляется в комплекте с предупреждающими ярлыком и наклейками, содержащими важную информацию по безопасности.

Каждый водитель должен ознакомиться с ними и уяснить содержащуюся в них информацию.

Ярлык

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прочитайте Руководство по эксплуатации. Неправильная эксплуатация мотовездехода может привести к УВЕЧЬЯМ или СМЕРТИ. Следуйте инструкциям и предостережениям.
- Всегда носите защиту для ушей.
- Всегда используйте рекомендованную защитную экипировку и шлем установленного образца.
- Движение по дорогам общего пользования категорически запрещено.
- Перевозка пассажиров категорически запрещена.
- Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения категорически запрещена.

S СПОРТИВНАЯ МОДЕЛЬ

ДАННЫЙ МОТОВЕЗДЕХОД ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ АКТИВНОГО ОТДЫХА, К ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДОПУСКАЮТСЯ ТОЛЬКО ОПЫТНЫЕ ВОДИТЕЛИ. ПЕРЕВОЗКА ПассажиРОВ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ. МИНИМАЛЬНЫЙ ВОЗРАСТ ВОДИТЕЛЯ - 16 ЛЕТ

ДАННЫЙ МОТОВЕЗДЕХОД ОТНОСИТСЯ К КАТЕГОРИИ S (СПОРТИВНЫЙ), ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ВНЕДОРОЖНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ОБЛАДАЕТ ВЫСОКИМИ ДИНАМИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ. ОН ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ АКТИВНОГО ОТДЫХА СО СПОРТИВНЫМ УКЛОНОМ И ДЛЯ УЧАСТИЯ В РАЗЛИЧНЫХ СОРЕВНОВАТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЯХ. К УПРАВЛЕНИЮ ДОПУСКАЮТСЯ ОПЫТНЫЕ ВОДИТЕЛИ, ОБЛАДАЮЩИЕ УСТОЙЧИВЫМИ НАВЫКАМИ УПРАВЛЕНИЯ.

ЗА ИНФОРМАЦИЕЙ ОБ ОБУЧАЮЩИХ КУРСАХ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОВЕЗДЕХОДОМ ОБРАТИТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ.

ЗА ИНФОРМАЦИЕЙ О ТРЕБОВАНИЯХ МЕСТНОГО И ФЕДЕРАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА В ЧАСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОВЕЗДЕХОДА ОБРАТИТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ.

НЕ УБИРАТЬ ДАННЫЙ ЯРЛЫК ДО ПРОДАЖИ

704903950



704 903 950

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ОДНОМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ

ОПИСАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ ТС:

XXXXX

СЕРТИФИЦИРОВАН ЕРА

NER (нормализованный показатель выбросов) = X

ПО ШКАЛЕ ОТ 0 ДО 10, ГДЕ 0 - НАИМЕНЬШЕЕ КОЛИЧЕСТВО ВЫБРОСОВ

*НЕ УДАЛЯТЬ ДО МОМЕНТА ПРОДАЖИ



704901107

vmo2006-005-009_en

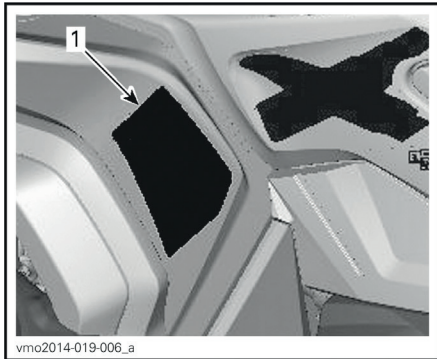
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ЕСЛИ АНАЛОГИЧНАЯ МОДЕЛЬ БЫЛА СЕРТИФИЦИРОВАНА ПО СТАНДАРТАМ АГЕНСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США

Предупреждающие наклейки

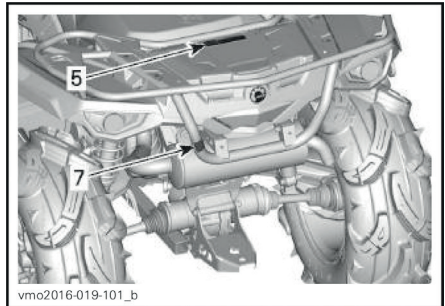
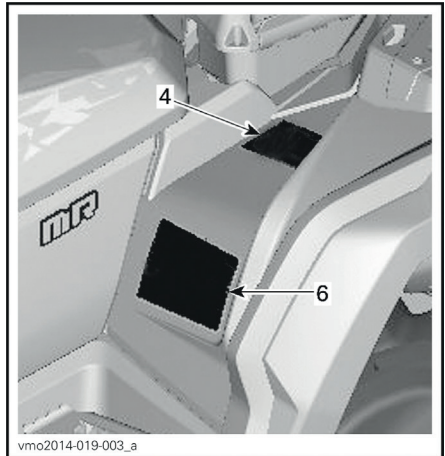
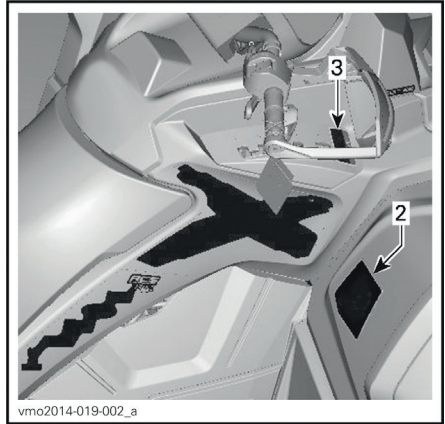
Прочтите все предупреждающие наклейки расположенные на данном мотовездеходе и уясните содержащуюся в них информацию. Данные наклейки размещены на мотовездеходе как для безопасности водителя, так и для безопасности других людей.

Предупреждающие наклейки являются неотъемлемыми частями мотовездехода. Утраченные или поврежденные наклейки необходимо заменить. В случае необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

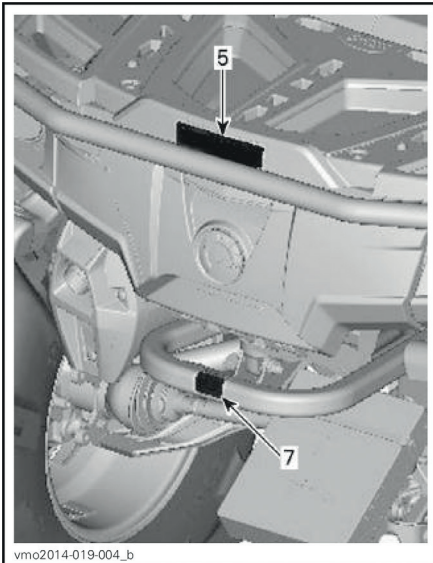
ПРИМЕЧАНИЕ: В случае разночтения между наклейками, размещенными в настоящем Руководстве и размещенными на мотовездеходе, приоритетом обладают наклейки, расположенные на мотовездеходе.



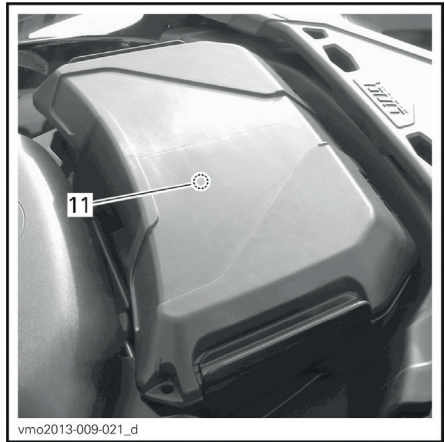
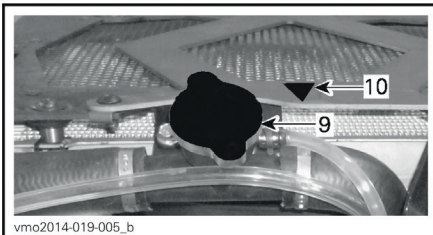
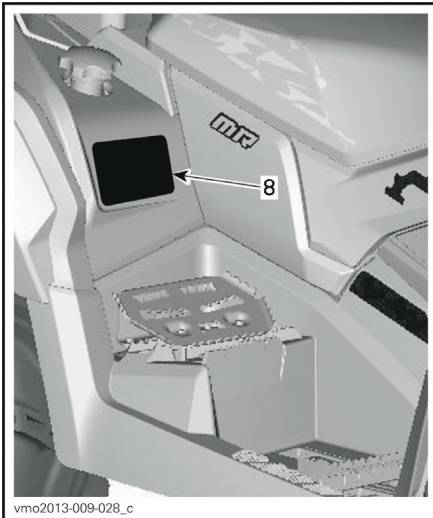
РАСПОЛОЖЕНА СЛЕВА ОТ РУЛЯ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 570



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ 650, 850 и 1000R



Наклейка 1

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прочитайте Руководство по эксплуатации. Неправильная эксплуатация мотовездехода может привести к УВЕЧЬЯМ или СМЕРТИ. Следуйте инструкциям и предупреждениям.
- Всегда носите защиту для ушей.
- Всегда используйте рекомендованную защитную экипировку и шлем установленного образца.
- Движение по дорогам общего пользования категорически запрещено.
- Перевозка пассажиров категорически запрещена.
- Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения категорически запрещена.

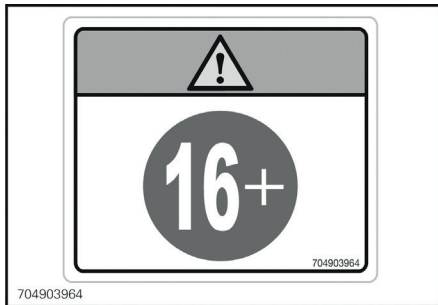


НАКЛЕЙКА 1

Наклейка 2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация данного мотовездехода лицами младше 16 лет увеличивает риск получения **УВЕЧИЙ** или **СМЕРТИ**. Эксплуатация данного мотовездехода лицами младше 16 лет категорически запрещена.



НАКЛЕЙКА 2

Наклейка 3

ВНИМАНИЕ

- Мотовездеход **ДОЛЖЕН** быть остановлен перед переключением передач.
- **ВСЕГДА** применяйте педаль тормоза при переключении из парковочной блокировки (P) и нейтральной передачи (N).

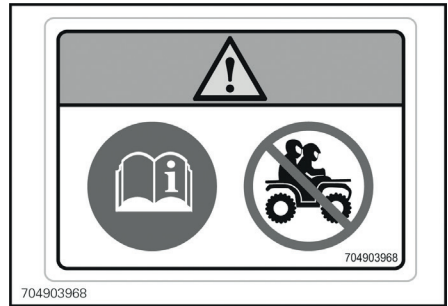
704903970

НАКЛЕЙКА 3

Наклейка 4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прочитайте **Руководство по эксплуатации**.
- Перевозка пассажиров категорически запрещена.

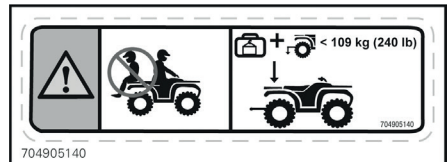


НАКЛЕЙКА 4

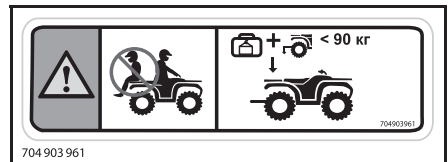
Наклейка 5

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перевозка пассажиров на данном мотовездеходе **КАТЕГОРИЧЕСКИ** запрещена.
- **МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ЗАДНИЮ ЧАСТЬ МOTOBEЗДЕХОДА: 109 кг для Outlander Xmr 570 и 90 кг для Outlander Xmr 650/850/1000R.** Нагрузка распределена равномерно и включает в себя вертикальную нагрузку на сцепное устройство (если установлено).



НАКЛЕЙКА 5 – OUTLANDER X mr 570: ЗАДНЕЕ КРЫЛО (ОБРАТИТЕСЬ К РАЗДЕЛУ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ)



НАКЛЕЙКА 5 – OUTLANDER X mr 650/850/1000R: ЗАДНЕЕ КРЫЛО (ОБРАТИТЕСЬ К РАЗДЕЛУ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ)

Наклейка 6

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прочитайте Руководство по эксплуатации. Неправильное давление в шинах или загрузка может привести к **ТЯЖКИМ УВЕЧЬЯМ** или **СМЕРТИ**, вызванным потерей управления.
- **ВСЕГДА** поддерживайте указанное давление в шинах.
- **НИКОГДА** не превышайте максимально допустимую нагрузку равную 189 кг, включающую в себя вес водителя, груза, установленного дополнительного оборудования и вертикальную нагрузку на сцепное устройство.
- **ВСЕГДА** используйте сцепное устройство или буксировочные проушины для буксировки груза.
- **НИКОГДА** не превышайте максимально допустимый вес буксируемого груза равный 590 кг.
- **НИКОГДА** не превышайте максимально допустимую вертикальную нагрузку на сцепное устройство равную 23 кг.

704 903 681

704903681

НАКЛЕЙКА 6 (ОБРАТИТЕСЬ К ТЕХНИЧЕСКИМ ХАРАКТЕРИСТИКАМ)

Наклейка 7

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

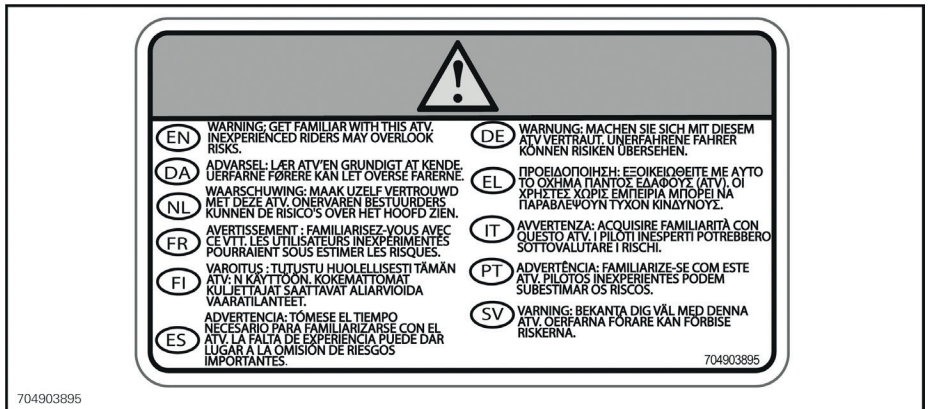
Зацепление буксируемого груза с данной частью мотовездехода, а также с задним багажником **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО**. Несоблюдение данного правила может привести к опрокидыванию мотовездехода. **ВСЕГДА** используйте сцепное устройство или буксировочный крюк для буксировки груза.

704903955

704903955A

НАКЛЕЙКА 7

ΗακλεΪκα 8



ΗΑΚΛΕΪΚΑ 8. ΠΡΕΔΟΣΤΕΡΕΖΗΕ – ΣΟΒΛΑΔΑΥΕ ΟΣΤΟΡΟΖΗΝΟΤΗ ΠΡΗ ΟΣΝΑΚΟΜΛΗΕΗΗ ΟΣ ΔΑΝΗΗ ΜΟΤΟΒΕΣΔΕΧΟΔΟΜ. ΝΕΟΠΥΤΗΕ ΒΟΔΗΤΕΛΗ ΜΟΓΥΤ ΝΕΔΟΟΣΕΝΗΕ ΡΗΣΚΗ.

ΗακλεΪκα 9



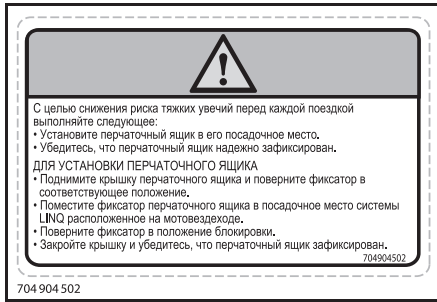
ΗΑΚΛΕΪΚΑ 9 – ΡΑΣΠΟΛΟΖΗΕ ΗΑ ΚΡΥΣΗΚΕ ΡΑΔΗΑΤΟΡΑ – ΠΡΕΔΟΣΤΕΡΕΖΗΕ – ΝΕ ΟΥ-ΚΡΥΒΑΥΕ ΠΟΚΑ ΓΟΡΥΑΧΗΗ

ΗακλεΪκα 10



ΗΑΚΛΕΪΚΑ 10

Наклейка 11



НАКЛЕЙКА 11 – РАСПОЛОЖЕНА ПОД ПЕРЧАТОЧНЫМ ЯЩИКОМ

Наклейки соответствия

Данные таблички подтверждают соответствие мотовездехода нормам, стандартам и требованиям.



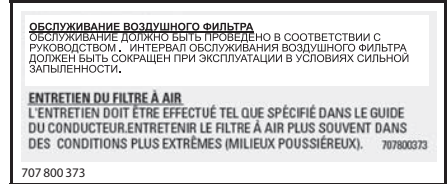
РАСПОЛОЖЕНИЕ: ПОД СИДЕНЬЕМ, НА ВЕРХНЕМ ЭЛЕМЕНТЕ РАМЫ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ: КОГДА ОБРАЗЕЦ МОДЕЛИ СЕРТИФИЦИРОВАН АГЕНСТВОМ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США

РАСПОЛОЖЕНИЕ: ПОД СИДЕНЬЕМ, НА ВЕРХНЕМ ЭЛЕМЕНТЕ РАМЫ

Наклейка с технической информацией

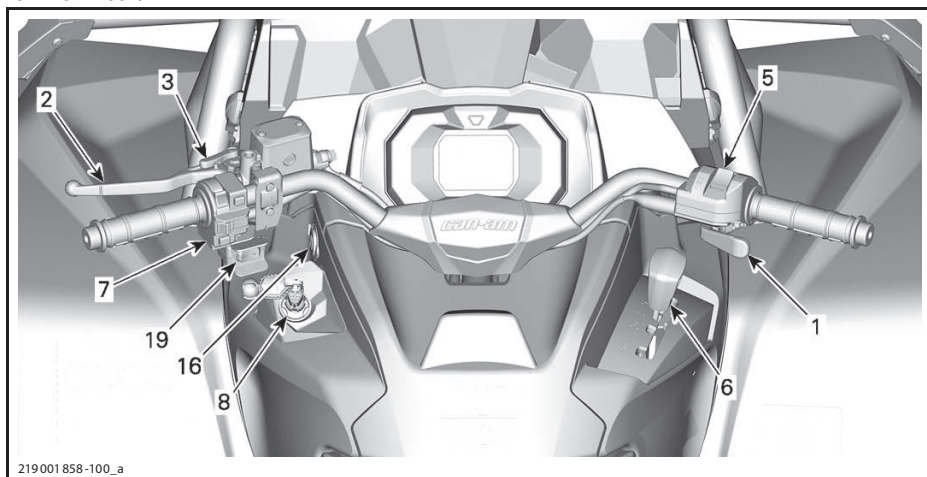


РАСПОЛОЖЕНИЕ: ПОД СИДЕНЬЕМ, НА ВЕРХНЕМ ЭЛЕМЕНТЕ РАМЫ

**ИНФОРМАЦИЯ О
ТРАНСПОРТНОМ
СРЕДСТВЕ**

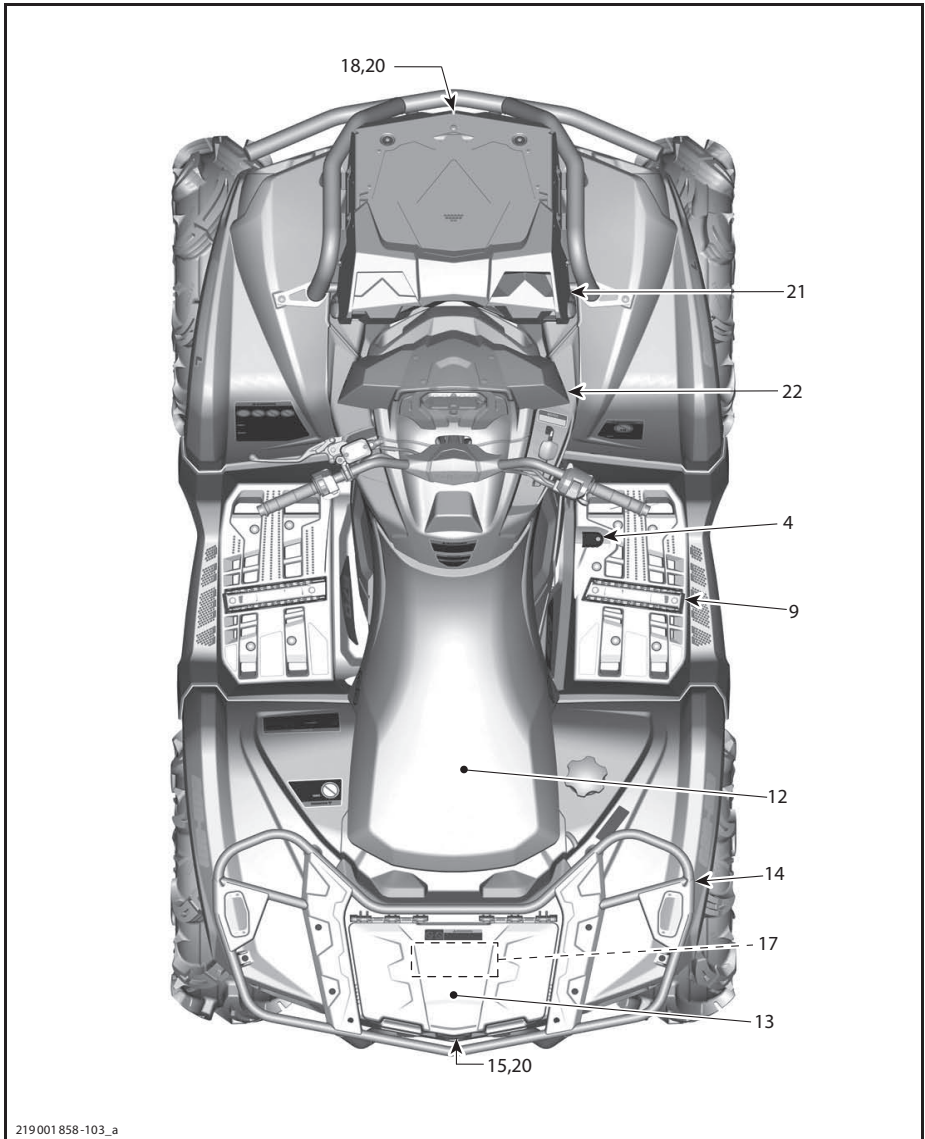
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ/ПРИБОРЫ/ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые органы управления/приборы/оборудование не входят в базовый комплект поставки.

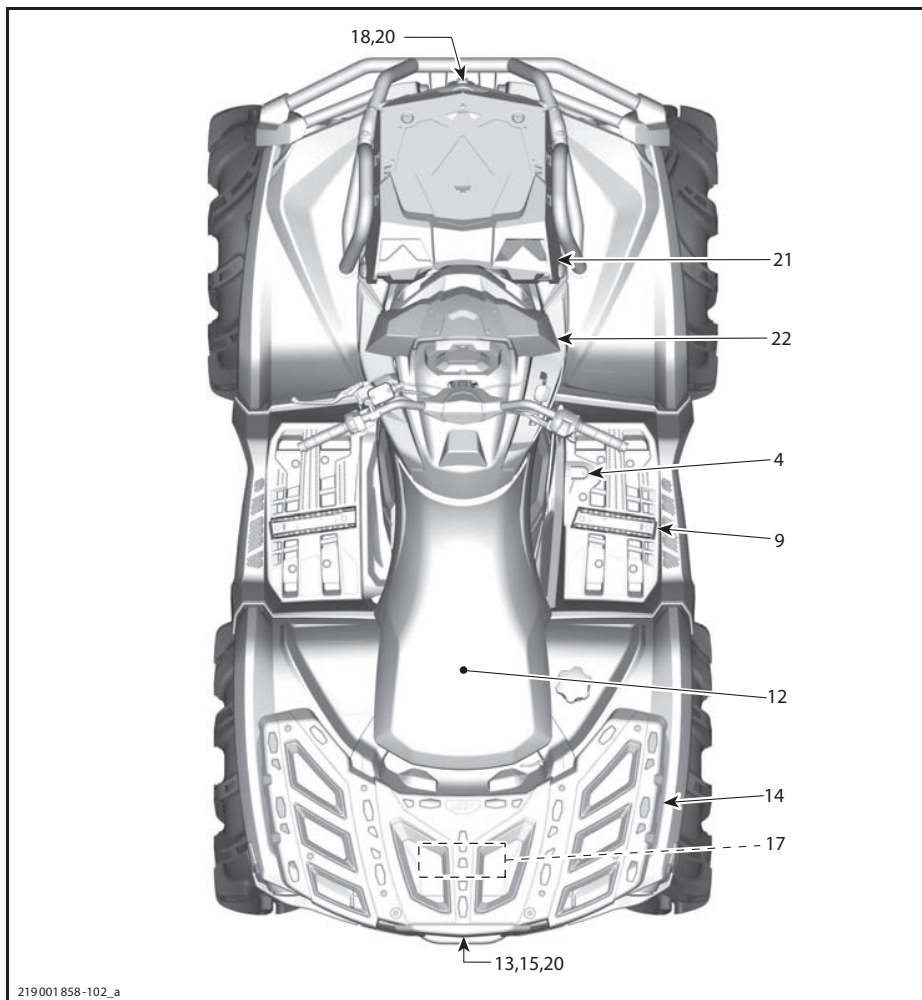


219001858-100_a

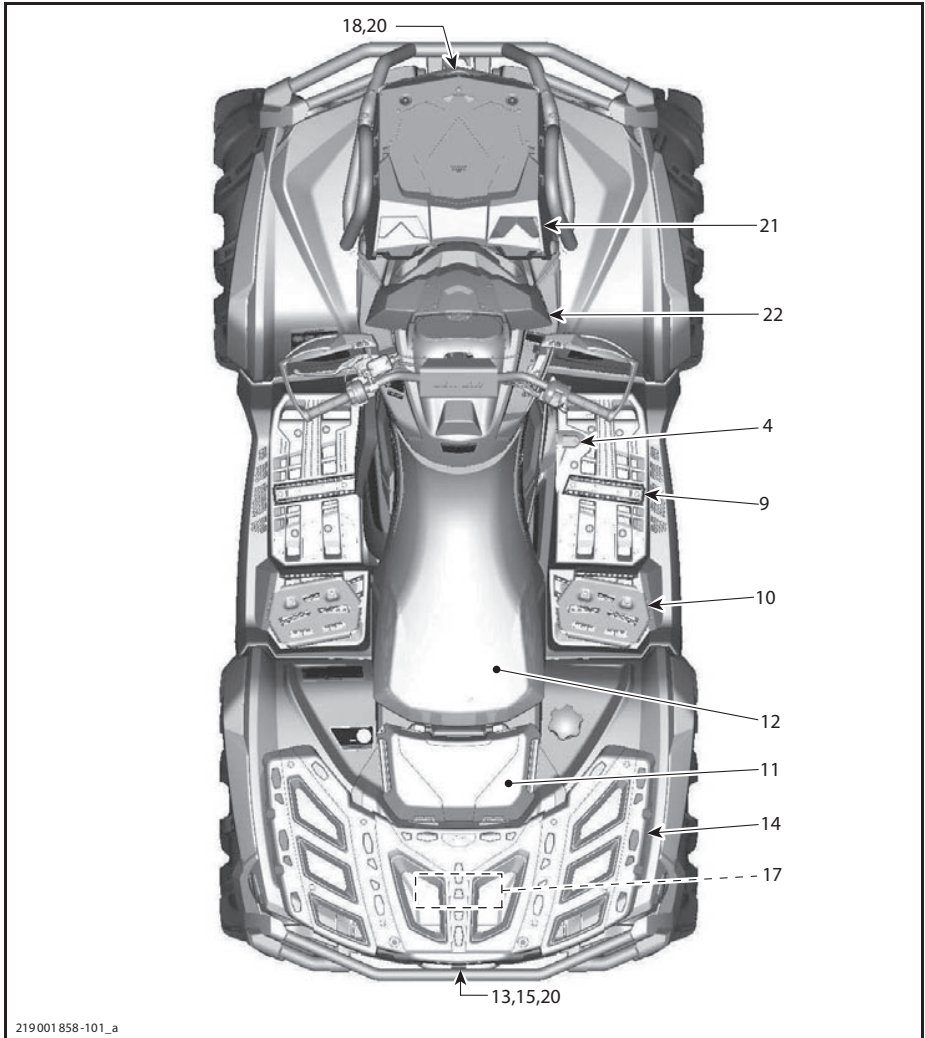
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 570



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ 650 И 850



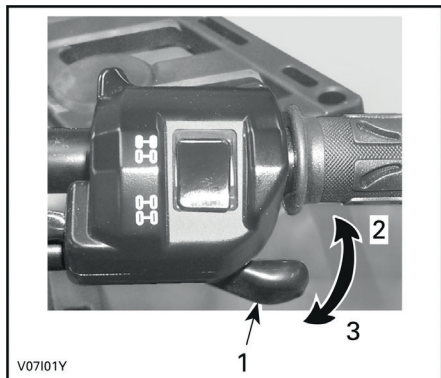
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 1000R

1) Рычаг управления дроссельной заслонкой

Рычаг управления дроссельной заслонкой располагается на правой стороне руля.

При нажатии на рычаг количество оборотов двигателя увеличивается, что позволяет трансмиссии передавать крутящий момент на выбранной передаче.

При отпуске рычага двигатель автоматически возвращается к холостым оборотам, скорость мотовездехода плавно снижается.

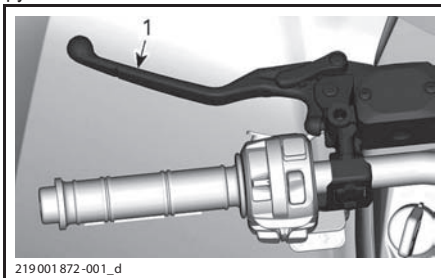


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рычаг управления дроссельной заслонкой
2. Ускорение
3. Уменьшение скорости

2) Рычаг тормоза

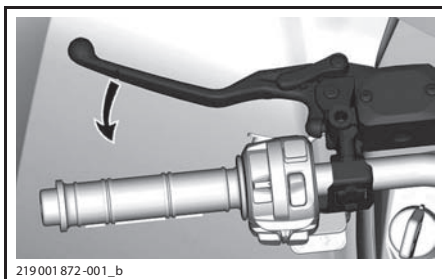
Рычаг тормоза расположен на левой рукоятке руля.



1. Рычаг тормоза

Рычаг тормоза служит для замедления и остановки мотовездехода.

При отпуске рычага он должен возвращаться в исходное положение.



Сила торможения пропорциональна силе нажатия на рычаг.

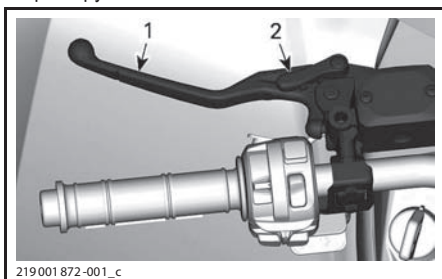
ПРИМЕЧАНИЕ: При торможении, в случае движения вперед, центр тяжести мотовездехода смещается к передним колесам. Для увеличения останавливающей способности, тормозная система распределяет больше тормозного усилия на передние колеса. Это значительно повлияет на управляемость мотовездехода во время торможения. Помните об этом при торможении.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рычаг тормоза
2. Рабочий ход

3) Стояночный тормоз

Стояночный тормоз располагается на левой стороне руля.



1. Рычаг тормоза
2. Рычаг стояночного тормоза

После приведения в действие стояночный тормоз блокирует движение мотовездехода. Стояночный тормоз окажется полезным при выполнении разворота в три приема в ограниченном пространстве, при транспортировке, а также при консервации и хранении мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При консервации и хранении мотовездехода всегда используйте стояночный тормоз и переводите рычаг переключения передач в положение стоянки (P).

Для приведения в действие стояночного тормоза выполните следующее:

1. Нажмите на рычаг тормоза
2. Сдвиньте фиксатор

ПРИМЕЧАНИЕ: Положение фиксатора может быть отрегулировано для компенсации свободного хода рычага тормоза.

ВНИМАНИЕ Убедитесь, что при приведении в действие стояночного тормоза мотовездеход надежно блокируется.

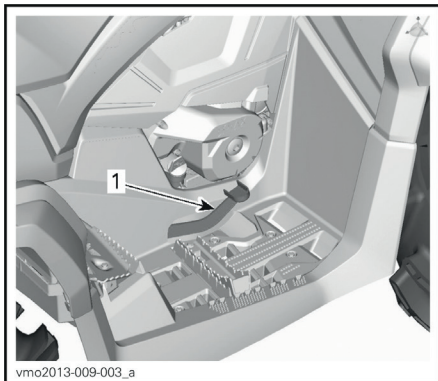
Для снятия стояночного тормоза нажмите на рычаг тормоза. Фиксатор должен автоматически возвращаться в исходное положение. Рычаг тормоза должен вернуться в исходное положение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как начать движение убедитесь, что стояночный тормоз снят. Движение на мотовездеходе с постоянным давлением на тормозную систему может привести к ее повреждению, потере рабочих качеств и/или возгоранию.

4) Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена на правой подножке.



vmo2013-009-003_a

1. Педаль тормоза

Все модели, кроме 1000R

При нажатии на педаль приводится в действие задний тормоз.

Модели 1000R

При нажатии на педаль приводятся в действие как передние, так и задние тормоза.

Все модели

При отпуске педали, она должна возвращаться в исходное положение.

Сила торможения пропорциональна силе нажатия на рычаг.

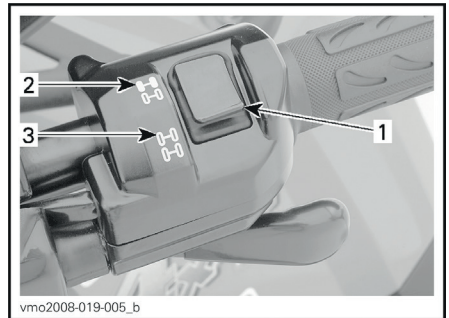
ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме полного привода (4WD) педаль тормоза также воздействует через трансмиссию и на передние колеса.

В случае отказа рычага тормоза, задний тормоз может быть приведен в действие нажатием на педаль тормоза.

5) Переключатель 2WD/4WD

Данный переключатель располагается на правой стороне руля.

Он позволяет подключать и отключать полный привод, после того, как мотовездеход будет остановлен.



vmo2008-019-005_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель
2. Положение 2WD
3. Положение 4WD

ВНИМАНИЕ Перед использованием переключателя мотовездеход должен быть остановлен. Использование переключателя в движении может привести к механическим повреждениям.

Режим 4WD (полный привод) включается при нажатии на нижнюю часть переключателя.



РЕЖИМ 4WD (ПОЛНЫЙ ПРИВОД)

Для выключения полного привода нажмите на верхнюю часть переключателя.



РЕЖИМ 2WD (ЗАДНИЙ ПРИВОД)

В случае, если переключатель находится в положении 2WD, мотовездеход становится заднеприводным.

6) Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач расположен на правой стороне мотовездехода рядом с рулевой колонкой.



vmo2012-012-010

РАСПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Данный рычаг используется для переключения передач.

Существует 5 положений данного рычага:

ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ	
ПОЛОЖЕНИЕ	ПЕРЕДАЧА
P	Парковочная блокировка
R	Задний ход
N	Нейтральная передача
H	Повышенная передача (при движении вперед)
L	Пониженная передача (при движении вперед)



vmo2012-012-036

СХЕМА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Перед включением любой передачи необходимо привести в действие тормоза и полностью остановить мотовездеход.

ВНИМАНИЕ Коробка передач данного мотовездехода не предполагает переключения передач во время движения и при оборотах коленчатого вала двигателя, превышающих обороты холостого хода.

Р: Парковочная блокировка

Данное положение блокирует коробку передач для предотвращения неконтролируемого движения мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если мотовездеход не используется, всегда переводите рычаг в положение парковочной блокировки. В противном случае мотовездеход может начать движение.

R: Задний ход

Данное положение позволяет мотовездеходу двигаться задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость вращения коленчатого вала двигателя в положении R ограничена, соответственно ограничена и скорость движения задним ходом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении вниз по склону задним ходом действие силы тяжести может привести к увеличению скорости мотовездехода сверх установленного ограничения.

Нейтральная передача

Данное положение прекращает передачу крутящего момента через коробку передач.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если мотовездеход не используется, всегда переводите рычаг в положение парковочной блокировки. Мотовездеход может начать движение, если включена нейтральная передача.

Повышенная передача (при движении вперед)

Данное положение делает доступным диапазон высоких скоростей движения мотовездехода. Это обычное положение рычага во время езды. Данный режим позволяет мотовездеходу развивать максимальную скорость.

Пониженная передача (при движении вперед)

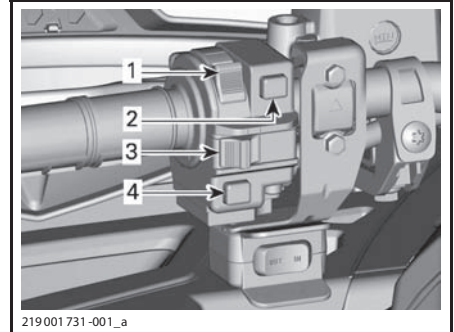
Данное положение делает доступным диапазон низких скоростей движения мотовездехода. Мотовездеход движется медленно, но на колеса передается максимальный крутящий момент.

ВНИМАНИЕ Включайте пониженную передачу при буксировке прицепа, перевозке тяжелого груза, преодолении препятствий, движении вверх/вниз по склону.

7) Многофункциональный переключатель

Многофункциональный переключатель располагается на левой стороне руля.

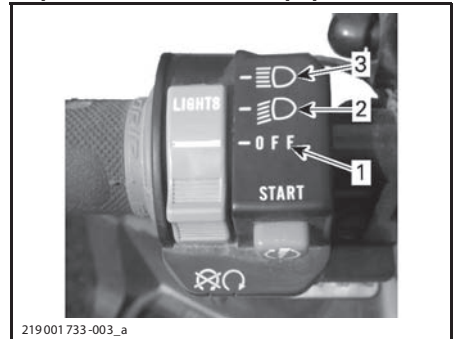
Органы управления, располагающиеся на многофункциональном переключателе, следующие:



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

1. Переключатель ближнего/дальнего света фар
2. Аварийный выключатель двигателя
3. Кнопка запуска двигателя
4. Кнопка блокировки автомата / выбора режима работы усилителя руля (DPS)

Переключатель света фар



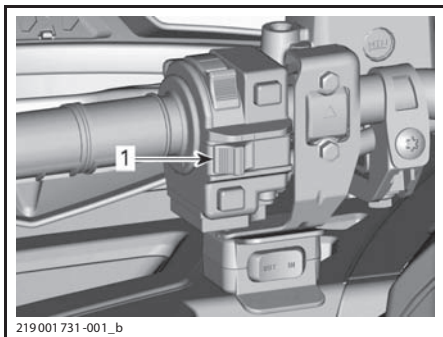
1. Переключатель ближнего/дальнего света фар
2. Ближний свет
3. Дальний свет

Аварийный выключатель двигателя

Данный выключатель может использоваться для остановки двигателя, а также как аварийное средство.

Для остановки двигателя полностью отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой, после этого переведите аварийный выключатель двигателя в положение STOP.

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что двигатель можно остановить повернув ключ зажигания в положение OFF (модели 570) или сняв ключ системы D.E.S.S. с контактного устройства (модели 650/850/1000R), компания BRP рекомендует использовать положение STOP аварийного выключателя двигателя.



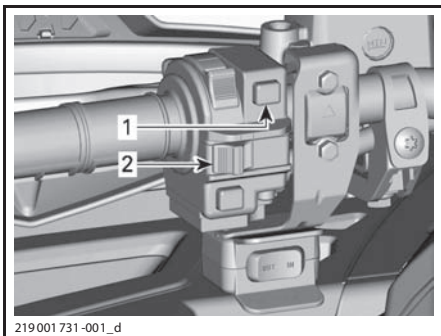
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Аварийный выключатель двигателя

Кнопка запуска двигателя

Для запуска двигателя переведите выключатель двигателя в положение RUN.

Нажмите и удерживайте кнопку запуска двигателя. Незамедлительно отпустите ее после запуска двигателя.



219 001 731 -001_d

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка запуска двигателя

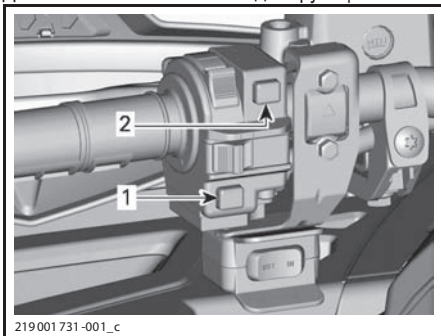
2. Аварийный выключатель двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Двигатель не запустится в случае, если аварийный выключатель двигателя не установлен в рабочее положение, а ключ в замке зажигания не переведен в положение ON (модели 570) / ключ системы D.E.S.S. не установлен на контактное устройство (модели 650/850/1000R).

Для включения электрической системы мотозвездехода обратитесь к разделу **ВКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**.

Кнопка блокировки автоматике / выбора режима работы усилителя руля (DPS)

Данная кнопка отвечает за две функции.



219 001 731 -001_c

1. Кнопка блокировки автоматике / выбора

режима работы усилителя руля (DPS)

2. Кнопка запуска двигателя

Режим блокировки автоматике

При включении данного режима ограничитель скорости вращения коленчатого вала двигателя при движении задним ходом блокируется.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте данный режим только для того, чтобы выбраться из грязи или мягкого грунта. В иных ситуациях не используйте данный режим при движении задним ходом. Это может привести к движению с избыточной скоростью, а также увеличить риск потери управления.

Для включения режима блокировки автоматики выполните следующее:

Перевидите рычаг переключения передач в положение заднего хода.

1. Убедитесь, что мотовездеход не движется.
2. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки автоматики, плавно нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении данного режима на дисплее многофункциональной панели приборов в виде бегущей строки будет отображаться подтверждающее сообщение **VERRIDE (РЕЖИМ БЛОКИРОВКИ АВТОМАТИКИ)**.

3. Для выключения режима блокировки автоматики отпустите кнопку.

Выбор режима работы усилителя руля

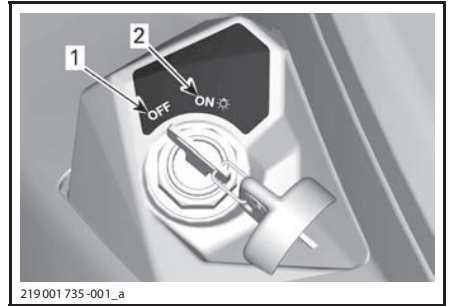
Также данная кнопка может использоваться для выбора режима работы усилителя руля.

Обратитесь к разделу **НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА** для изменения режима работы усилителя руля.

8) Замок зажигания и ключи/РЧ-ключи D.E.S.S.

Замок зажигания и ключи (модели 570)

Замок зажигания располагается слева на центральной панели под рулем.

**ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ**

1. OFF
2. Положение ON (ВКЛ.) (с включением осветительных приборов)

OFF

Ключ может быть извлечен из замка зажигания только в этом положении.

В данном положении электрооборудование мотовездехода обесточено.

Поворот ключа зажигания в это положение выключает двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что двигатель можно остановить повернув ключ зажигания в положение OFF, компания BRP рекомендует использовать положение STOP аварийного выключателя двигателя.

При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.

ПРИМЕЧАНИЕ: При повороте ключа зажигания в положение OFF электрооборудованию мотовездехода потребуются несколько секунд на отключение.

Положение ON (ВКЛ.) (с включением головного освещения)

При повороте ключа зажигания в данное положение включается электрооборудование мотовездехода.

Включается панель приборов.

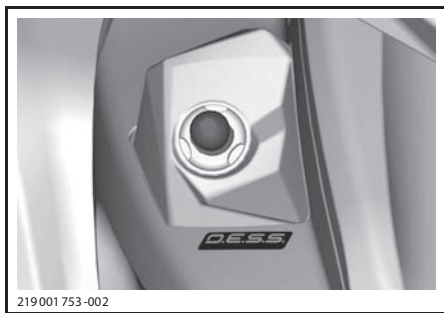
Включаются осветительные приборы.

Можно запустить двигатель.

РЧ-ключи и контактное устройство цифровой кодированной противоугонной системы (D.E.S.S.) (все модели, исключая 570)

Перед запуском двигателя ключ системы D.E.S.S. должен быть надежно закреплен на контактном устройстве.

Контактное устройство D.E.S.S. расположено слева на центральной панели под рулем.



КОНТАКТНОЕ УСТРОЙСТВО СИСТЕМЫ D.E.S.S.

Цифровая кодированная противоугонная система (D.E.S.S.)

В ключ зажигания встроена электронная схема с уникальным цифровым кодом.

Система D.E.S.S. считывает код ключа и, если ключ распознан, обеспечивает возможность запуска двигателя.

Гибкость системы D.E.S.S.

Ваш дилер может запрограммировать до 8 ключей D.E.S.S. для использования с вашим мотовездеходом.

Типы ключей (все модели, исключая 570)

Данный мотовездеход может эксплуатироваться с использованием двух типов ключей:

- Обычный ключ (зеленого цвета)
- Ключ максимальной производительности (серого цвета)

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опрокидывания, столкновения и потеря управляемости возможны при использовании ключей обоих типов. Использование обычного ключа не сможет заменить подготовку, квалификацию и осторожность водителя.

Обычный ключ

Цвет данного ключа - зеленый.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении вниз по крутым склонам ограничитель скорости не сможет предотвратить разгон мотовездехода.

Модели 650/850/1000R

Обычный ключ ограничивает разгонные характеристики, а также максимальную скорость мотовездехода 70 км/ч.

Этот ключ может использоваться водителями, которые предпочитают плавное ускорение или для движения в условиях, когда в максимальной скорости и интенсивном ускорении нет необходимости. Например, водители могут предпочесть нормальный ключ при движении по узким и извилистым трассам.

Ключ максимальной производительности

Данный ключ входит в комплект поставки мотовездехода и позволяет использовать полный диапазон частот вращения коленчатого вала двигателя и развивать максимально возможную скорость.

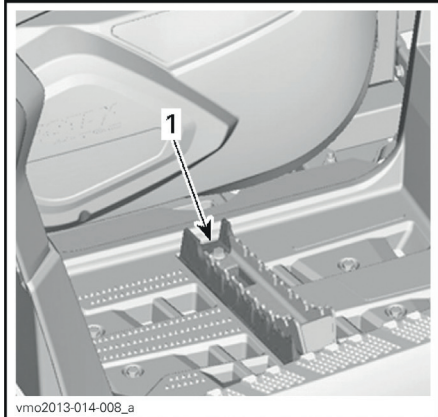
Этот ключ может использоваться водителями, которые предпочитают резкое ускорение или для движения в условиях, позволяющих использовать интенсивное ускорение и разви-

вать максимальную скорость. Например, водители могут предпочесть ключ максимальной производительности при движении по прямым и открытым трассам.

9) Подножки

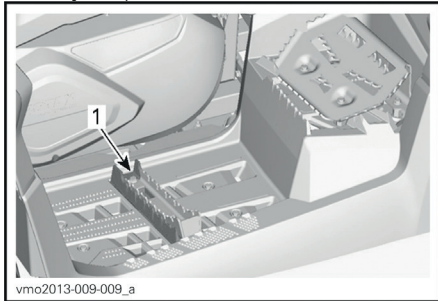
Водительские подножки расположены слева и справа на мотовездеходе.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ 570, 650 и 850



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ 570, 650 И 850

1. Водительская подножка для обычной эксплуатации



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 1000R

1. Водительская подножка для обычной эксплуатации

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель должен удерживать ноги на подножках в течение всего времени движения на мотовездеходе..

10) Подножки для эксплуатации в жидкой грязи (только на моделях 1000R)

Данные подножки расположены слева и справа на мотовездеходе рядом с двигателем, позади обычных подножек.

Они используются при движении в жидкой грязи.



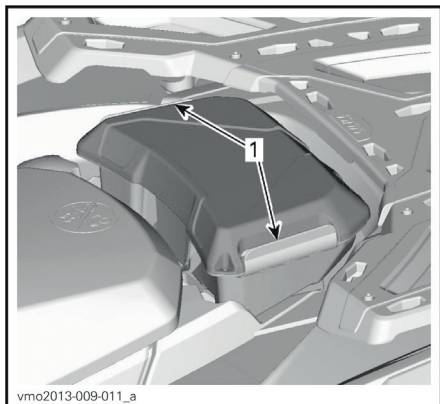
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1 Подножки для эксплуатации в жидкой грязи

11) Перчаточный ящик (только на моделях 1000R)

Открытие перчаточного ящика

Откройте крышку, отомкнув защелки по бокам перчаточного ящика.

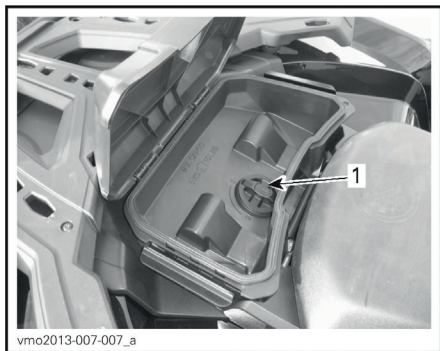


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1 Защелки

Снятие перчаточного ящика

1. Откройте крышку, отомкнув защелки по бокам перчаточного ящика.
2. Поверните фиксатор против часовой стрелки, чтобы освободить перчаточный ящик.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Фиксатор

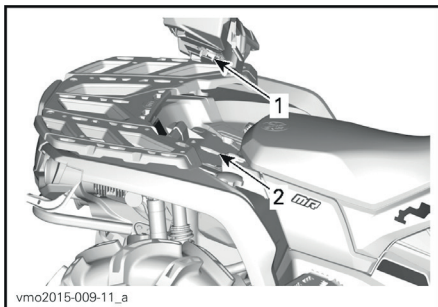
3. Снимите перчаточный ящик.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перевозка пассажиров на данном мотовездеходе категорически запрещена.

Установка перчаточного ящика

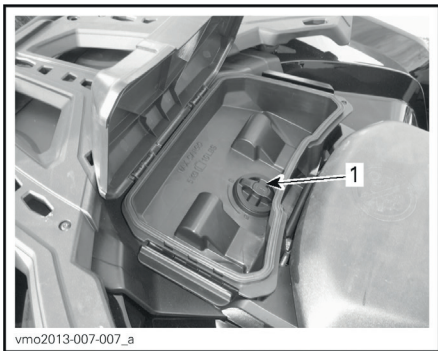
1. Откройте крышку перчаточного ящика и поверните фиксатор против часовой стрелки.
2. Поместите фиксатор перчаточного ящика в посадочное место системы LINQ расположенное на мотовездеходе.



1. Фиксатор перчаточного ящика

2. Посадочное место системы LINQ

3. Поверните фиксатор перчаточного ящика по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Фиксатор

4. Закройте крышку и проверьте надежность закрепления перчаточного ящика.



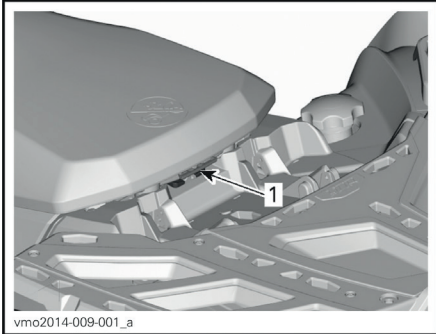
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Перчаточный ящик

12) Сиденье

Снятие сиденья

Нажмите на защелку водительского сиденья, чтобы его снять. Защелка расположена под задней частью сиденья.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Защелка сиденья

Потяните сиденье вверх, затем в сторону задних колес. Продолжайте поднимать сиденье до тех пор, пока не освободите его удерживающие устройства, после этого полностью снимите сиденье.

Установка сиденья

Установите передние лапки сиденья в стальные петли на раме. Установив сиденье на место, уверенно нажмите на него вниз, чтобы защелкнуться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы должны услышать отчетливый щелчок. Удостоверьтесь, что сиденье надежно закреплено, потянув его вверх.

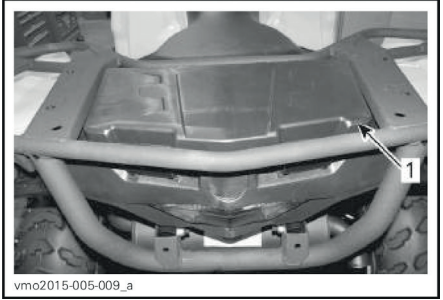
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для обеспечения безопасности пассажира необходимо проверить надежность закрепления сиденья несколько раз потянув его назад и вверх.

13) Задний багажный отсек

Задний багажный отсек (модель 570)

Данный отсек предназначен для перевозки личных вещей.



1. Крышка заднего багажного отсека

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда включайте парковочную блокировку перед открытием крышки. Хранение тяжелых и незакрепленных хрупких предметов в багажном отсеке категорически запрещено. Всегда запирайте крышку багажного отсека, перед тем как начать движение.

Для доступа в задний багажный отсек

Отоприте и плавно поднимите крышку отсека.



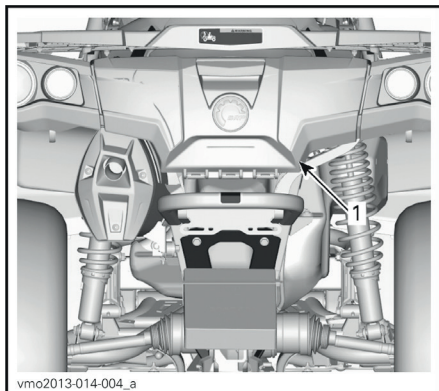
1. Крышка заднего багажного отсека

Для того, чтобы закрыть задний багажный отсек

Плавно опустите и запирайте крышку отсека.

Задний багажный отсек (все модели, исключая 570)

Данный отсек предназначен для перевозки личных вещей.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ 650 И 850
1. Крышка заднего багажного отсека



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 1000R
1. Крышка заднего багажного отсека

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При работающем двигателе всегда включайте парковочную блокировку перед открытием крышки. Хранение тяжелых и незакрепленных хрупких предметов в багажном отсеке категорически запрещено. Всегда запирайте крышку багажного отсека, перед тем как начать движение.

Для доступа в задний багажный отсек

Откройте и плавно опустите крышку отсека.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 1000R

1. Фиксатор крышки заднего багажного отсека

Для того, чтобы закрыть задний багажный отсек

Плавно поднимите крышку отсека. Нажимайте на нее, пока не услышите 2 щелчка, означающих, что крышка надежно заперта.

14) Багажники

На багажниках можно перевозить различное оборудование и прочие грузы. Использование багажников для перевозки пассажира категорически запрещено.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перевозка пассажиров на багажнике категорически запрещена.
- Перевозимый груз ни в коем случае не должен закрывать обзор водителю или мешать управлению мотовездеходом.
- Не перегружайте мотовездеход.
- Всегда проверяйте надежность закрепления груза. Груз не должен выступать за бортики багажника.

Обратитесь к разделу *ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ* для информации о допустимом весе перевозимого груза.

15) Сцепное устройство

Сцепное устройство предназначено для установки шара при буксировке прицепа или иного оборудования. Устанавливайте шар подходящего размера в зависимости от рекомендаций производителя. Обратитесь к разделу *ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ* для информации о допустимом весе буксируемого груза и рекомендаций по буксировке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 1000R

1. Сцепное устройство

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Сцепной шар мотовездехода должен соответствовать параметрам сцепного устройства прицепа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для надлежащего сцепления следуйте указаниям производителя.

16) Электрическая розетка 12 В

Удобная розетка для подключения фонаря или иного носимого оборудования.

Для использования снимите защитную крышку.

Для защиты от неблагоприятных погодных условий всегда устанавливайте крышку на место после использования.

17) Возимый комплект инструментов

Данный комплект располагается в заднем багажном отсеке. В него входят инструменты необходимые для проведения базовых операций технического обслуживания.

18) Лебедка (если применимо)

Включение лебедки производится с помощью соответствующего переключателя или с помощью пульта дистанционного управления (продается отдельно).

ПРИМЕЧАНИЕ: Интенсивное использование лебедки в течение длительного времени может привести к разряду аккумуляторной батареи.

Следующие советы помогут вам сократить риск разряда аккумуляторной батареи:

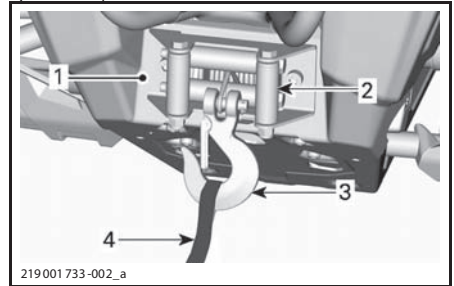
Всегда разматывайте трос лебедки вручную: расфиксируйте кабель, используя рукоятку, после чего начните разматывать трос используя имеющуюся на крюке троса петлю.

Рекомендуется не выключать двигатель при работе с лебедкой. Не глушите двигатель сразу же после окончания работы с лебедкой, позвольте АКБ зарядиться.

Кроме того, при использовании лебедки более 30 секунд рекомендуется увеличить частоту вращения коленчатого вала двигателя до 3000 об/мин для увеличения мощности направляемой на заряд АКБ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как увеличить частоту оборотов коленчатого вала, убедитесь в том, что мотовездеход находится на нейтральной передаче (N).

Для предотвращения повреждения мотовездехода, а также проводки троса лебедки на барабан, лебедка оснащается роликовой направляющей.



1. Лебедка
2. Роликовая направляющая
3. Крюк лебедки
4. Петля

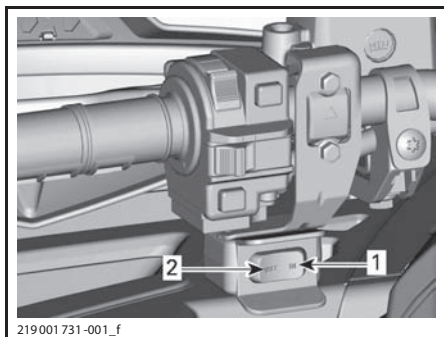
Обратитесь к **БАЗОВОМУ РУКОВОДСТВУ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЛЕБЕДКИ** для инструкций по эксплуатации.

19) Переключатель лебедки (если применимо)

Используйте данный переключатель для управления лебедкой.

Для разматывания лебедки нажмите на левую часть переключателя.

Для сматывания лебедки нажмите на правую часть переключателя.

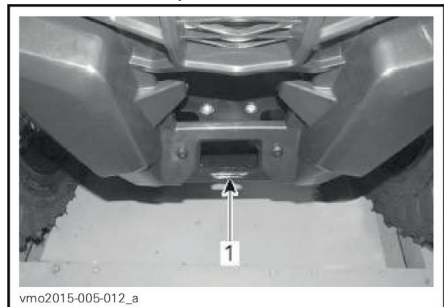


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для сматывания лебедки
2. Для разматывания лебедки

20) Буксировочные проушины

Буксировочная проушина используется для вытаскивания застрявшего мотовездехода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 570

1. Передняя буксировочная проушина



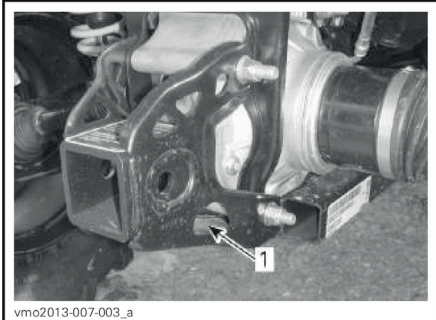
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ 650, 850 и 1000R

1. Передняя буксировочная проушина



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 570

1. Задняя буксировочная проушина



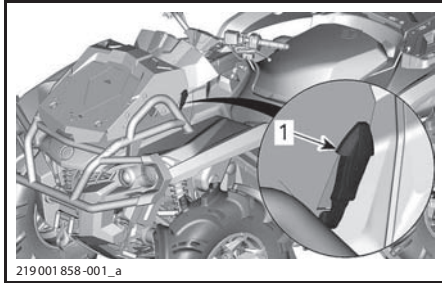
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ 650, 850 и 1000R

1. Задняя буксировочная проушина

21) Крышка радиатора

Снятие крышки радиатора

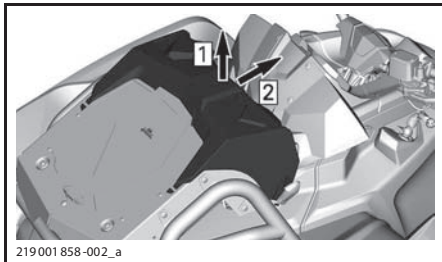
Отсоедините резиновые фиксаторы с обеих сторон



219 001 858-001_a

1. Резиновый фиксатор

Поднимите заднюю часть крышки, затем потяните в сторону задних колес.



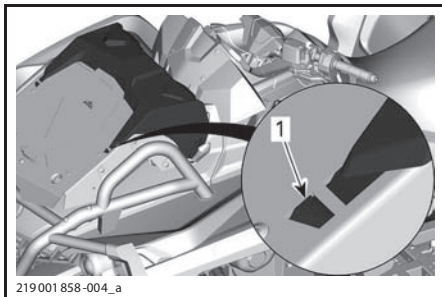
219 001 858-002_a

Шаг 1: Поднять

Шаг 2: Потянуть

Установка крышки радиатора

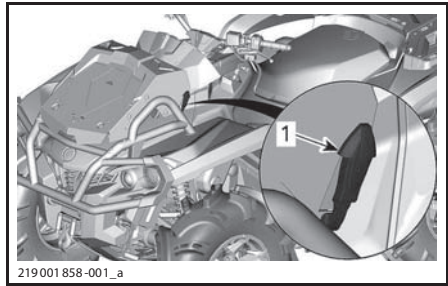
Вставьте выступы на крышке радиатора в предназначенные для них прорези.



219 001 858-004_a

1. Выступ

Закрепите резиновые фиксаторы с обеих сторон.



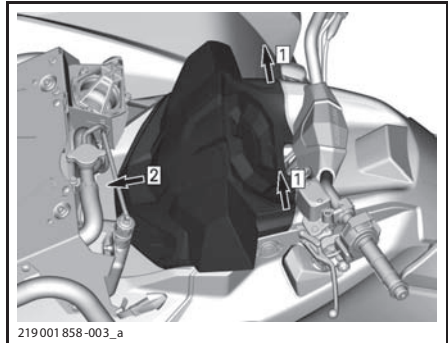
219 001 858-001_a

1. Резиновый фиксатор

22) Опора панели приборов

Снятие панели приборов

Поднимите заднюю часть опоры и сдвиньте ее в направлении передних колес.

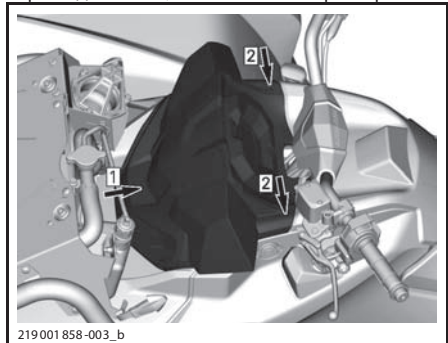


219 001 858-003_a

Установка панели приборов

Установите опору в порядке, обратном снятию так, чтобы выступы вошли в зацепление с фиксаторами.

Нажмите на заднюю часть опоры панели приборов для того, чтобы ее зафиксировать.



219 001 858-003_b

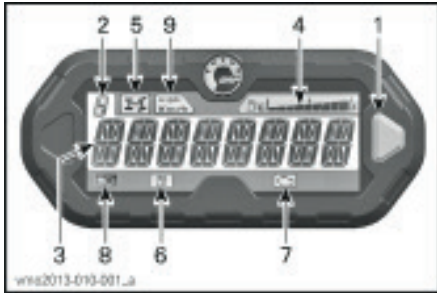
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (ЖК) (МОДЕЛИ 570)

Многофункциональная панель приборов располагается на опоре панели приборов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтение показаний и сообщений, отображаемых на экране многофункционального центра, может отвлечь от управления мотовездеходом, в особенности от наблюдения за окружающей обстановкой.

Описание многофункциональной панели приборов



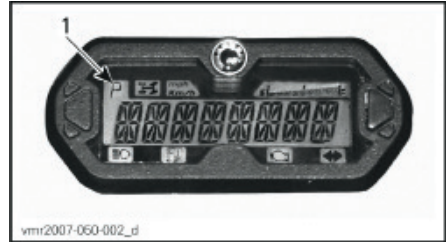
1. Кнопка выбора
2. Индикатор включенной передачи
3. Основной экран
4. Уровень топлива в баке
5. Контрольная лампа режима 4WD
6. Контрольная лампа низкого уровня топлива
7. Контрольная лампа CHECK ENGINE
8. Контрольная лампа дальнего света
9. Контрольная лампа Миль/ч, Км/ч (MPH, Km/h)

1) Кнопка выбора

Кнопка выбора используется для изменения настроек и перемещения по меню панели приборов.

2) Индикатор включенной передачи

На данном дисплее будет отображаться текущее положение рычага коробки передач.



1. Включенная передача

ЗНАЧОК НА ДИСПЛЕЕ	ЗНАЧЕНИЕ
P	Парковочная блокировка
R	Задний ход
N	Нейтральная передача
H	Повышающая передача
L	Понижающая передача

3) Основной экран

Основной экран предназначен для отображения различных функций многофункциональной панели приборов.

Обратитесь к подразделу **РЕЖИМЫ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ** для ознакомления с различными доступными режимами.

4) Указатель уровня топлива

Сегментный указатель непрерывно отображает остаток топлива в баке во время движения.



1. Уровень топлива в баке

5) Контрольная лампа режима 4WD



Данная лампа включается при включении режима **4WD**.

6) Контрольная лампа низкого уровня топлива



Данная лампа включается, когда в баке остается примерно 5 л топлива.

7) Контрольная лампа CHECK ENGINE



Данная лампа включается при ошибке системы управления двигателем, проверьте сообщения на дисплее.

При включении **аварийного режима** данная лампа начинает мигать.

Обратитесь к части **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** для получения дополнительной информации.

8) Контрольная лампа дальнего света



Данная лампа включается, если включен **дальний свет фар**, и ключ находится в замке зажигания в положении ВКЛ. (ON).

9) Контрольная лампа км/ч (КМ/Н) или миль/ч (МРН)

mph
Km/h

Соответствующая контрольная лампа показывает единицы измерения отображаемых спидометром показаний.

Режимы многофункциональной панели приборов

Режим отображения скорости

В данном режиме основной экран отображает скорость мотовездехода, в км/ч или миль/ч.



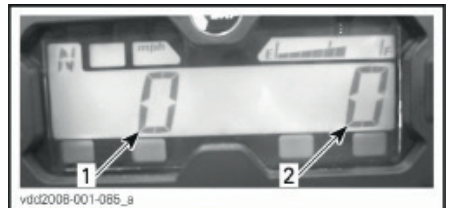
Режим отображения частоты вращения коленчатого вала двигателя

В данном режиме основной экран отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя.



Комбинированный режим

В данном режиме основной экран отображает скорость мотовездехода и частоту вращения коленчатого вала двигателя.



1. Скорость мотовездехода
2. Частота вращения коленчатого вала двигателя

Одометр (OD)

Одометр записывает полный пройденный путь в милях или километрах.



Часы

Отображает текущее время.



Обратитесь к подразделу **НАСТРОЙКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ** для изменения текущего времени.

Счетчик пути (TR)

Счетчик пути записывает пройденный путь с момента последнего обнуления. Пройденный путь отображается в километрах или милях.



Для обнуления счетчика пути нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку выбора в течение 2-х секунд.

Счетчик времени в пути (TH)

Счетчик записывает количество времени, в течение которого электрическая система активна. Он может быть использован для определения времени, необходимого для перемещения между двумя точками маршрута.



Для обнуления счетчика времени в пути нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку выбора в течение 2-х секунд.

Счетчик моточасов (EH)

Счетчик моточасов записывает полное время работы двигателя.



Режим отображения сообщений

При возникновении неполадок в работе двигателя совместно с контрольной лампой, в виде бегущей строки, на основном экране может появиться сообщение. Обратитесь к части **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** для получения дополнительной информации.

Режим отображения кодов неисправностей

Включите дальний свет фар и выберите экран счетчика моточасов. Нажмите и удерживайте кнопку выбора, переключая дальний и ближний свет (три цикла) для доступа к диагностическим кодам неисправностей.

Управление ЖК дисплеем панели приборов

Режим отображения по умолчанию

После запуска мотовездехода по умолчанию на дисплее отображаются показания одного из режимов:

- Режим отображения скорости

- Режим отображения частоты вращения коленчатого вала двигателя
- Комбинированный режим (оба параметра одновременно).

Для переключения режимов выполните следующее.

1. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ.) для подачи питания на электрооборудование.
2. Дождитесь появления приветственного сообщения.
3. Нажмите и отпустите кнопку выбора один раз для отображения одометра.
4. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку выбора в течение 2-х секунд.

Так включится режим отображения скорости, режим отображения частоты вращения коленчатого вала двигателя или комбинированный режим.



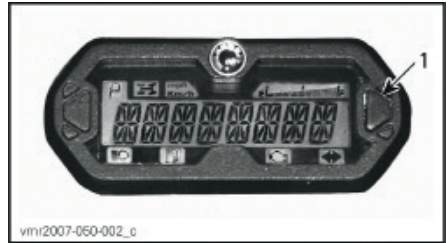
5. Для выбора другого режима повторите шаги 3 и 4 до включения желаемого режима.

Временный режим отображения

Во временном режиме отображения доступны следующие функции:

- Одометр
- Часы
- Счетчик пути (обнуляемый)
- Счетчик времени в пути (обнуляемый)
- Счетчик моточасов.

Нажмите и отпустите кнопку выбора для переключения основного экрана на временный режим отображения.



1. Кнопка выбора

Панель приборов будет отображать выбранный режим в течение 10 секунд, после чего вернется к нормальному режиму отображения.

Для изменения выбранного режима нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** в течение 2 секунд кнопку выбора.

Настройка панели приборов

Установка времени, используя кнопку выбора панели приборов.

Для установки текущего времени выполните следующее:

1. Выберите соответствующий режим.
1. Кнопка выбора
2. Время



2. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку выбора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Экран будет мигать.

3. Нажатием на кнопку выберите 12- или 24- часовой формат отображения текущего времени.
4. В случае, если выбран 12-часовой формат отображения текущего времени, нажатием на кнопку установите время «до полудня» («А») или «после полудня» («Р»).
5. Нажатием на кнопку, выберите первую цифру значения текущего часа.

6. Нажатием на кнопку, выберите вторую цифру значения текущего часа.
7. Нажатием на кнопку, выберите первую цифру значения текущих минут.
8. Нажатием на кнопку, выберите вторую цифру значения текущих минут.

ПРИМЕЧАНИЕ: Панель приборов будет отображать текущее время в течение 10 секунд, после чего вернется к нормальному режиму отображения.

Выбор единиц измерения

Спидометр, одометр и счетчик пути настроены производителем на отображение показаний в милях (милях/ч), однако эти показания могут отображаться в километрах (км/ч). Обратитесь к авторизованному дилеру Cap-Am.

Выбор языка

Язык отображаемых сообщений может быть изменен. Обратитесь к авторизованному дилеру Cap-Am для получения информации о доступных языковых настройках и настройке многофункциональной панели приборов.

При чтении настоящего Руководства, помните что:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.

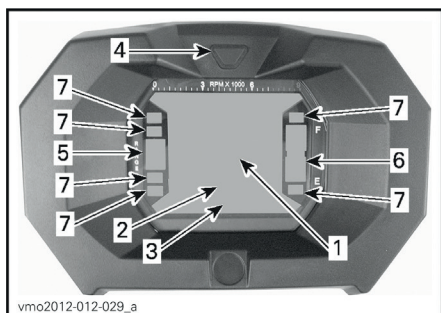
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (ЖК) (МОДЕЛИ 650 И 850)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтение показаний и сообщений, отображаемых на экране многофункционального центра, может отвлекать от управления мотовездеходом, в особенности от наблюдения за окружающей обстановкой.

Описание многофункциональной панели приборов

Многофункциональная панель приборов располагается по центру руля.



1. Дисплей 1
2. Дисплей 2
3. Дисплей 3
4. Кнопка выбора дисплея
5. Положение рычага коробки передач
6. Уровень топлива в баке
7. Контрольные лампы

Спидометр

Данный дисплей отображает скорость мотовездехода.

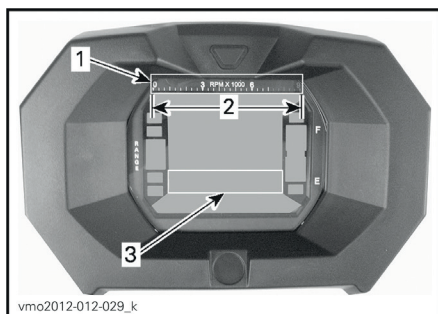


1. Скорость мотовездехода (Дисплей 1)

Тахометр

Отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин). Для получения действительного значения частоты вращения коленчатого вала двигателя необходимо показания прибора умножить на 1000.

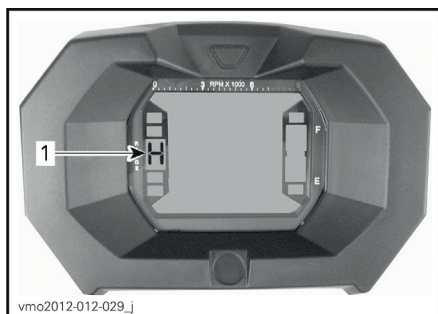
ПРИМЕЧАНИЕ: Показания частоты вращения также могут быть выведены на Дисплей 2. Обратитесь к главе **ДИСПЛЕЙ 2 (РЕЖИМЫ РАБОТЫ)**



1. Тахометр
2. Рабочий диапазон
3. Показания тахометра на дисплее 2

Положение рычага коробки передач

На данном дисплее будет отображаться текущее положение рычага коробки передач.



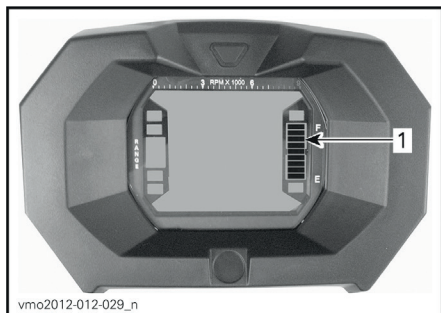
1. Положение рычага коробки передач

ЗНАЧОК НА ДИСПЛЕЕ	ЗНАЧЕНИЕ
P	Стоянка
R	Задний ход
N	Нейтраль
H	Повышенная передача
L	Пониженная передача

ПРИМЕЧАНИЕ: Отображаемый на дисплее значок E означает ошибку электрооборудования. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Уровень топлива в баке

Сегментный указатель непрерывно отображает остаток топлива в баке.



1. Уровень топлива в баке

Контрольная лампа уровня топлива



Данная лампа включается, когда в баке остается примерно 5 л топлива.

Контрольная лампа режима 4WD



Данная лампа включается при включении режима 4WD.

Контрольная лампа стояночного тормоза



Данная лампа включается, если стояночный тормоз остается включенным более 15 секунд (при движении).

Контрольная лампа дальнего света



Данная лампа включается, если включен дальний свет фар.

Контрольная лампа CHECK ENGINE



Данная лампа включается при ошибке системы управления двигателем, проверьте сообщения на дисплее.

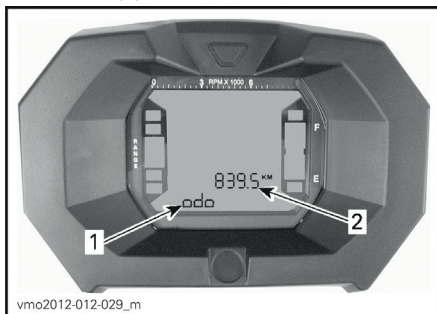
Обратитесь к части **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** для получения дополнительной информации.

Дополнительные функции многофункциональной панели приборов

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Работа с многофункциональной панелью приборов во время движения категорически запрещена.

Доступные функции отображаются при нажатии на кнопку управления.



1. Дисплей 2 (дополнительная функция)

2. Дисплей 3 (дополнительная функция/сообщение)

Одометр

Отображает общую пройденную дистанцию.

Часы

Отображает текущее время.

Дистанция поездки

Отображает пройденную дистанцию с момента последнего обнуления.

Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку управления для обнуления счетчика.

Продолжительность поездки

Отображает время работы мотовездехода с включенным электрооборудованием с момента последнего обнуления.

Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку управления для обнуления счетчика.

Счетчик моточасов

Отображает время работы двигателя.

Частота вращения коленчатого вала двигателя

Отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин).

Настройка многофункциональной панели приборов

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Работа с многофункциональной панелью приборов во время движения категорически запрещена.

Выбор единиц измерения (МРН или КМ/Ч)

Данная многофункциональная панель приборов настроена производителем на отображение Британских имперских единиц измерения, для изменения на единицы метрической системы измерения обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПРИМЕЧАНИЕ: Смена единиц измерения повлияет на отображение всех функций многофункциональной панели приборов.

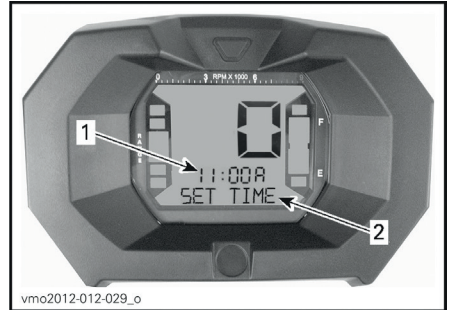
Выбор языка

Язык отображаемых сообщений может быть изменен. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для получения информации о доступных языковых настройках и настройке многофункциональной панели приборов.

Установка часов

Для установки текущего времени выполните следующее:

1. Выберите соответствующий дисплей.



1. *Время (дисплей 2)*
2. *Сообщение (дисплей 3)*
2. Нажмите и удерживайте кнопку управления (на дисплее 3 отобразится сообщение SET TIME (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ)).
3. Нажатием на кнопку выберите 12- или 24- часовой формат отображения текущего времени.
4. В случае, если выбран 12-часовой формат отображения текущего времени, нажатием на кнопку установите время «до полудня» («А») или «после полудня» («Р»).
5. Нажатием на кнопку, выберите первую цифру значения текущего часа.
6. Нажатием на кнопку, выберите вторую цифру значения текущего часа.
7. Нажатием на кнопку, выберите первую цифру значения текущих минут.
8. Нажатием на кнопку, выберите вторую цифру значения текущих минут.
9. Нажмите на кнопку для ввода установок (на дисплее 3 отобразится сообщение CLOCK (ЧАСЫ)).

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (АНАЛОГОВО-ЦИФРОВАЯ) (МОДЕЛИ 1000R)

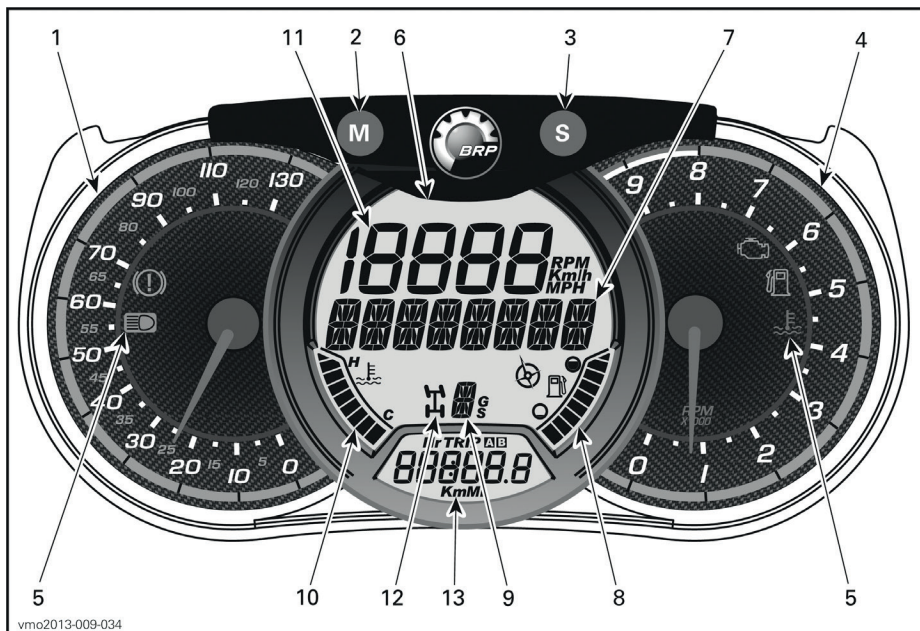
Описание многофункциональной панели приборов

Многофункциональная панель приборов располагается на рулевой колонке.

Данная панель состоит из цифрового дисплея и аналоговых спидометра и тахометра.

На цифровом дисплее также располагаются указатели температуры двигателя и уровня топлива.

Контрольные лампы располагаются на аналоговых приборах.



vmc2013-009-034

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте настроек во время движения. Вы можете потерять управление.

1) Аналоговый спидометр

Показывает скорость движения мотовездехода в км/ч или MPH.

2) Кнопка MODE (M)

Данная кнопка позволяет выбирать режимы работы основного дисплея.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ РЕЖИМОВ	ВАРИАНТЫ ДЕЙСТВИЙ
Мигает цифровой дисплей	Нажатием на кнопку SET (S) просмотрите и выберите необходимый режим работы. Нажатием на кнопку MODE (M) подтвердите выбор
Мигает многофункциональный дисплей	Нажатием на кнопку SET (S) просмотрите и выберите необходимый режим работы. Нажатием на кнопку MODE (M) подтвердите выбор

3) Кнопка SET (S)

Данная кнопка позволяет выбирать режимы работы дополнительного дисплея.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ РЕЖИМОВ	ОТБРАЖАЕМАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Часы	XX:XX (24-часовой формат) XX:XX A или P (12-часовой формат)
Общая пройденная дистанция	XXXXX.X км или mi
Дистанция поездки - одометр A (TRIP A)	XXXXX.X км или mi

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ РЕЖИМОВ	ОТБРАЖАЕМАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Дистанция поездки - одометр B (TRIP B)	XXXXX.X км или mi
Счетчик моточасов (Hr)	XXXXX.X
Хронометр поездки (HrTRIP)	XXXXX.X

Для обнуления любого счетчика нажмите и удерживайте кнопку MODE (M) в течение 3 секунд.

4) Аналоговый тахометр

Отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин). Для получения действительного значения частоты вращения коленчатого вала двигателя необходимо показания прибора умножить на 1000.

5) Контрольные лампы

Контрольные лампы информируют водителя о различных условиях работы или неисправностях.

Контрольные лампы могут функционировать как по-одиночке, так и в сочетании друг с другом.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА (-Ы)		ОПИСАНИЕ
Все контрольные лампы	Горят	Если ключ в замке зажигания повернут в положении ON, но пуск двигателя не выполнен, временно загораются все контрольные лампы.
	Горит	Низкий уровень топлива
	Горит	Обнаружена неисправность двигателя
	Горит	Высокая температура двигателя
	Горит	Включен ДАЛЬНИЙ свет фар
	Горит	Стояночный тормоз остается приведенным в действие на протяжении более 15 секунд при движении

6) Основной цифровой дисплей

Отображают важную для водителя информацию в режиме реального времени

7) Многофункциональный дисплей

На данный дисплей могут быть выведены скорость мотовездехода или частота вращений коленчатого вала двигателя. Обратитесь к подразделу **КНОПКА MODE (M)** данного раздела

Также на данный дисплей могут выводиться важные сообщения. Обратитесь к таблице.

СООБЩЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
BRAKE (ТОРМОЗ)	Сообщение отображается в случае, если тормоза остаются нажатыми в течение 15 секунд.
PERFORMANCE KEY (КЛЮЧ МАКСИМАЛЬНОЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ)	Сообщение отображается при запуске в случае, если используется ключ максимальной производительности.
OVERRIDE (РЕЖИМ БЛОКИРОВКИ АВТОМАТИКИ)	Сообщение отображается в случае, если нажата соответствующая кнопка и включена передача заднего хода.

В случае, если обнаружена ненормальная работа двигателя, данное сообщение может сопровождаться включением контрольной лампы. Обратитесь к части **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** для получения дополнительной информации.

8) Указатель уровня топлива

Сегментный указатель непрерывно отображает остаток топлива в баке.

9) Указатель положения рычага коробки передач

Отображает выбранную передачу.

10) Указатель температуры двигателя

Сегментный указатель непрерывно отображает температуру охлаждающей жидкости.

11) Цифровой дисплей

На данный дисплей могут быть выведены скорость мотовездехода или частота вращений коленчатого вала двигателя. Обратитесь к подразделу **КНОПКА MODE (M)** данного раздела

12) Указатель режима 2WD/4WD

Данный указатель включается при включении режима 4WD.

13) Дополнительный цифровой дисплей

Отображают важную для водителя информацию в режиме реального времени. Обратитесь к подразделу **КНОПКА SET (S)** для информации о доступных режимах работы.

Настройка панели приборов

Установка единиц измерения

Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для выполнения данной процедуры.

Установка часов

1. Нажимайте кнопку SET (S) для отображения часов
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку SET (S) в течение трех секунд.
3. Нажатием на кнопку SET (S) выберите 24- или 12-часовой формат отображения времени.
4. В случае, если выбран 12-часовой формат, дополнительно будет мигать индикатор A или P. Нажатием на кнопку SET (S) выберите A («до полудня») или P («после полудня»).
5. Нажатием на кнопку SET (S), выберите первую цифру значения текущего часа.
6. Нажатием на кнопку, выберите вторую цифру значения текущего часа.
7. Нажатием на кнопку SET (S), выберите первую цифру значения текущих минут.
8. Нажатием на кнопку SET (S), выберите вторую цифру значения текущих минут.
9. Нажмите кнопку SET (S)

Установка языка

Язык отображаемых сообщений может быть изменен. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для получения информации о доступных языковых настройках и настройках многофункциональной панели приборов.

ТОПЛИВО

Требования к топливу

ВНИМАНИЕ Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов топливной системы.

Технические регламенты и требования к составу и качеству топлива могут отличаться в зависимости от региона и страны. Ваш мотовездеход был спроектирован для использования рекомендованных типов топлива, тем не менее необходимо помнить следующее:

- Использование в составе топлива спирта в количествах, превышающих установленные правительством, не рекомендуется так как может повлечь следующие проблемы с топливной системой:
 - Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
 - Повреждение резиновых и пластиковых компонентов.
 - Коррозия металлических частей.
 - Повреждение внутренних частей и деталей двигателя.
- Регулярно проводите проверки на предмет отсутствия течи топлива и других неисправностей топливной системы, если вы подозреваете, что содержание в составе топлива спирта превышает установленные нормы.
- Топливо, содержащее спирт, гигроскопично, т.е. имеет способность поглощать водяные пары из воздуха, что может привести к концентрации воды, что, в свою очередь, может повлечь снижение эффективности работы двигателя или его поломку.

Рекомендуемое топливо

Используйте стандартный неэтилированный бензин с октановым числом 92 (RON).

ВНИМАНИЕ Никогда не экспериментируйте с прочими видами топлива. неподходящее топливо может привести к поломкам двигателя и топливной системы.

ВНИМАНИЕ Не заправляйтесь на колонках E85.

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Топливо в определенных условиях легковоспламеняемо и взрывоопасно.
- Не используйте источники открытого огня для проверки уровня топлива.
- Не курите и не допускайте нахождения поблизости открытых источников огня или искр.
- Всегда производите работы в хорошо проветриваемом помещении.

ВНИМАНИЕ Всегда очищайте прилегающие к пробке топливного бака поверхности от посторонних частиц, пыли, песка и проч. во избежание загрязнения топлива.

1. Остановите двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда останавливайте двигатель перед заправкой.

2. Не позволяйте никому находиться на мотовездеходе во время заправки.
3. Отверните крышку топливного бака против часовой стрелки, чтобы снять ее.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

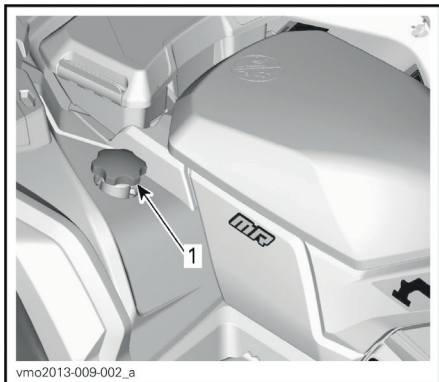
В случае, если вы заметили признаки недостаточного/избыточного давления в баке (при ослаблении пробки слышен свист), необходимо провести осмотр и/или ремонт мотовездехода перед его дальнейшей эксплуатацией.

4. Вставьте заправочный пистолет в топливозаправочную горловину.
5. Заливайте топливо медленно, чтобы воздух успевал выходить из топливного бака и не происходило разбрызгивание топлива. Соблюдайте осторожность – не разливайте топливо.
6. Прекратите заправку, когда топливо достигнет нижней кромки топливозаправочной горловины. **Не допускайте перелива.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда насухо вытирайте любые потеки топлива.

7. Плотно затяните крышку топливного бака по часовой стрелке.



vmo2013-009-002_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 1000R

1. Крышка топливного бака

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заполняйте топливный бак полностью в случае, если собираетесь оставить мотовездеход в теплом месте. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

ПЕРИОД ОБКАТКИ

Эксплуатация в период обкатки

Данному мотовездеходу необходим период обкатки продолжительностью 10 моточасов или 300 км.

Двигатель

Во время периода обкатки:

- Избегайте полного открытия дроссельной заслонки.
- Не следует открывать дроссельную заслонку больше чем на 3/4.
- Избегайте продолжительных ускорений.
- Избегайте продолжительного движения с постоянной скоростью.
- Избегайте перегрева двигателя.

Однако в период обкатки кратковременные ускорения и различные скоростные режимы будут полезны для вашего мотовездехода.

Тормоза

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые компоненты тормозной системы требуют прохождения обкатки для максимальной эффективности. Будьте предельно осторожны.

Ремень вариатора

Новый ремень вариатора требует обкатки на протяжении 50-километрового пробега.

Во время периода обкатки:

- Избегайте резких ускорений и торможений двигателем (открытие дроссельной заслонки не должно превышать 3/4 от максимального).
- Избегайте буксировки грузов.
- Избегайте движения с постоянной высокой скоростью.

БАЗОВЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Запуск двигателя

Рычаг переключения передач должен быть установлен в положение стоянки (P) или нейтральной (N).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для вашего удобства при использовании режима блокировки автоматики запуск двигателя может осуществляться на любой передаче. Нажмите и удерживайте рычаг или педаль тормоза, затем нажмите кнопку запуска двигателя.

Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON.

Переведите аварийный выключатель двигателя в положение RUN.

Нажмите и удерживайте кнопку запуска двигателя, пока он не запустится.

ВНИМАНИЕ В случае, если в течение нескольких секунд двигатель не завелся, не удерживайте кнопку запуска нажатой более чем 10 секунд. Обратитесь к части **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**.

Отпустите кнопку сразу же после запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если АКБ разряжена, запуск двигателя произвести не удастся. Перезарядите или замените АКБ.

Включение электрооборудования (модели 650/850/1000R)

Нажмите не более чем на пол-секунды и отпустите кнопку ЗАПУСКА двигателя. Это приведет к включению электрической системы:

- На 30 секунд **без включения** электрооборудования в случае, если ключ системы DESS **НЕ УСТАНОВЛЕН** на контактное устройство **ИЛИ** аварийный выключатель двигателя находится в положении ВЫКЛ;

- На 10 минут с включением электрооборудования в случае, если ключ системы DESS установлен на контактное устройство, а аварийный выключатель двигателя **ОДНОВРЕМЕННО** с этим находится в положении ВКЛ. При снятии ключа системы DESS с контактного устройства **ИЛИ** при переводе аварийного выключателя системы DESS в положение ВЫКЛ.

ВНИМАНИЕ Многократное включение электрической системы или ис-

пользование электрооборудования приведет к разряду АКБ, что станет причиной невозможности запустить двигатель.

Переключение передач

Приведите в действие тормоза и переведите рычаг переключения передач в желаемое положение.

Отпустите тормоза.

ВНИМАНИЕ Перед тем как переключить передачу всегда полностью останавливайте мотовездеход и приводите в действие тормоза. В противном случае трансмиссия может быть повреждена. Не переключайте передачи при оборотах коленчатого вала двигателя выше оборотов холостого хода.

Остановка двигателя и парковка мотовездехода

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте стоянок на крутых склонах, так как мотовездеход может скатиться вниз.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При остановке или стоянке всегда переводите рычаг переключения передач в соответствующее положение (P) для предотвращения неконтролируемого движения мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте стоянки в местах, где горячие части мотовездехода могут приводить к возгоранию.

При остановке и стоянке не забывайте перевести рычаг КПП в положение парковочной блокировки. Особенно важно это при остановке и стоянке на уклонах. При остановке на чрезмерно крутом склоне или при движении с грузом колеса мотовездехода следует заблокировать камнями.

Для стоянки выберите наиболее плоский из доступных участков.

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой и полностью остановите мотовездеход.

Переведите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки.

Приведите в действие стояночный тормоз.

Переведите аварийный выключатель двигателя в положение ВЫКЛ.

Поверните ключ в замке зажигания в положение OFF (модели 570).

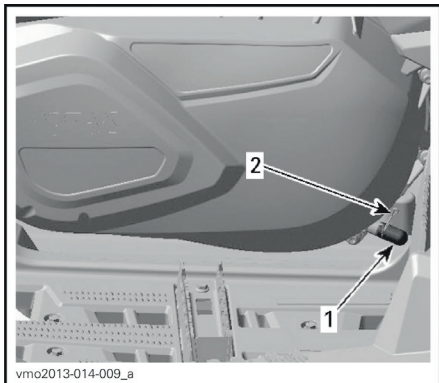
Снимите ключ системы D.E.S.S. с контактного устройства (прочие модели).

ОСОБЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Действия при попадании воды в вариатор

Сливная пробка вариатора находится в задней части его крышки. Доступ к ней осуществляется через заднее левое крыло.

Осмотрите сливную пробку, чтобы подтвердить наличие воды в вариаторе.



РЯДОМ С ЛЕВОЙ ПОДНОЖКОЙ

1. Пробка сливного отверстия
2. Рессорный хомут

ВНИМАНИЕ В случае, если попадание воды в вариатор произошло во время движения по мокрой грязи, ограничьте эксплуатацию мотозвездехода и доставьте его к авторизованному дилеру Can-Am для проведения надлежащей чистки вариатора.

В случае, если в вариаторе присутствует вода, снимите сливную пробку. Дождитесь слива воды.

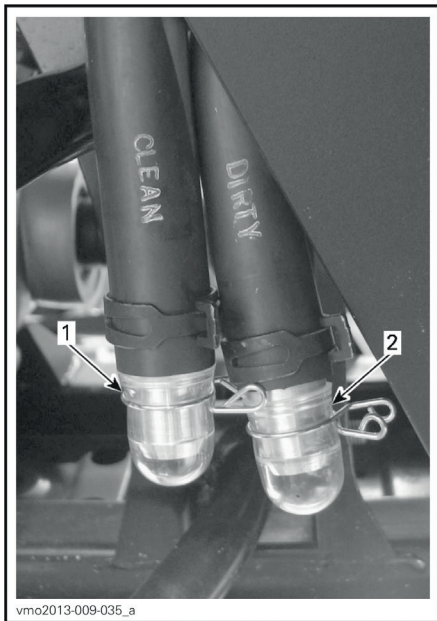
Установите на место сливную пробку и зафиксируйте ее с помощью рессорного хомута.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что пробка сливного отверстия установлена в ниппель крышки вариатора.

ВНИМАНИЕ Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для осмотра и очистки вариатора.

Действия при попадании воды в корпус воздушного фильтра

Проверьте наличие воды в дренажных резервуарах, расположенных в задней части подкрылка левого переднего колеса.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Дренажный резервуар чистой камеры корпуса воздушного фильтра
2. Дренажный резервуар грязной камеры корпуса воздушного фильтра

В случае, если в резервуаре присутствует вода, нажмите на фиксатор, снимите резервуар и слейте скопившуюся воду.

В случае, если выполняется хотя бы одно из следующих условий, необходимо предоставить мотовездеход авторизованному дилеру Can-Am для проведения обслуживания:

- В корпусе воздушного фильтра присутствует более 50 мл (примерно 5 резервуаров) воды.
- В дренажном резервуаре присутствуют отложения.
- Хотя бы один из шлангов поврежден.

В этих случаях следующие компоненты мотовездехода требуют обслуживания:

- Крышка корпуса воздушного фильтра (чистка)
- Воздуховоды (вентилятора радиатора, водяного насоса, расширительного бачка, топливного бака, КПП, переднего дифференциала, редуктора заднего моста)
- Воздушный фильтр вариатора (чистка)
- Вариатор (чистка)
- Двигатель, коробка переключения передач, передний дифференциал и задняя главная передача (проверка смазки, замена при необходимости).

ВНИМАНИЕ Несоблюдение данного правила может привести к повреждению следующих, но не ограниченных ими, компонентов:

- Двигатель и коробка передач,
- Топливный насос,
- Вариатор,
- Вентилятор радиатора,
- Передний дифференциал,
- Редуктор заднего моста.

Действия при опрокидывании мотовездехода

При опрокидывании или продолжительном кре-не мотовездехода следует установить мотовездеход на все четыре колеса. Осмотрите мотовездеход на наличие повреждений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

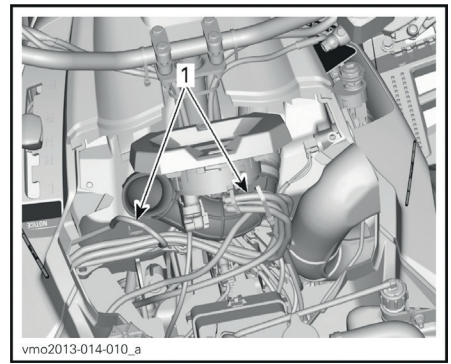
Эксплуатация поврежденно-го мотовездехода категорически запрещена. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

В случае, если поврежденный мотовездехода не выявлено, обратитесь к части **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** и проверьте следующее:

- Проверьте корпус воздушного фильтра. В случае, если обнаружены масляные отложения, очистите воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра.
- Проверьте уровень масла и при необходимости долейте.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости долейте.
- Проверьте уровень масла в коробке передач и при необходимости долейте.
- Проверьте уровень масла в редукторе заднего моста и при необходимости долейте.
- Проверьте уровень переднего дифференциала масла и при необходимости долейте.
- Запустите двигатель. В случае, если контрольная лампа давления масла продолжает гореть, немедленно остановите двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

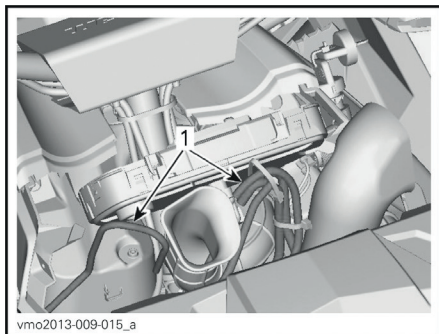
В случае опрокидывания мотовездехода предоставьте его авторизованному дилеру Can-Am для проведения осмотра.

ВНИМАНИЕ При установке панели приборов поверх корпуса воздушного фильтра убедитесь, что все воздуховодные шланги надлежащим образом проложены рядом с воздуховодом.



ОПОРНАЯ КОНСОЛЬ СНЯТА ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ – МОДЕЛИ 570, 650 И 850

1. Воздуховодные шланги проложены рядом с воздуховодом



ОПОРНАЯ КОНСОЛЬ СНЯТА ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ
– МОДЕЛИ 1000R

1. Воздуховодные шланги проложены рядом с воздуховодом

Действия при затоплении мотовездехода

В случае затопления мотовездехода немедленно остановите двигатель. Не используйте:

- Любое электрооборудование,
- Лебедку.

В случае затопления мотовездехода следует как можно скорее предоставить его авторизованному дилеру Sap-At для проведения осмотра. **ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕН!**

ВНИМАНИЕ Затопление мотовездехода может привести к серьезным повреждениям в случае, если не выполнена надлежащая процедура запуска двигателя.

Как только мотовездеход будет вытасчен из воды, выполните следующее:

- Слейте воду из корпуса воздушного фильтра. Обратитесь к описанию процедуры, представленному в данном разделе.
- Осушите вариатор. Обратитесь к описанию процедуры представленному в данном разделе.

ВНИМАНИЕ Мотовездеход должен быть как можно скорее предоставлен авторизованному дилеру Sap-At для проведения обслуживания.

НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настройка подвески может повлиять на управляемость мотовездехода. Всегда уделяйте достаточно времени для ознакомления с изменениями в поведении мотовездехода после выполнения настроек.

Настройки подвески

Изменение настроек подвески и натяга пружин может сказаться на управляемости мотовездехода и комфорте при движении.

Выбор настроек подвески зависит от веса водителя, личных предпочтений, скорости движения и условий эксплуатации.

Преднатяг пружин

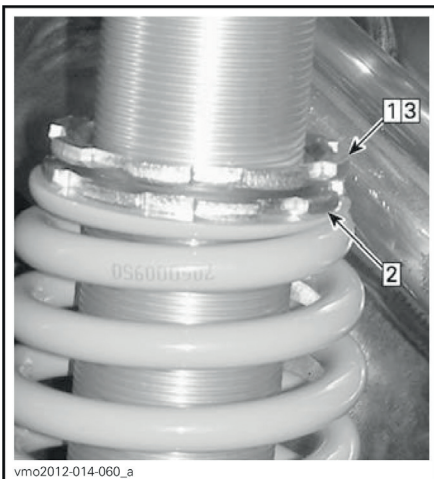
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Левый и правый амортизаторы как передней, так и задней подвесок должны быть настроены одинаково. Неравномерная настройка амортизаторов может привести к ухудшению управляемости и устойчивости, что, в свою очередь, может стать причиной несчастного случая.

Укоротите пружины для более жесткой работы подвески для движения по пересеченной местности.

Удлините пружины для более мягкой работы подвески для движения по ровной поверхности.

Настройте требуемый преднатяг пружин вращением регулировочного кольца.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Шаг 1: Ослабьте верхнее фиксирующее кольцо

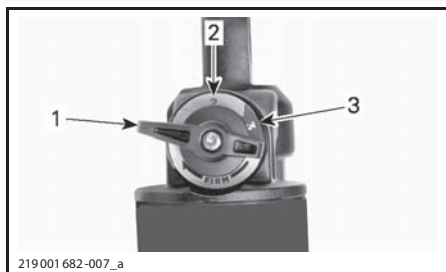
Шаг 2: Вращением регулировочного кольца произведите регулировку

Шаг 3: Затяните верхнее фиксирующее кольцо

Регулировка усилия демпфирования (модели 1000R)

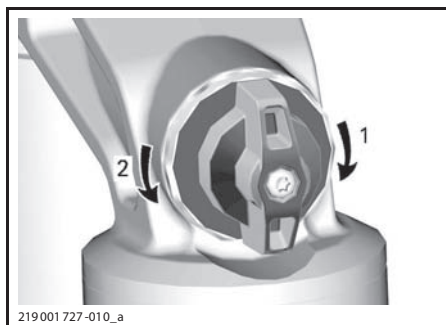
Величина демпфирования сжатия определяет, каким образом амортизатор реагирует на неровности при движении.

ПОЛОЖЕНИЕ	УСТАНОВКА	РЕЗУЛЬТАТ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЧЕРЕЗ КРУПНЫЕ НЕРОВНОСТИ
1	Мягкая	Более мягкая работа подвески
2	Сбалансированная (заводская установка)	Сбалансированная работа подвески
3	Жесткая	Более жесткая работа подвески



219.001.682-007_a

1. Положение 1
2. Положение 2
3. Положение 3



219.001.727-010_a

ДЕМПФИРОВАНИЕ СЖАТИЯ

1. Увеличение силы демпфирования (работа подвески жестче)
2. Увеличение силы демпфирования (работа подвески мягче)

Повернув регулятор по часовой стрелке вы увеличите силу демпфирования (подвеска станет жестче).

Повернув регулятор против часовой стрелки вы уменьшите силу демпфирования (подвеска станет мягче).

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение силы демпфирования сжатия	Работа подвески становится жестче
Уменьшение силы демпфирования сжатия	Работа подвески становится мягче

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что настройка демпфирования сжатия одинакова с обеих сторон.

Настройка усилителя руля (DPS)

Усилитель руля с тремя режимами работы (DPS) обеспечивает дополнительную помощь райдеру в управлении мотовездеходом. В зависимости от скорости мотовездехода и поведения райдера степень производительности системы автоматически регулируются для обеспечения максимального усилия на руле при движении с малой скоростью, когда оно наиболее необходимо. С ростом скорости степень вмешательства усилителя руля снижается для обеспечения максимальной информативности и точности рулевого управления.

Можно выбрать один из трех режимов работы усилителя: минимальной, средней и максимальной производительности. Вне зависимости от выбранного режима, степень производительности системы будет по-прежнему регулироваться в зависимости от поведения райдера и скорости движения, именно поэтому во время движения ее можно не менять. Каждый из представленных режимов используется лишь для задания исходного уровня вмешательства усилителя в работу рулевого управления для максимального соответствия райдерским предпочтениям.

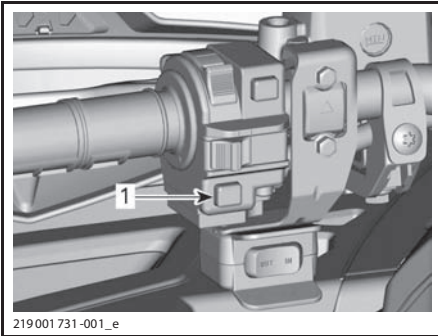
Усилитель руля, установленный на мотовездеходе имеет следующие предустановки:

РЕЖИМ РАБОТЫ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ

DPS MAX.	Максимальная производительность усилителя руля.
DPS MED.	Средняя производительность усилителя руля.
DPS MIN.	Минимальная производительность усилителя руля.

Для отображения текущего режима работы усилителя руля выполните следующее:

1. Нажмите и отпустите кнопку **блокировки автоматике / выбора режима работы усилителя руля DPS**.



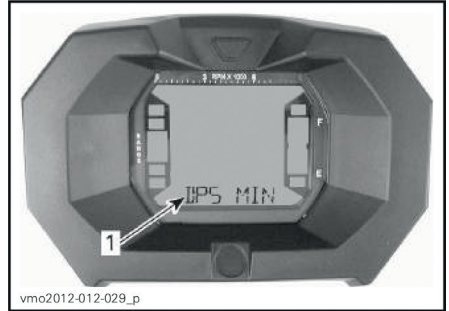
219 001 731-001_e

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка выбора режимов работы усилителя руля DPS
2. Проверьте сообщение на панели приборов о текущем режиме работы усилителя руля.



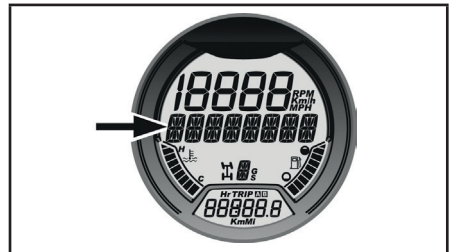
РЕЖИМ РАБОТЫ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ



vmo2012-012-029_p

ЖК ДИСПЛЕЙ

1. Режим работы усилителя руля (дисплей 3)



РЕЖИМ РАБОТЫ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ

Для изменения текущего режима работы усилителя руля выполните следующее:

3. Нажмите и удерживайте кнопку выбора режимов работы усилителя руля в течение 2 секунд для перехода к следующему режиму.
4. Отпустите кнопку.
5. Повторяйте до получения желаемого результата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настройка усилителя руля не может быть выполнена, когда рычаг переключения передач находится в положении заднего хода.

При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

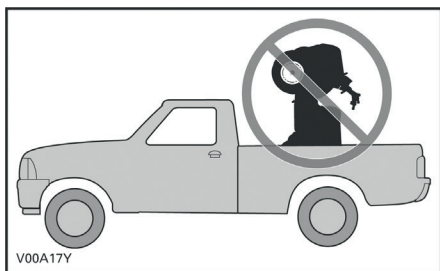
Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.

ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА

При транспортировке данного мотовездехода необходимо надежно закрепить его на прицепе или в багажнике пикапа, используя подходящие крепления. Не рекомендуется использовать в качестве креплений обычные веревки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

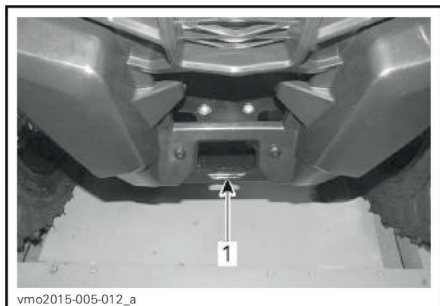
Не буксируйте мотовездеход при помощи автомобиля или другого транспортного средства. Пользуйтесь прицепом. Не устанавливайте мотовездеход вертикально. Мотовездеход должен находиться в своем нормальном рабочем положении (на всех 4-х колесах).



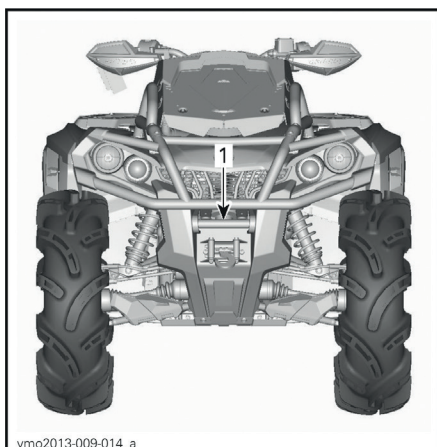
Помните о необходимости:

- Снимите груз с багажников перед транспортировкой.
- Переведите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки.
- Приведите в действие стояночный тормоз.
- Закрепите мотовездеход за передний и задний бамперы.

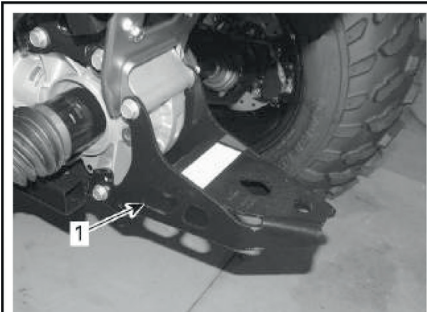
ВНИМАНИЕ При буксировке мотовездехода его передняя часть должна всегда смотреть в направлении движения буксирующего транспортного средства.



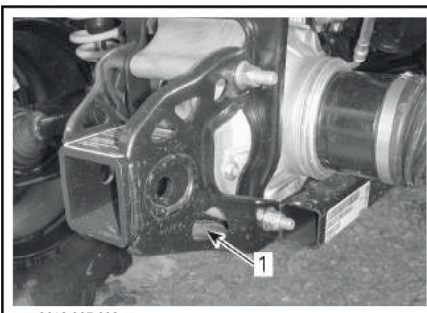
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 570
1. Расположение передней точки крепления



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 650, 850 И 1000R
1. Расположение передней точки крепления



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 570
1. Расположение задней точки крепления



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 650, 850 И 1000R
1. Расположение задней точки крепления

ВНИМАНИЕ Использование других элементов конструкции для крепления мотовездехода может привести к его повреждению.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Регулярное проведение технического обслуживания очень важно для поддержания транспортного средства в безопасном для эксплуатации состоянии. Ответственность за своевременное проведение технического обслуживания несет владелец. Данный мотовездеход должен обслуживаться в соответствии с графиком проведения технического обслуживания.

Регулярное выполнение технического обслуживания мотовездехода не отменяет необходимость проведения осмотра мотовездехода перед поездкой.

Владелец мотовездехода может выбрать мастерскую или специалиста для обслуживания, замены или ремонта элементов системы снижения токсичности отработавших газов. Данные указания не требуют деталей или обслуживания компании BRP или авторизованного дилера мотовездеходов Can-Am. Несмотря на то, что авторизованный дилер мотовездеходов Can-Am имеет наиболее полные знания и инструменты для выполнения обслуживания мотовездеходов Can-Am, гарантийные обязательства в части, относящейся к токсичности отработавших газов, не обязывают обращаться к авторизованному дилеру мотовездеходов Can-Am или какой-либо другой организации, имеющей коммерческие отношения с компанией BRP. Диагностика и ремонт по гарантийным претензиям к деталям системы снижения токсичности отработавших газов должны выполняться авторизованными дилерами мотовездеходов Can-Am. За дополнительную информацией, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств. Ответственность за своевременное проведение технического обслуживания несет владелец. Претензия по гарантии может быть отклонена, если, среди прочего, причиной неисправности стала неправильная эксплуатация мотовездехода.

Вы должны следовать указаниям к качеству и составу топлива раздела **ТОПЛИВО** данного Руководства. Даже если топливо с содержанием этилового спирта свыше 10% находится в общей доступности, помните, что использование на данном родстере топлива, с содержанием этилового спирта свыше 10% запрещено агентством по защите окружающей среды США. Использование топлива, с содержанием этилового спирта свыше 10%, может повредить систему снижения токсичности отработавших газов.

Каждые 50 моточасов на дисплей многофункциональной панели выводится сообщение **MAINTENANCE REQUIRED**, напоминающее райдеру о необходимости проведения технического обслуживания. Для того, чтобы стереть данное сообщение, обратитесь к соответствующей главе раздела **МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ**.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от проведения регулярного технического обслуживания транспортного средства в соответствии с графиком технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

Соблюдайте рекомендуемые интервалы обслуживания в зависимости от условий эксплуатации мотовездехода: обычные или экстремальные (грязь, вода, пыль).

УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ

Промойте мотовездеход, его узлы и механизмы чистой водой

Очистите воздушный фильтр вариатора (Обратитесь к разделу **ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**)

Удалите воду из отсека вариатора (в случае, если необходимо уберите остатки воды и грязи)

Осмотрите и очистите воздушный фильтр двигателя. В случае, если необходимо, уберите остатки воды и грязи (Обратитесь к разделу **ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**)

Осмотрите и корпус воздушного фильтра и удалите из него воду. В случае, если необходимо, уберите остатки воды и грязи (Обратитесь к разделу **ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**)

Очистите радиатор (Обратитесь к разделу *ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*)

Осмотрите воздухопроводные шланги топливного бака, коробки переключения передач, переднего дифференциала и редуктора заднего моста и проверьте отсутствие в них воды. В противном случае незамедлительно предоставьте свой мотовездеход ближайшему к вам дилеру Can-Am для осмотра и обслуживания данных компонентов

Тщательно очистите передние и задние амортизаторы для предотвращения повреждения их уплотнений в результате воздействия пыли или грязи

УСЛОВИЯ СИЛЬНОЙ ЗАПЫЛЕННОСТИ

Указания по обслуживанию воздушного фильтра двигателя

Интервалы обслуживания воздушного фильтра должны соответствовать условиям эксплуатации.

Межсервисные интервалы должны быть сокращены при эксплуатации в следующих условиях сильной запыленности:

- Движение по сухому песку
- Движение по поверхностям, покрытым сухой грязью
- Движение по сухим гравийным дорогам или в похожих условиях

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в составе группы в данных условиях потребует проводить обслуживание воздушного фильтра еще чаще.

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ГРАФИКЕ

Легкие дорожные условия эксплуатации

Жесткие условия эксплуатации (пыль, грязь) или перевозка тяжелых грузов

ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Соблюдайте интервалы графика проведения технического обслуживания. Некоторые процедуры должны быть выполнены по истечению определенного срока, вне зависимости от пробега и наработки.

КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 ЧАСОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)
КАЖДЫЕ 750 КМ ИЛИ 25 ЧАСОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)
Осмотреть и очистить воздушный фильтр двигателя. При необходимости заменить
Осмотреть соединения АКБ
Проверить уровень масла переднего дифференциала и редуктора заднего моста. Проверить отсутствие загрязнений. Заменить при необходимости.
Смазать шарниры заднего карданного вала
Осмотреть наконечники рулевых тяг и шаровые шарниры (люфт и состояние пыльников)
Смазать втулки рычагов передней подвески
Смазать втулки заднего стабилизатора поперечной устойчивости
Осмотреть пыльники и защиту шарниров приводного вала
Осмотреть тормозные колодки. При необходимости заменить
Проверить отсутствие люфта ступичных подшипников
Проверить уровень и состояние масла в коробке передач
Осмотреть и очистить воздушный фильтр вариатора, при необходимости заменить (если применимо).
Смазать верхние сферические подшипники амортизаторов (Outlander X mr 1000R)

КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 ЧАСОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)
КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 ЧАСОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)
Проверить и отрегулировать клапанный зазор
Очистить искрогаситель глушителя
Осмотреть и очистить корпус дроссельной заслонки
Заменить фильтрующий элемент сапуна топливной системы
Осмотреть ремень и очистить шкивы вариатора
Смазать обгонный подшипник ведущего шкива
Следующие процедуры должны быть выполнены как минимум раз в год:
Заменить моторное масло и масляный фильтр
Смазать трос привода дроссельной заслонки
Проверить и очистить тормозную систему
Проверить состояние АКБ
Проверить отсутствие люфта рулевого управления
Проверить уровень масла и отсутствие загрязнений переднего дифференциала и редуктора заднего моста
Проверить уровень и состояние масла в коробке передач

ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 3000 КМ И ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 6000 КМ, ЗАТЕМ СОГЛАСНО ОБЫЧНЫМ ИНТЕРВАЛАМ

ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 1500 КМ И ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 3000 КМ, ЗАТЕМ СОГЛАСНО ОБЫЧНЫМ ИНТЕРВАЛАМ

Заменить масло в коробке передач

Очистить датчик скорости мотовездехода (VSS)

КАЖДЫЕ 6000 КМ ИЛИ 200 ЧАСОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)

КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 ЧАСОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)

Проверить систему охлаждения

Проверить состояние охлаждающей жидкости

Проверить герметичность системы подачи топлива

Проверить давление топливного насоса

Заменить свечи зажигания

Заменить масло переднего дифференциала

Заменить масло редуктора заднего моста

Заменить масло коробки передач

Осмотреть уплотнения валов коробки передач, редуктора заднего моста и переднего дифференциала

Очистить датчик скорости мотовездехода

Очистить и смазать верхнюю и нижнюю разборные опоры рулевой колонки

Следующие процедуры должны выполняться каждые 2 года:

Заменить тормозную жидкость

КАЖДЫЕ 12000 КМ ИЛИ 5 ЛЕТ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)

КАЖДЫЕ 6000 КМ ИЛИ 5 ЛЕТ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)

Заменить охлаждающую жидкость

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Данный раздел содержит информацию об основных процедурах технического обслуживания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все процедуры технического обслуживания должны выполняться на остановленном двигателе строго согласно представленным здесь рекомендациям. Отступление от представленных рекомендаций может привести к термическим и химическим ожогам, механическим повреждениям, поражению электрическим током и иным травмам.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если требуется снятие фиксирующих деталей (прижимных лапок, самоконтращихся зажимов и т.д.), их следует заменять новыми.

Воздушный фильтр

Порядок проведения технического обслуживания воздушного фильтра

Надлежащее техническое обслуживание воздушного фильтра имеет решающее значение для обеспечения корректной работы двигателя и длительного срока службы мотовездехода.

Интервалы технического обслуживания воздушного фильтра должны подстраиваться под условия эксплуатации.

В случае, если мотовездеход используется в условиях сильной запыленности, указанных ниже, интервалы его обслуживания должны быть сокращены, а поролоновый фильтрующий элемент должен смазываться маслом.

- Движение по сухому песку
- Движение по покрытой сухой грязью поверхности
- Движение по сухим гравийным дорогам или в похожих условиях

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в составе группы в подобных условиях сокращает интервалы обслуживания и замены воздушного фильтра. Обратитесь к главе **ЧИСТКА И СМАЗКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА** данного раздела.

ПРИМЕЧАНИЕ: В условиях сильной запыленности можно использовать дополнительный фильтр предварительной очистки. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для получения дополнительной информации.

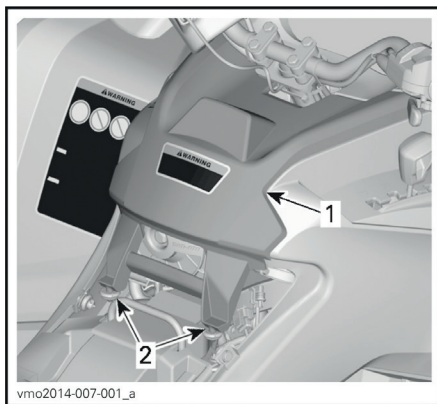
Снятие воздушного фильтра двигателя

ВНИМАНИЕ Не снимайте какие-либо компоненты и не вносите изменения в конструкцию корпуса воздушного фильтра. В противном случае может произойти ухудшение эксплуатационных характеристик двигателя или его повреждение. Система управления двигателем откалибрована для работы именно с этими компонентами.

Снимите сиденье.

Снимите консоль.

Поднимайте заднюю часть консоли, пока ее крепления не освободятся из фиксаторов.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Консоль
2. Крепления и фиксаторы

Потяните консоль в сторону задних колес.

Вращением против часовой стрелки снимите крышку воздушного фильтра.



1. Крышка корпуса воздушного фильтра

Снимите воздушный фильтр.



СНЯТИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Чистка и смазка воздушного фильтра

⚠ ОСТОРОЖНО Всегда используйте средства защиты кожи и органов зрения. Химические вещества могут вызвать раздражение кожи и травмы глаз.

Чистка бумажного фильтрующего элемента

1. Снимите поролоновый фильтр с бумажного.
2. Стряхните крупные частицы пыли с бумажного фильтра.

Это удалит с него пыль и грязь.

ПРИМЕЧАНИЕ: Срок службы бумажного фильтрующего элемента ограничен. В случае, если он сильно загрязнен или забит, его необходимо заменить.

ВНИМАНИЕ Продувка бумажного фильтрующего элемента сжатым воздухом запрещена, так как это может привести к повреждению его волокон и уменьшению фильтрующей способности в условиях запыленности.

ВНИМАНИЕ Чистка бумажного фильтрующего элемента любыми чистящими средствами запрещена.

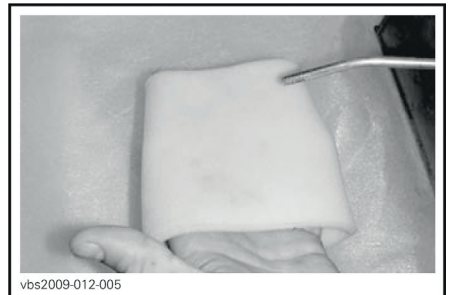
Чистка поролонового фильтрующего элемента

1. Нанесите специальный очиститель для воздушных фильтров на внутреннюю и внешнюю стороны фильтрующего элемента. Следуйте рекомендациям производителя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - НАНЕСИТЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО

2. Полностью просушите фильтрующий элемент.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРОСУШКА

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае сильного загрязнения необходимо повторить процедуру.

Смазка поролонового фильтрующего элемента

1. Убедитесь, что фильтрующий элемент чист. Обратитесь к главе **ЧИСТКА ПОРОЛОНОВОГО ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА**.
2. Нанесите масло AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340), или эквивалентное средство, на предварительно высушенный фильтрующий элемент.

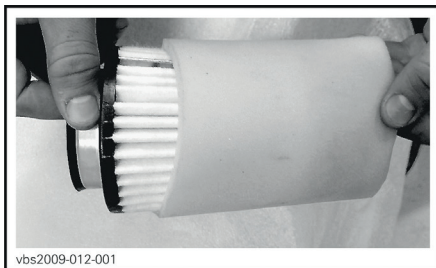


AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - НАНЕСИТЕ МАСЛО НА ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ

3. Выждите от 3 до 5 минут.
4. Удалите излишки масла, которые могут попасть на бумажный фильтрующий элемент. Для этого оберните поролоновый фильтрующий элемент впитывающей ветошью и аккуратно отожмите. Также это позволит маслу равномерно распределиться в фильтрующем элементе.
5. Установите поролоновый фильтрующий элемент поверх бумажного.



vbs2009-012-001

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

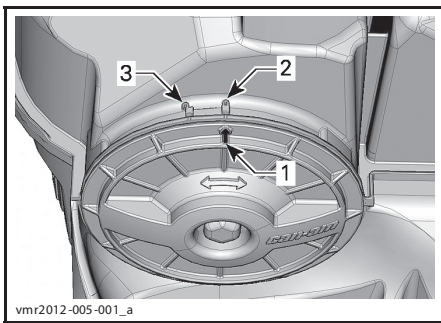
Установка воздушного фильтра

Установите смазанный поролоновый фильтрующий элемент поверх бумажного.

Нанесите небольшое количество смазки на кольцевое уплотнение и пластмассовый корпус воздушного фильтра.

Выполните установку воздушного фильтра в порядке обратного снятия.

Удостоверьтесь, что крышка воздушного фильтра надежно закручена. Посмотрите на метки, расположенные на крышке и корпусе воздушного фильтра.



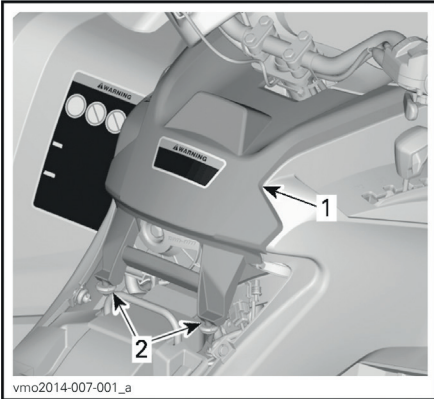
vmr2012-005-001_a

1. Метка на крышке
2. Зафиксировано
3. Расфиксировано

Установите консоль в порядке обратного снятия. Однако, обратите внимание на следующее.

Совместите передние фиксаторы с посадочными местами и нажмите на консоль.

Совместите крепления с фиксаторами в задней части консоли и установите ее.



vmo2014-007-001_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

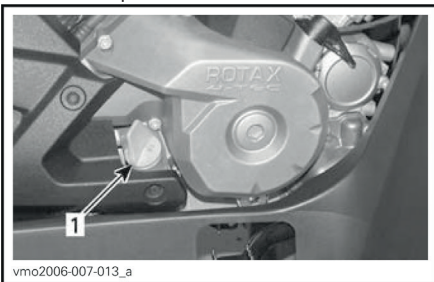
1. Консоль
2. Крепления и фиксаторы

Моторное масло

Проверка уровня моторного масла

ВНИМАНИЕ Чаше проверяйте уровень масла, по необходимости доливайте. Не допускайте перелива. Эксплуатация двигателя с ненадлежащим уровнем масла может привести к серьезной поломке двигателя/трансмиссии. Вытирайте любые подтеки масла.

ПРИМЕЧАНИЕ: При проверке уровня масла, производите визуальный осмотр двигателя на наличие протечек.



vmo2006-007-013_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПРАВАЯ СТОРОНА ДВИГАТЕЛЯ

1. Щуп

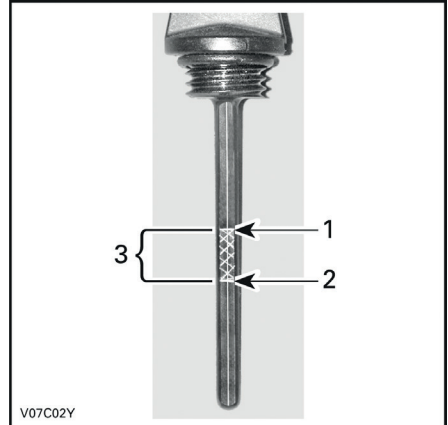
Проверка уровня масла производится на остановленном холодном двигателе, когда мотовездеход находится на ровной горизонтальной поверхности.

1. Выкрутите и вытащите щуп, протрите его насухо.
2. Установите щуп на место и вкрутите его до конца.

3. Выньте и проверьте уровень масла. Он должен располагаться около верхней метки или быть равным ей.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Максимальный уровень масла



V07C02Y

2. Недостаточный уровень масла; требуется долив
3. Рабочий диапазон

Чтобы долить масло, вытащите щуп. Вставьте воронку в отверстие для долива масла, чтобы избежать разбрызгивания.

Долейте небольшое количество масла и снова проверьте его уровень.

Повторяйте предыдущие шаги, пока уровень масла не достигнет верхней метки масляного щупа. **Не допускайте перелива.**

Надлежащим образом затяните щуп.

Рекомендованное моторное масло

В летний период:

Финляндия, Норвегия и Швеция	XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (F) (P/N 619 590 109)
Другие страны	XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (P/N 293 600 121)

Для всепогодной эксплуатации:

Финляндия, Норвегия и Швеция	XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (F) (P/N 619 590 114)
Другие страны	XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (P/N 293 600 112)

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло XPS специально разработано и протестировано для того, чтобы отвечать строгим требованиям, предъявляемым данным двигателем.

При отсутствии указанного моторного масла XPS, используйте рекомендованное BRP масло SAE 5W40 для четырехтактных двигателей, класса SJ, SL, SM, SN и выше, по классификации API. Проверьте наличие этикетки с аббревиатурой API на упаковке моторного масла, она должна содержать указание на один из указанных выше стандартов.

ВНИМАНИЕ Повреждения, вызванные использованием неподходящего масла, не покрываются ограниченными гарантийными обязательствами BRP.

Замена моторного масла

Замена масла и масляного фильтра должна производиться одновременно.

Замена масла должна выполняться на прогретом двигателе.

▲ ОСТОРОЖНО Моторное масло может быть очень горячим. Во избежание получения ожогов не снимайте сливную пробку двигателя, если двигатель горячий. Дождитесь, когда двигатель остынет до приемлемой температуры.

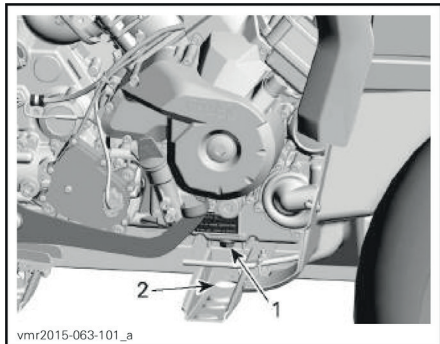
Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

Извлеките масляный щуп.

Очистите участок вокруг пробки сливного отверстия.

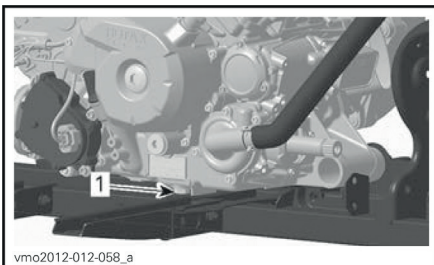
Установите под пробку сливного отверстия поддон для масла.

Выкрутите пробку сливного отверстия.



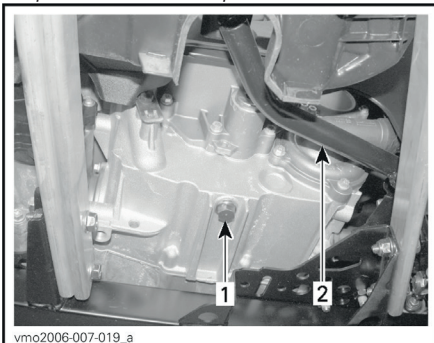
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 570; НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Пробка сливного отверстия
2. Окно доступа в раме



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ 650 И 850; НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Пробка сливного отверстия



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 1000R

1. Пробка сливного отверстия
2. Педаль тормоза

Слив масла из масляного фильтра может занять значительное время.

Замените масляный фильтр. Обратитесь к подразделу **МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР**.

Замените прокладку на пробке сливного отверстия.

Очистите контактные поверхности прокладки на двигателе и пробке сливного отверстия, затем установите пробку на место.

Залейте в двигатель необходимое количество рекомендованного моторного масла.

Обратитесь к разделу **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** для информации о необходимом количестве моторного масла.

Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение нескольких минут.

Убедитесь, что у масляного фильтра и пробки сливного отверстия отсутствуют протечки.

Остановите двигатель.

Дайте маслу стечь в картер, после чего проверьте уровень масла.

При необходимости долейте.

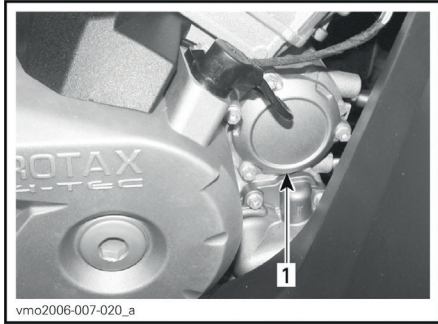
Утилизируйте отработанное масло в соответствии с требованиями местного природоохранного законодательства.

Масляный фильтр

Замена масляного фильтра

Снимите правую крышку двигателя.

Выкрутите крышку масляного фильтра.



1. Крышка масляного фильтра

Извлеките фильтрующий элемент и замените его новым.

Проверьте состояние уплотнительного кольца крышки и при необходимости замените.

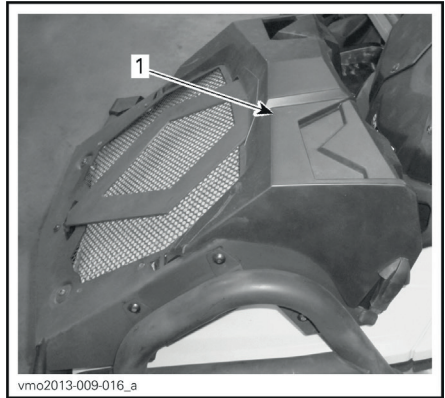
Вкрутите крышку масляного фильтра на место.

Удалите с двигателя все подтеки масла.

Радиатор

Осмотр и чистка радиатора

Периодически проверяйте чистоту зоны радиатора.



vmo2013-009-016_a

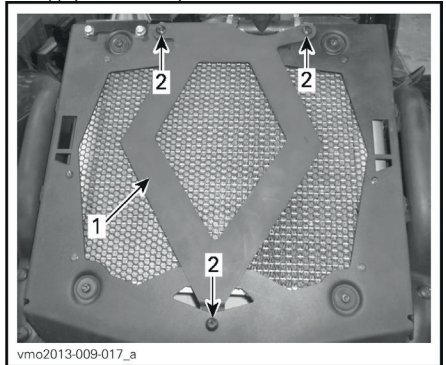
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Радиатор

Осмотрите радиатор и шланги на отсутствие протечек или повреждений.

Для того, чтобы получить доступ к шлангам и расширительному бачку системы охлаждения, снимите крышку радиатора. Обратитесь к разделу **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ/ПРИБОРЫ/ОБОРУДОВАНИЕ**

Осмотрите пластины радиатора. Пластины радиатора должны быть чистыми, на них не должно быть грязи, листьев и прочих инородных предметов, которые могут помешать корректной работе радиатора.

Для того, чтобы получить доступ к пластинам радиатора, выкрутите три винта и снимите ромбовидную пластину.



vmo2013-009-017_a

1. Ромбовидная пластина
2. Винты

Удалите максимальное количество мусора вручную. При наличии поблизости воды промойте пластины радиатора.

По возможности промойте пластины радиатора из садового шланга.

▲ ОСТОРОЖНО Чистка горячего радиатора категорически запрещена. Дайте радиатору остыть, перед тем как приступить к чистке.

ВНИМАНИЕ Будьте осторожны и не повредите пластины радиатора при чистке. Не используйте посторонние предметы/инструменты, которые могут повредить пластины. Пластины радиатора выполнены тонкими для более эффективного охлаждения. ПРИ МОЙКЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ВОДУ НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДЫ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ЗАПРЕЩЕНО.

Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проверки рабочих характеристик системы охлаждения.

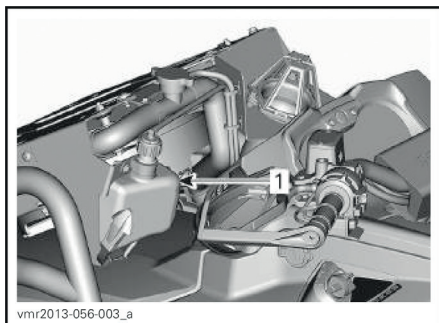
Охлаждающая жидкость

Проверка уровня охлаждающей жидкости

▲ ПРЕДУСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверка уровня охлаждающей жидкости производится на холодном двигателе. Долив охлаждающей жидкости при горячем двигателе категорически запрещен.

1. Снимите крышку радиатора. Обратитесь к разделу **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ/ПРИБОРЫ/ОБОРУДОВАНИЕ**.
2. В случае, если мотовездеход находится на ровной горизонтальной поверхности, уровень охлаждающей жидкости должен располагаться между метками MIN и MAX на расширительном бачке системы охлаждения.



1. Расширительный бачок системы охлаждения

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если температура окружающей среды ниже 20°C, уровень охлаждающей жидкости может располагаться чуть ниже метки MIN.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что шланг расширительного бачка установлен согласно рисунку. Это необходимо, чтобы избежать проблем при установке на место крышки.

В случае, если охлаждающая жидкость доливалась в расширительный бачок, следует также проверить ее уровень в радиаторе.

▲ ПРЕДУСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание получения ожогов не снимайте крышку радиатора, если двигатель горячий.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если требуется частый долив охлаждающей жидкости в систему охлаждения, возможны протечки или проблемы с двигателем. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Долив охлаждающей жидкости

1. Снимите крышку расширительного бачка системы охлаждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запомните положение воздухопроводного шланга расширительного бачка.

2. При необходимости долейте охлаждающую жидкость до отметки MAX. Не допускайте перелива.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для предотвращения разбрызгивания пользуйтесь воронкой.

3. Надлежащим образом установите и затяните крышку расширительного бачка.

ВНИМАНИЕ Не храните какие-либо предметы в переднем сервисном отсеке.

4. Установите на место крышку радиатора.

Рекомендованная охлаждающая жидкость

Рекомендация ВРР	Охлаждающая жидкость
Финляндия, Норвегия и Швеция	LONG LIFE ANTIFREEZE(F) (P/N 619 590 204)
На прочей территории	LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685)
Если недоступно	Раствор дистиллированной воды и антифриза (50% дистиллированной воды, 50% антифриза)

ВНИМАНИЕ Используйте специально разработанный для алюминиевых двигателей антифриз на основе этиленгликоля, содержащий ингибиторы коррозии.

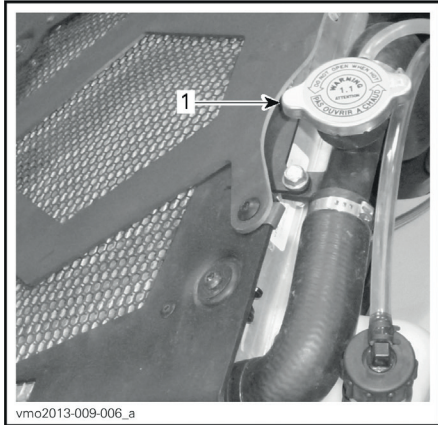
Замена охлаждающей жидкости

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание получения ожогов не снимайте крышку радиатора и не ослабляйте пробку сливного отверстия системы охлаждения, если двигатель горячий.

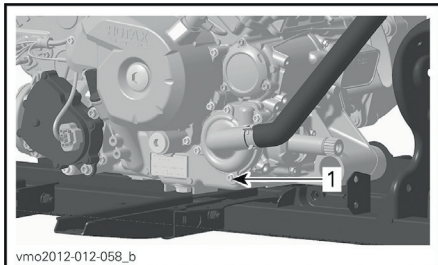
ВНИМАНИЕ Не храните какие-либо предметы в переднем сервисном отсеке.

Снимите крышку радиатора, повернув ее против часовой стрелки, приложив усилие.

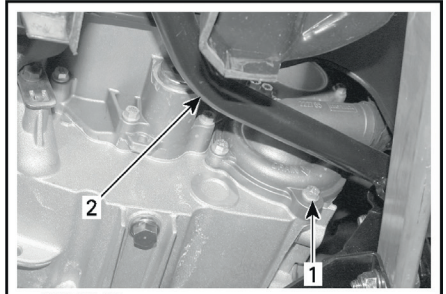


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка радиатора

Медленно отверните пробку сливного отверстия и слейте охлаждающую жидкость в поддожную емкость.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ 570, 650 и 850
1. Пробка сливного отверстия



vmo2006-007-021_a
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 1000R

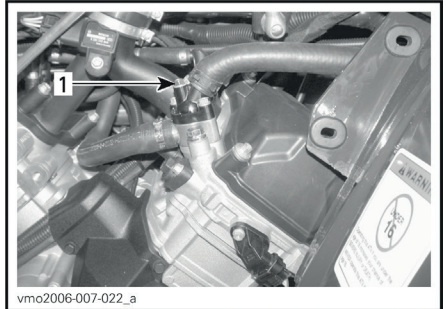
- 1. Пробка сливного отверстия
- 2. Педаль тормоза

ПРИМЕЧАНИЕ: Не снимайте пробку сливного отверстия охлаждающей жидкости полностью.

Снимите правую боковую панель.

Выкрутите сливной винт в верхней части корпуса термостата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для того, чтобы получить доступ к сливному винту, снимите выпускной шланг воздушного фильтра вариатора.



1. Сливной винт

Полностью слейте жидкость из системы.

Затяните пробку сливного отверстия указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ПРОБКИ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

Сливная пробка системы охлаждения

От 9 Нм до 11 Нм

Заливайте охлаждающую жидкость в радиатор, пока она не польется из отверстия в корпусе термостата.

Установите на место сливной винт.

Закончите долив охлаждающей жидкости в радиатор.

Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. При необходимости долейте охлаждающую жидкость.

Дайте двигателю поработать на холостых оборотах со снятой крышкой радиатора. При необходимости медленно долейте охлаждающую жидкость.

Подождите пока двигатель нагреется до нормальной рабочей температуры.

Два-три раза нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой, при необходимости долейте охлаждающую жидкость.

Установите консоль в порядке обратном снятию.

Проверьте места соединений на наличие протечек. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

Искрогаситель глушителя

Осмотр и чистка искрогасителя глушителя (570)

Глушитель нуждается в периодической чистке от накопившейся сажи.

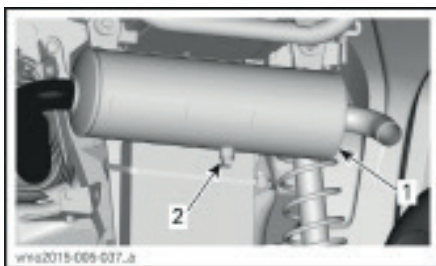
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не запускайте двигатель в замкнутом пространстве. Выполнение данной операции непосредственно после остановки двигателя категорически запрещено, т.к. выпускная система сильно разогревается. Убедитесь в отсутствии поблизости воспламеняемых веществ. Надевайте перчатки и защиту органов зрения. Никогда не стойте позади мотовездехода при прочистке выпускной системы. Помните о действующих в вашем регионе законах и постановлениях.

Выберите хорошо вентилируемое место и убедитесь что глушитель холодный.

Переведите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки.

Снимите заглушку для очистки глушителя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Глушитель
2. Заглушка для очистки глушителя.

Запустите двигатель.

Кратковременно увеличьте обороты коленчатого вала двигателя несколько раз для удаления сажи из глушителя.

Заглушите двигатель и дайте глушителю остыть.

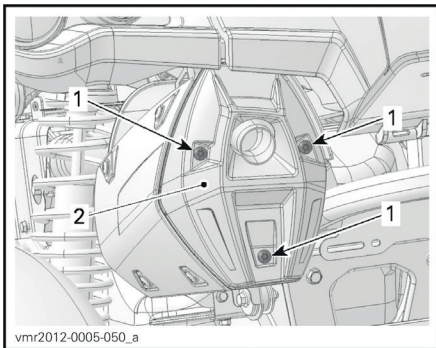
Установите заглушку на место.

Осмотр и чистка искрогасителя глушителя (650, 850 и 1000R)

⚠ ОСТОРОЖНО Перед осмотром и чисткой дайте системе выпуска отработавших газов остыть.

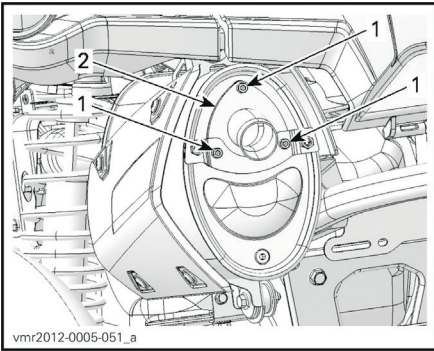
Снимите крышку глушителя. Утилизируйте винты крепления.

ВНИМАНИЕ Не используйте ударный инструмент при снятии винтов.



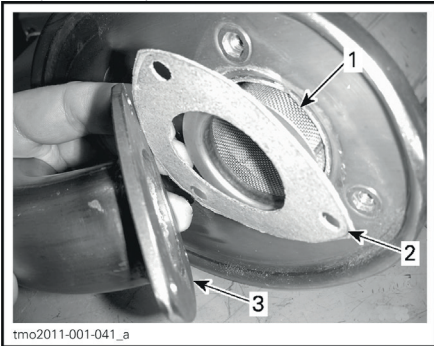
1. Удерживающий винт
2. Крышка искрогасителя

Снимите и утилизируйте винты крепления выхлопной трубы.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – СНИМИТЕ ВЫХЛОПНУЮ ТРУБУ

Снимите выхлопную трубу, уплотнение (подлежит утилизации) и искрогаситель.



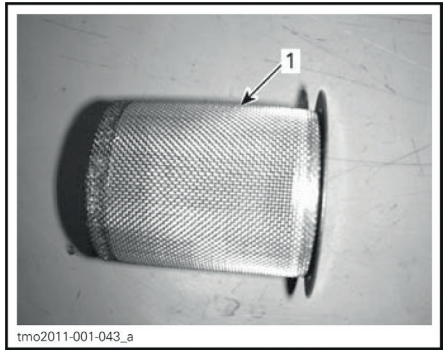
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Искрогаситель
2. Уплотнение
3. Выхлопная труба

При помощи щетки удалите сажевые отложения из искрогасителя.

ВНИМАНИЕ Используйте щетку с мягким ворсом, чтобы не повредить искрогаситель.

▲ ОСТОРОЖНО Надевайте перчатки и защиту для глаз.



1. Очистите искрогаситель глушителя

Осмотрите сетчатую часть искрогасителя на отсутствие повреждений. При необходимости замените.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сетчатый искрогаситель следует заменять только в случае повреждения.

Осмотрите камеру искрогасителя в глушителе. При необходимости удалите образовавшиеся отложения.

Установите на место новое уплотнение, выхлопную трубу и новые винты крепления.

Установите на место крышку глушителя и новые винты крепления. Затяните винты указанным моментом.

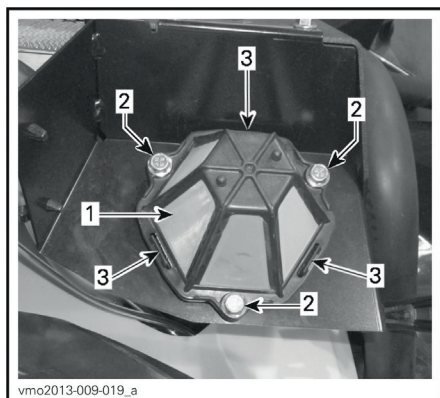
МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крепления выхлопной трубы и крышки глушителя	11 Н•м ± 1 Н•м
--	----------------

Воздушный фильтр вариатора

Снятие воздушного фильтра вариатора

1. Для того, чтобы получить доступ к воздушному фильтру вариатора, снимите крышку радиатора. Обратитесь к разделу **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ/ПРИБОРЫ/ОБОРУДОВАНИЕ**.
2. Снимите воздушный фильтр вариатора, выкрутив три винта и нажав на фиксаторы.



1. Воздушный фильтр вариатора
2. Винты
3. Фиксаторы

Чистка воздушного фильтра вариатора

1. Нанесите специальный очиститель на внутреннюю и внешнюю стороны фильтрующего элемента.
2. Полностью высушите фильтрующий элемент.



1. Воздушный фильтр вариатора

Установка воздушного фильтра вариатора

1. Осторожно надавите на воздушный фильтр, пока не щелкнут все три фиксатора
2. Зафиксируйте положение фильтра винтами. Затяните их указанным моментом.

При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты воздушного фильтра вариатора	2,5 Н·м ± 0,5 Н·м
------------------------------------	-------------------

3. Установите на место крышку радиатора.

Масло коробки передач

Проверка уровня масла коробки передач

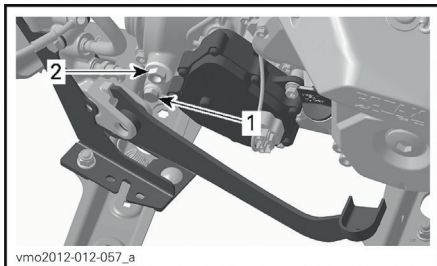
ВНИМАНИЕ Чаше проверяйте уровень масла, по необходимости доливайте. **Не допускайте перелива.** Эксплуатация коробки передач с ненадлежащим уровнем масла может привести к ее поломке. Вытирайте любые подтеки масла.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

Переведите рычаг переключения передач в положение нейтрالي.

Приведите в действие стояночный тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте уровень масла в коробке передач при холодном, остановленном двигателе, сняв пробку для проверки уровня масла.



1. Пробка сливного отверстия
2. Пробка отверстия для проверки уровня масла

Уровень масла должен быть вровень с нижней частью отверстия для проверки уровня масла.

При необходимости доливайте масло, пока оно не начнет вытекать через это отверстие.

Рекомендованное масло коробки передач

Используйте XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W140) (P/N 293 600 140)

При отсутствии указанного моторного масла XPS, используйте масло для коробки передач 75W140 класса GL-5 по классификации API.

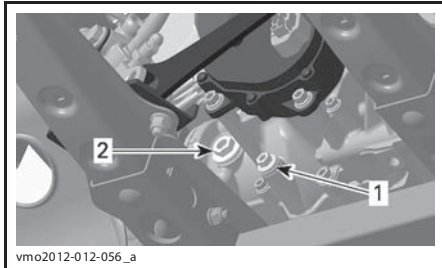
ВНИМАНИЕ Не используйте иные марки масла. Не смешивайте различные марки масла.

Замена масла коробки передач

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

Очистите поверхности, прилегающие к пробке сливного отверстия и пробке отверстия для проверки уровня масла.

Снимите пробку сливного отверстия коробки передач.



1. Пробка для проверки уровня масла
2. Пробка сливного отверстия

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы полностью слить масло из коробки передач необходимо установить домкрат под левую подножку и наклонить мотовездеход вправо. После того, как все масло вытечет из коробки передач, установите на место пробку сливного отверстия и опустите мотовездеход на землю.

Очистите пробку сливного отверстия от любых металлических частиц.

Установите на место пробку сливного отверстия.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Пробка сливного отверстия	(20±2) Нм

Долейте рекомендованное масло в коробку передач.

ВНИМАНИЕ Не используйте иные марки масла. Не смешивайте различные марки масла.

Уровень масла должен быть вровень с нижней частью отверстия для проверки уровня масла.

При необходимости доливайте масло, пока оно не начнет вытекать через это отверстие.

ВНИМАНИЕ Не допускайте перелива.

Установите на место пробку отверстия для проверки уровня масла.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Пробка отверстия для проверки масла	(5±0,6) Нм

Трос привода дроссельной заслонки

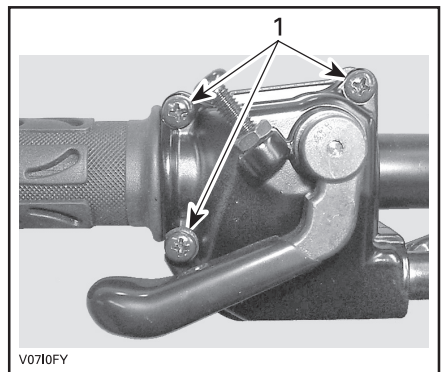
Смазка троса привода дроссельной заслонки

На трос привода дроссельной заслонки следует наносить смазку на силиконовой основе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте только смазку на основе силикона. Использование смазок на другой основе (например, водной) может привести к ухудшению работы рычага управления/троса привода дроссельной заслонки.

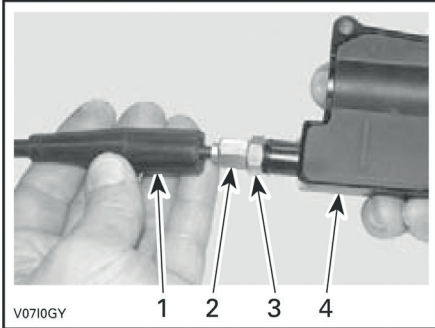
Снимите кожух рычага управления дроссельной заслонкой.



1. Выкрутите винты

Разделите кожух.

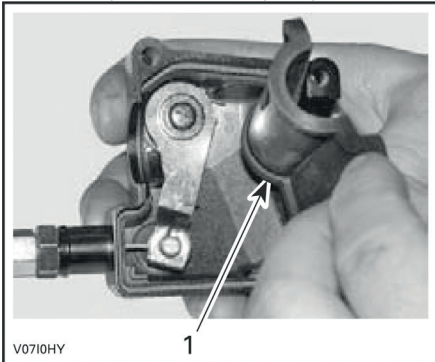
Для доступа к натяжителю троса привода дроссельной заслонки сдвиньте резиновый защитный кожух.



1. Защитный кожух
2. Натяжитель троса привода дроссельной заслонки
3. Контргайка
4. Кожух рычага управления дроссельной заслонкой

Установите натяжитель троса.

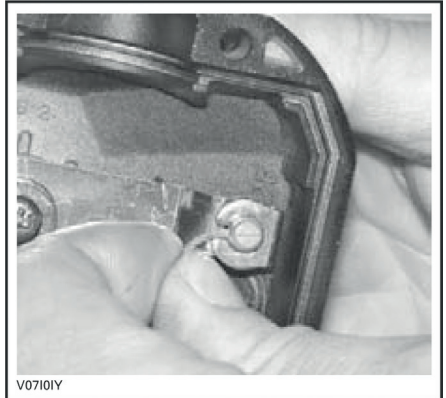
Снимите внутреннюю защиту кожуха.



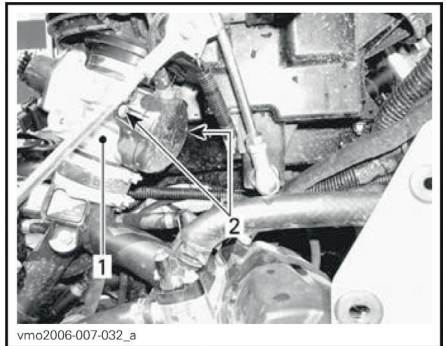
1. Внутренняя защита кожуха.

Отсоедините трос от кожуха рычага управления дроссельной заслонкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проденьте трос сквозь прорезь фиксатора и отсоедините конец троса от фиксатора.



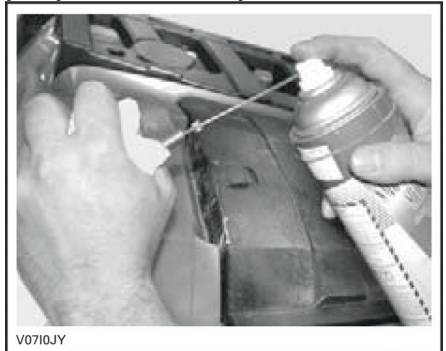
Снимите боковую крышку корпуса дроссельной заслонки.



1. Корпус дроссельной заслонки
2. Винты боковой крышки

Вставьте иглу балончика со смазкой в отверстие натяжителя троса.

⚠ ОСТОРОЖНО Всегда используйте средства защиты кожи и органов зрения. Химические вещества могут вызвать раздражение кожи и травмы глаз.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

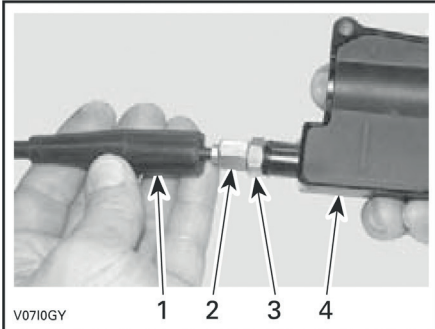
ПРИМЕЧАНИЕ: Оберните ветошью натяжитель троса во избежание разбрызгивания смазки.

Добавляйте смазку до тех пор, пока она не начнет вытекать с дроссельного конца троса привода дроссельной заслонки.

Установите на место и отрегулируйте трос привода дроссельной заслонки.

Регулировка троса привода дроссельной заслонки

Для доступа к натяжителю троса привода дроссельной заслонки сдвиньте резиновый защитный кожух.

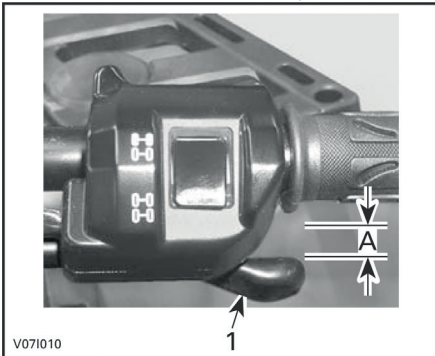


1. Защитный кожух
2. Натяжитель троса привода дроссельной заслонки
3. Контргайка
4. Кожух рычага управления дроссельной заслонкой

Ослабьте стопорную гайку. Вращая натяжитель отрегулируйте величину свободного хода рычага управления дроссельной заслонкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Величину свободного хода следует измерять у кончика рычага.

Затяните стопорную гайку и установите на место резиновый защитный кожух.



1. Рычаг управления дроссельной заслонкой
А. 2 мм

Установив рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки, запустите двигатель.

Проверьте правильность регулировки троса привода дроссельной заслонки полностью повернув руль направо, затем полностью повернув его налево. В случае, если частота вращения коленчатого вала двигателя возрастает, заново отрегулируйте свободный ход рычага управления дроссельной заслонкой.

Свечи зажигания

Доступ к свечам зажигания

Снимите боковые панели.

Отсоедините высоковольтные провода свечей зажигания.

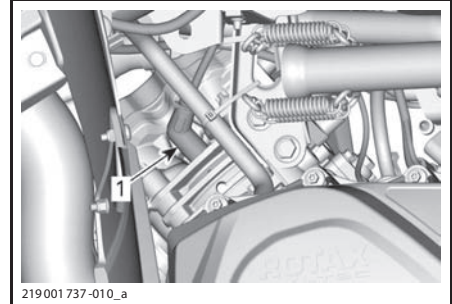
Снятие свечей зажигания

▲ ОСТОРОЖНО При использовании сжатого воздуха всегда носите защитные очки.

Выкрутите свечи зажигания на один оборот.

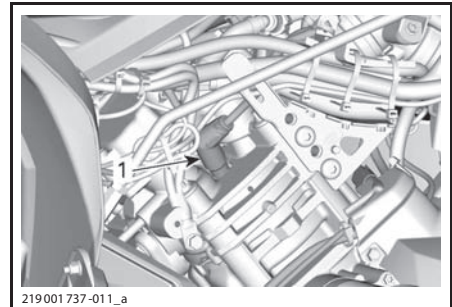
При возможности очистите свечи зажигания и головки цилиндров сжатым воздухом.

Полностью выкрутите и снимите свечи зажигания.



ВИД СПРАВА – ЗАДНИЙ ЦИЛИНДР

1. Свеча зажигания



ВИД СЛЕВА – ПЕРЕДНИЙ ЦИЛИНДР

1. Свеча зажигания

Установка свечей зажигания

Перед установкой свечей зажигания убедитесь, что на контактных поверхностях головок цилиндров и свечей зажигания отсутствует сажа.

Используя измерительный щуп установите необходимый межэлектродный зазор.

МЕЖЭЛЕКТРОДНЫЙ ЗАЗОР	
570 650	от 0,7 мм до 0,8 мм
850 1000R	от 0,7 мм до 0,9 мм

Нанесите небольшое количество противозадирной смазки на медной основе на резьбовые части свечей зажигания для предотвращения заклинивания.

Вкрутите свечи зажигания от руки в головки цилиндров. Затем затяните их динамометрическим ключом, с правильно подобранной торцевой головкой.

▲ ОСТОРОЖНО Превышение указанного момента затяжки может привести к повреждению двигателя.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ СВЕЧЕЙ ЗАЖИГАНИЯ
20 Н•м ± 2,4 Н•м

Аккумуляторная батарея

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед проведением любых операций технического обслуживания всегда переводите ключ в замке зажигания в положение OFF, если не указано обратное.

▲ ОСТОРОЖНО Зарядка не снятой с мотовездехода АКБ категорически запрещена.

Данные мотовездеходы комплектуются аккумуляторной батареей типа VRLA (свинцово-кислотная батарея с клапанным регулированием). Данный тип батарей не требует проведения технического обслуживания и долива воды для регулировки уровня электролита.

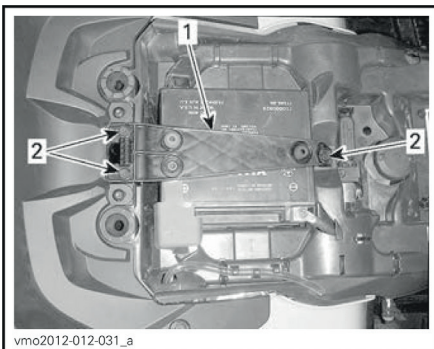
ВНИМАНИЕ Снятие крышки АКБ категорически запрещено.

Снятие аккумуляторной батареи

ВНИМАНИЕ Первым всегда отсоединяйте от АКБ провод ЧЕРНОГО цвета (-).

Первым отсоедините провод ЧЕРНОГО цвета (-), затем отсоедините провод КРАСНОГО цвета (+).

Снимите винты крепления и удерживающий ремень, после этого вытащите АКБ из рамы.



1. Удерживающий ремень
2. Винты крепления

Чистка аккумуляторной батареи

Очистите корпус АКБ, провода и выводы АКБ, используя раствор пищевой соды в воде.

Жесткой проволочной щеткой очистите клеммы проводов и выводы аккумуляторной батареи от следов коррозии.

Установка аккумуляторной батареи

Установите АКБ в порядке обратном снятию.

ВНИМАНИЕ Первым всегда подсоединяйте к АКБ провод КРАСНОГО цвета (+).

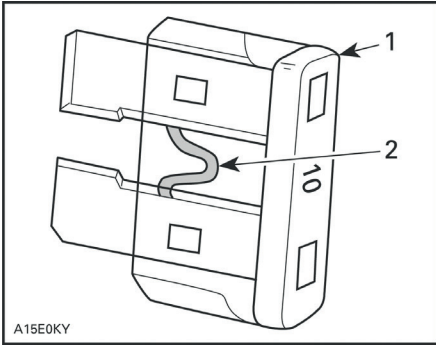
Предохранители

▲ ОСТОРОЖНО Перед заменой неисправного предохранителя всегда поворачивайте ключ замка зажигания в положение OFF или снимайте ключ D.E.S.S. с контактного устройства.

Осмотр предохранителей

Проверьте не расплавлена ли плавкая вставка предохранителя.

В случае, если вставка расплавлена, замените поврежденный предохранитель, обратитесь к таблицам **РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ** для информации о номиналах предохранителей.



A15E0KY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Предохранитель
2. Плавающая вставка, которую нужно проверить

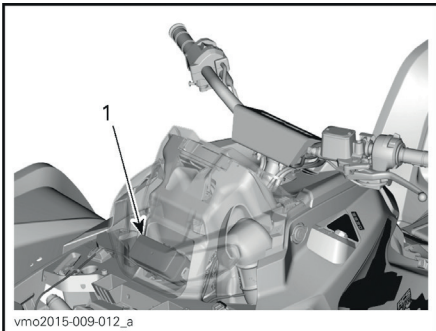
ВНИМАНИЕ Не используйте предохранители более высокого номинала, это может привести к серьезным повреждениям.

Расположение переднего блока предохранителей

Обратитесь к разделу **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ/ПРИБОРЫ/ОБОРУДОВАНИЕ** и снимите:

- Кожух радиатора
- Опору панели приборов

Снимите крышку переднего блока предохранителей.



vmo2015-009-012_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Передний блок предохранителей

Передний блок предохранителей (570)

ПЕРЕДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ		
№	ОПИСАНИЕ	НОМИНАЛ
R1	Реле вентилятора	-
R2	Главное реле	-
R3	Реле дополнительного оборудования	-
R4	Реле топливного насоса	-
R8	Реле тормоза	-
F4	Реле многофункциональной панели приборов	10 А
F5	Форсунки/Зажигание; Блок управления двигателем (ЕСМ); Топливный насос; Датчик скорости (VSS)	10 А
F8	Замок зажигания; Соленоид стартера; Часы	10 А
F9	Вентилятор радиатора	20 А
F12	Розетка постоянного тока/Освещение/Дополнительное оборудование; Органы управления европейской версии; Переключатель полного привода	20 А

Передний блок предохранителей (650, 850 и 1000R)

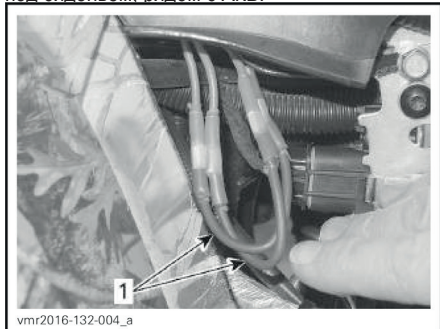
ПЕРЕДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ		
№	ОПИСАНИЕ	НОМИНАЛ
R1	Реле вентилятора	-
R2	Главное реле	-
R3	Реле дополнительного оборудования	-
R4	Реле топливного насоса	-
R5	Реле осветительных приборов	-
R8	Реле тормозов	-
F4	Спидометр/реле	5 А
F5	Форсунки/Зажигание	5 А
F6	Блок управления двигателем (ЕСМ)	5 А
F7	Лебедка/переключатель 2WD/4WD	5 А

F8	Замок зажигания, соленоид стартера	5 А
F9	Восстанавливаемый предохранитель вентилятора радиатора	25 А
F10	Компоненты европейской версии /часы	5 А
F11	Осветительные приборы	30 А
F12	Розетка (постоянный ток)	15 А
F14	Дополнительное оборудование 2	15 А
F15	Топливный насос	5 А

ПРИМЕЧАНИЕ: Расположение предохранителей указано на крышке.

Расположение заднего блока предохранителей и перемычек-предохранителей

Задний блок предохранителей располагается под сиденьем, рядом с АКБ.



1 Перемычки-предохранители



БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

ПЕРЕМЫЧКИ-ПРЕДОХРАНИТЕЛИ		
№	ОПИСАНИЕ	НОМИНАЛ
F1	Главный	16 awg
F3	Вентилятор/Доп.оборудование	16 awg

ЗАДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

ОПИСАНИЕ	НОМИНАЛ
Усилитель руля (DPS)	40 А

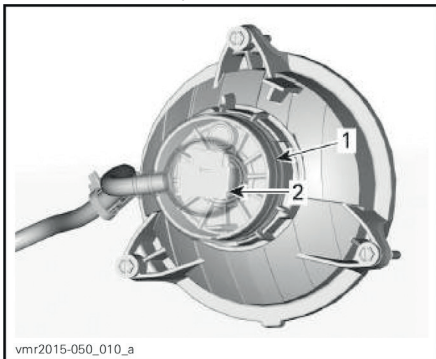
Осветительные приборы (570)

После замены ламп всегда проверяйте работу осветительных приборов.

Замена лампы головного освещения

ВНИМАНИЕ Ни в коем случае не прикасайтесь к стеклянной части галогенной лампы голыми пальцами, это сокращает срок ее службы. В противном случае протрите стеклянную часть лампы изопропиловым спиртом не оставляющим налета на лампе.

1. Снимите крышку.
2. Отсоедините разъем.
3. Вытащите лампу.

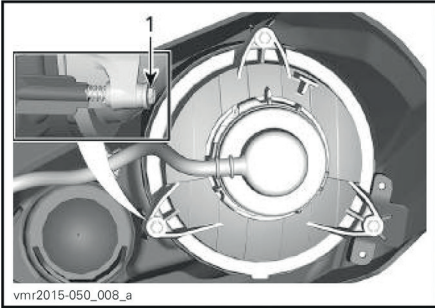


ВИД ИЗНУТРИ ПЕРЕДНЕГО КРЫЛА

1. Крышка
 2. Разъем
4. Правильно установите снятые компоненты в порядке, обратном снятию.
 5. Проверьте работу головного освещения.

Регулировка головного освещения

Вращением регуляторов настройте направление светового пучка фары.

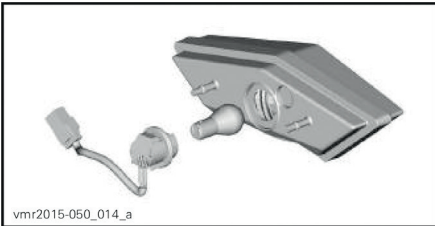


НАСТРОЙКА БЛИЖНЕГО СВЕТА

1. Регуляторы

Замена ламп заднего фонаря / стоп-сигнала

1. Отсоедините разъем.
2. Вращением лампочки против часовой стрелки выкрутите ее из корпуса фонаря.



3. Отсоедините разъем от фонаря.

Установка производится в обратном порядке.

Осветительные приборы (650, 850 и 1000R)

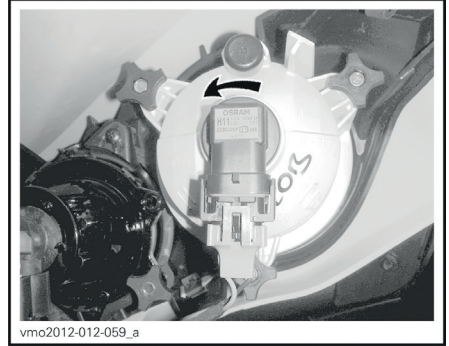
⚠ ОСТОРОЖНО Перед заменой неисправного предохранителя всегда поворачивайте ключ замка зажигания в положение OFF.

После замены ламп всегда проверяйте работу осветительных приборов.

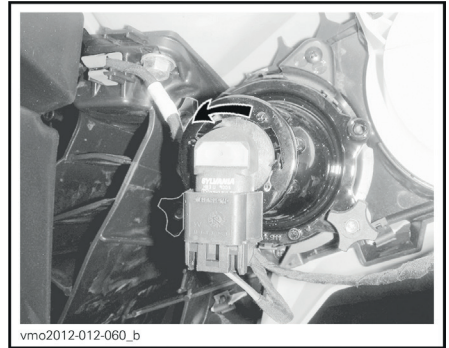
Замена лампы головного освещения

ВНИМАНИЕ Ни в коем случае не прикасайтесь к стеклянной части галогенной лампы голыми пальцами, это сокращает срок ее службы. В противном случае протрите стеклянную часть лампы изопропиловым спиртом не оставляющим налета на лампе.

Отсоедините разъем фары головного освещения. Вращением лампы против часовой стрелки выкрутите ее из корпуса фары.



ВИД ИЗНУТРИ ПЕРЕДНЕГО КРЫЛА



Вытащите лампу.

Правильно установите снятые компоненты в порядке, обратном снятию.

Проверьте работу головного освещения.

Замена ламп заднего фонаря / стоп-сигнала

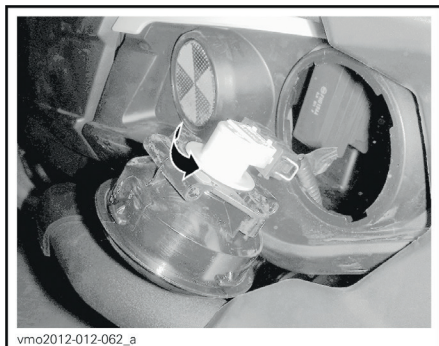
Вращением фонаря против часовой стрелки выкрутите его из корпуса.



Вытащите задний фонарь.

Отсоедините разъем фары головного освещения.

Вращением лампы против часовой стрелки выкрутите ее из корпуса фонаря.



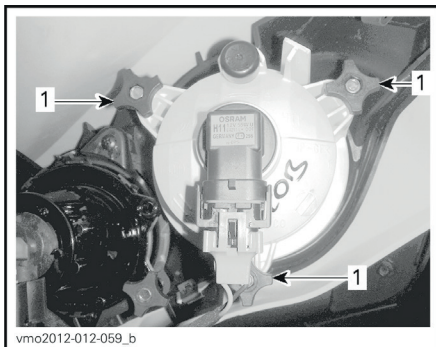
Вытащите лампу из патрона.

Установка производится в порядке обратном снятию.

Регулировка головного освещения

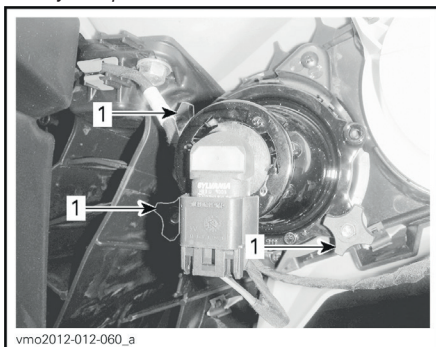
Вращением регуляторов настройте направление светового пучка фары.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обе фары головного освещения должны быть настроены одинаковым образом.



НАСТРОЙКА БЛИЖНЕГО СВЕТА

1. Регуляторы



НАСТРОЙКА ДАЛЬНОГО СВЕТА

1. Регуляторы

Пыльники и защита шарниров приводного вала

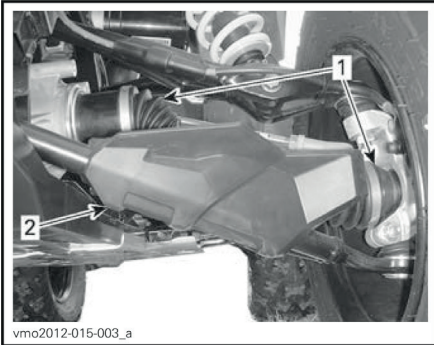
Осмотр пыльников и защиты шарниров приводного вала

Проверьте состояние пыльников и защиты шарниров приводного вала.

Убедитесь в отсутствии повреждений и потертостей на защите около вала.

Проверьте пыльники шарниров приводных валов на наличие трещин, потертостей, следов утечки смазки и т. д.

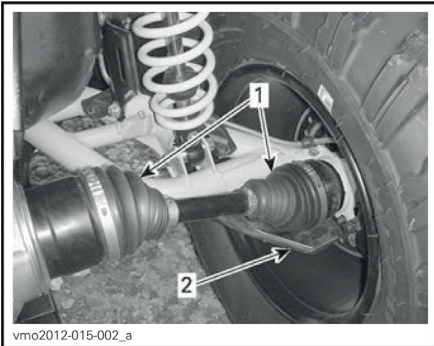
При необходимости отремонтируйте или замените поврежденные детали.



vmo2012-015-003_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Пыльники приводного вала
2. Защита шарниров приводного вала



vmo2012-015-002_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Пыльники приводного вала
2. Защита шарниров приводного вала

Колеса и шины

Давление воздуха в шинах

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление в шинах решающим образом влияет на управляемость и устойчивость мотовездехода. Недостаточное давление может привести к проскальзыванию шины на обод колеса. Избыточное давление может привести к разрыву шины. Соблюдайте рекомендации по давлению в шинах. Установка в шине давления ниже минимально допустимого **КАТЕГОРИЧЕСКИ** запрещено. Это может привести к сходу шины с обода колеса. Так как данный мотовездеход оборудован шинами низкого давления, для их накачки следует использовать ручной насос.

Перед эксплуатацией мотовездехода проверьте давление в **холодных** шинах. Давление в шинах меняется в зависимости от температуры окружающей среды и высоты над уровнем моря. В случае, если одно из этих условий изменилось, заново проверьте давление в шинах.

Для вашего удобства манометр входит в состав возимого набора инструментов.

Обратитесь к разделу **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**.

Несмотря на то, что шины данного мотовездехода предназначены для езды по пересеченной местности, может произойти прокол. Поэтому компания BRP рекомендует брать с собой в каждую поездку ремонтный набор и насос.

Осмотр шин

Проверьте состояние и износ шин. При необходимости замените.

Шины с направленным рисунком протектора при установке должны быть сориентированы в соответствии с указанным направлением вращения.

Замена шин

Замена шин должна выполняться авторизованным дилером Can-Am.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При замене шин не ставьте в пару шины с диагональным и радиальным кордом. Такая комбинация ухудшает управляемость и/или устойчивость мотовездехода.
- Не ставьте на одной оси шины, отличающиеся по размеру и/или конструкции.
- Передняя и задняя пары шин должны быть одной модели и одного производителя.
- Шины с однонаправленным рисунком протектора при установке должны быть ориентированы в указанном направлении вращения.
- Шины с радиальным кордом должны устанавливаться полным комплектом.

Состояние подшипника колеса

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

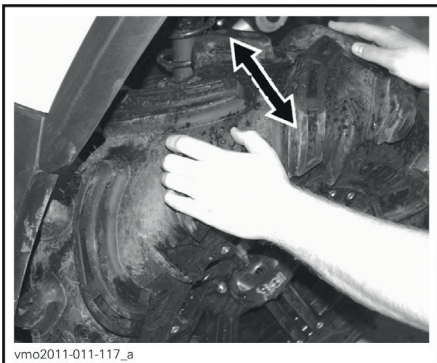
Приведите в действие стояночный тормоз.

Поднимите мотовездеход.

Закрепите мотовездеход на опорах.

Взявшись за верхнюю часть, покачайте колесо в направлениях, перпендикулярных плоскости вращения; посмотрите, есть ли люфт.

В случае, если присутствует люфт, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.



vmo2011-011-117_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.

Снятие колес

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

Включите режим полного привода.

Приведите в действие стояночный тормоз.

Слегка ослабьте гайки крепления колеса, затем приподнимите мотовездеход.

Закрепите мотовездеход на опорах.

Выкрутите гайки и снимите колесо.

Установка колес

При установке колеса рекомендуется нанести противозадирную смазку на резьбовые части шпилек крепления колеса.

Шины с однонаправленным рисунком протектора при установке должны быть ориентированы в указанном направлении вращения.

Аккуратно крест-накрест подтяните гайки, затем крепко затяните указанным моментом.

МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ГАЕК КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕСА

100 Н•м ± 10 Н•м

ПРИМЕЧАНИЕ: Время от времени стоит снимать гайки колес и наносить противозадирную смазку на колесные шпильки для облегчения снятия гаек в дальнейшем. Особенно важно соблюдать данную рекомендацию при эксплуатации мотовездехода в солоноводной среде или жидкой грязи. Снимайте по одной гайке за раз, смазывайте, после чего устанавливайте на место.

ВНИМАНИЕ Всегда используйте колесные гайки, рекомендованные для вашего типа колес. Использование иных типов колесных гаек может привести к повреждению обода.

Подвеска

Смазка передней подвески

Добавьте смазку в пресс-масленки передних А-образных рычагов.

СМАЗКА ДЛЯ ПОДВЕСКИ	
Продукт, рекомендованный компанией BRP	SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033)

Смазка задней подвески

Добавьте смазку в пресс-масленки шарниров и втулок шарниров стабилизатора поперечной устойчивости.

СМАЗКА ДЛЯ ПОДВЕСКИ	
Продукт, рекомендованный компанией BRP	SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033)

Осмотр подвески

Амортизаторы

Проверьте наличие потеков масла или иных повреждений амортизаторов.

Проверьте надежность креплений.

В случае необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Шаровые шарниры

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

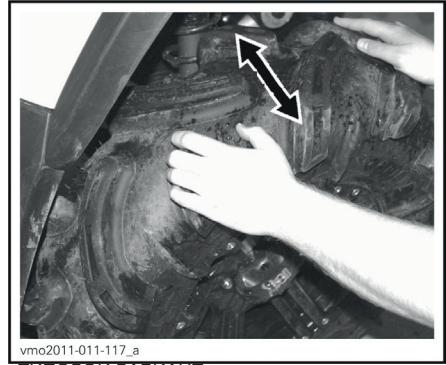
Приведите в действие стояночный тормоз.

Приподнимите мотовездеход.

Закрепите мотовездеход на опорах.

Попробуйте покачать колесо, взявшись за верхнюю или нижнюю его часть, для того, чтобы проверить наличие люфта.

При обнаружении ненормального люфта или трещин на пыльниках шаровых шарниров обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если обнаружена трещина на пыльнике, шаровый шарнир следует заменить. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Рычаги передней подвески

Осмотрите А-образные рычаги на отсутствие трещин, изгибов и других повреждений.

В случае необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Задние маятниковые рычаги

Осмотрите маятниковые рычаги на наличие искривлений, трещин или изгибов.

В случае обнаружения неисправностей обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Рулевое управление

Осмотр рулевого управления

Наконечники рулевых тяг

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

Приведите в действие стояночный тормоз.

Приподнимите мотовездеход.

Закрепите мотовездеход на опорах.

Проверьте наличие трещин на пыльниках рулевых тяг.

Попробуйте повернуть колесо, взявшись за переднюю или заднюю его часть, для того, чтобы проверить наличие люфта.

При обнаружении ненормального люфта или трещин на пыльниках рулевых тяг обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если обнаружена трещина на пыльнике, рулевую тягу следует заменить.

Тормоза

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые компоненты тормозной системы требуют прохождения обкатки для максимальной эффективности. В течение этого периода эффективность работы тормозов может быть снижена. Будьте особенно осторожны.

Проверка уровня тормозной жидкости

ВНИМАНИЕ Доливайте тормозную жидкость DOT 4 только из новой, запечатанной упаковки. Не доливайте тормозную жидкость из старых или уже открытых упаковок.

Установив мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности, проверьте уровень тормозной жидкости во всех компенсационных бачках. Уровни должны находиться выше метки MIN.

При необходимости долейте тормозную жидкость. **Не допускайте перелива.**

Прежде чем снять крышку компенсационного бачка, ее необходимо очистить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на протечки или износ тормозных колодок. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

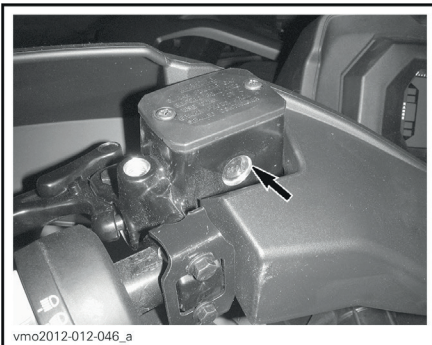
Компенсационный бачок (бачки) рычага тормоза

Выверните руль, чтобы обеспечить правильное положение компенсационного бачка.

Проверьте уровень тормозной жидкости. В случае, если жидкость достигает верхней части смотрового окна, компенсационный бачок полон.

Осмотрите пыльник рычага, оцените его состояние.

Проверьте отсутствие трещин, износа и других повреждений. В случае обнаружения таковых - замените.



vmo2012-012-046_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Компенсационный бачок педали тормоза

В случае, если мотовездеход находится на ровной горизонтальной поверхности, уровень тормозной жидкости должен располагаться между метками MIN и MAX на компенсационном бачке заднего тормоза.

ВНИМАНИЕ Не храните какие-либо предметы в переднем сервисном отсеке.

Долив тормозной жидкости

Очистите крышку компенсационного бачка.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем снять крышку, ее необходимо очистить.

Снимите винты крепления крышки.

Снимите крышку компенсационного бачка.

Используя чистую воронку долейте требуемое количество тормозной жидкости. **Не допускайте перелива.**

ВНИМАНИЕ Тормозная жидкость может повредить пластмассовые и окрашенные поверхности. Вытрите все потеки тормозной жидкости.

Установите на место крышку компенсационного бачка и затяните винты крепления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что перед установкой крышки на компенсационный бачок, ее резиновая диафрагма находится в исходном положении.

Рекомендованная тормозная жидкость

Используйте только тормозную жидкость стандарта DOT 4.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте отличные от рекомендованной тормозные жидкости, а также не смешивайте различные тормозные жидкости. Это может привести к серьезным повреждениям тормозной системы.

Осмотр тормозов

⚠ ОСТОРОЖНО После продолжительной езды тормоза могут быть очень горячими; непосредственный контакт с ними может привести к ожогам. Дайте тормозам остыть.

Для поддержания надлежащих эксплуатационных характеристик тормозов проверяйте следующее:

- Уровень тормозной жидкости;
- Отсутствие протечек в тормозной системе;
- Пружинящее действие тормозов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обслуживание и ремонт тормозной системы должны выполняться только авторизованным дилером **Cap-Am**.

УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ

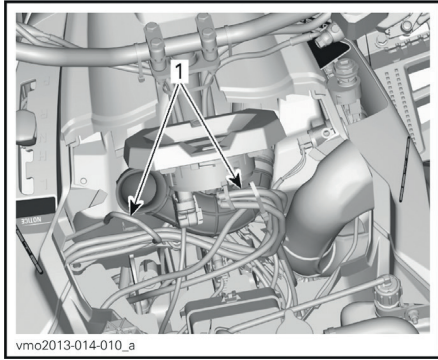
Уход за мотовездеходом после поездки

Для защиты мотовездехода и его компонентов, промывайте его чистой водой как указано в разделе **ЧИСТКА И ЗАЩИТНАЯ ОБРАБОТКА МОТОВЕЗДЕХОДА** в случае, если мотовездеход эксплуатируется в:

- Жидкой грязи
- Солонowodной среде

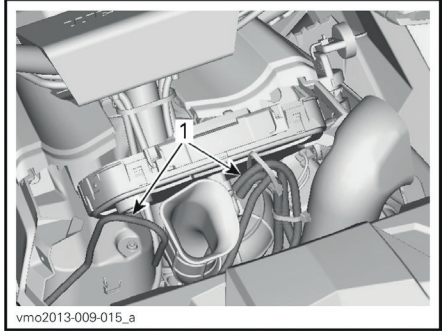
ПРИМЕЧАНИЕ: При эксплуатации в солонowodной среде рекомендуется дополнительно защитить металлические элементы мотовездехода, нанеся на них смазку XPS LUBE (P/N293 600 016) или рекомендованный BRP эквивалент.

ВНИМАНИЕ При установке панели приборов поверх корпуса воздушного фильтра убедитесь, что все воздуховодные шланги надлежащим образом проложены рядом с воздуховодом.



ОПОРНАЯ КОНСОЛЬ СНЯТА ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ
– МОДЕЛИ 570, 650 И 850

1. Воздуховодные шланги проложены рядом с воздуховодом



ОПОРНАЯ КОНСОЛЬ СНЯТА ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ
– МОДЕЛИ 1000R

1. Воздуховодные шланги проложены рядом с воздуховодом

Чистка и защитная обработка мотовездехода

ВНИМАНИЕ Использование воды высокого давления для чистки мотовездехода категорически запрещено. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ВОДУ НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ** (например, из садового шланга).

Обратите внимание на те участки, где скопившаяся грязь или посторонние предметы могут привести к износу, помешать управлению мотовездеходом, вызвать коррозию.

Промойте мотовездеход мыльноводным раствором.

ВНИМАНИЕ Чистка деталей мотовездехода из полипропилена чистящим средством на бензиновой основе категорически запрещено, так как может нанести вред глянцевой полировке.

Неподходящие чистящие средства

ТИП МАТЕРИАЛА	НЕПОДХОДЯЩЕЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО
Полипропилен	ЛЮБОЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО НА БЕНЗИНОВОЙ ОСНОВЕ
	Спрей XP-S ATV Finishing Spray (P/N 219 701 704)
	Набор для чистки XP-S ATV Cleaning Kit (P/N 219 701 713) (включает в себя XP-S ATV Finishing Spray)



vbs2012-006-002_a

НЕ ИСПОЛЗУЙТЕ ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИПРОПИЛЕНОВЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

Подходящие чистящие средства

ТИП МАТЕРИАЛА	ПОДХОДЯЩЕЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО
Полипропилен	XPS ATV Wash (P/N 219 701 702)
	Мыльноводный раствор



vbs2012-006-001

БЕЗОПАСНО ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИПРОПИЛЕНОВЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предоставьте мотовездеход авторизованному дилеру Can-Am для проверки целостности топливной системы согласно **ГРАФИКА ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**.

В случае, если не предполагается эксплуатация мотовездехода в течение 4-х и более месяцев, следует провести его консервацию.

Мотовездеход, снимаемый с консервации, должен быть надлежащим образом подготовлен к предстоящей эксплуатации.

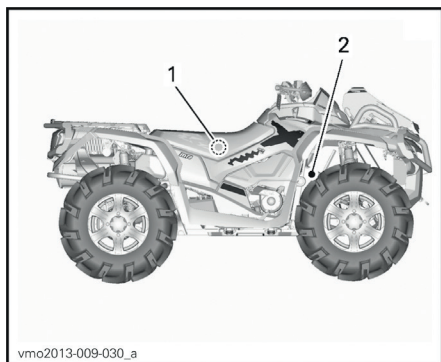
Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения как подготовки к консервации, так и предсезонной подготовки.

***ТЕХНИЧЕСКАЯ
ИНФОРМАЦИЯ***

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА

Для облегчения идентификации на шасси и двигатель мотовездехода нанесены серийные номера. Эти номера вам понадобятся при наступлении гарантийного случая или в случае кражи мотовездехода. Эти номера также понадобятся авторизованному дилеру Can-Am для надлежащего оформления гарантийной заявки. Компания BRP откажется от своих гарантийных обязательств в случае, если идентификационный номер двигателя (EIN) или идентификационный номер транспортного средства (VIN) удалены, повреждены или изменены каким-либо образом. Компания BRP настоятельно рекомендует вам записать все идентификационные номера и предоставить их вашей страховой компании.

Идентификационный номер транспортного средства



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛЬ 1000

1. Табличка 1 (посередине рамы под сиденьем)
2. Табличка 2 (нанесена на раму за правым передним колесом)



ТАБЛИЧКА 1

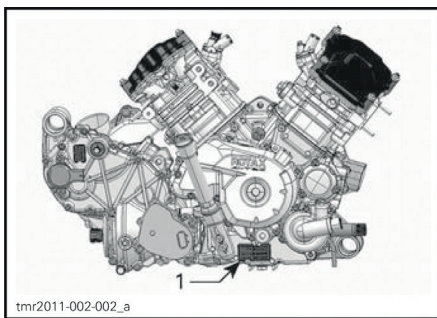
1. Идентификационный номер транспортного средства (VIN)
2. Номер модели



ТАБЛИЧКА 2

1. Идентификационный номер транспортного средства (VIN)
2. Номер модели

Идентификационный номер двигателя (EIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПРАВАЯ СТОРОНА
ДВИГАТЕЛЯ

1. Расположение идентификационного номера двигателя (EIN)

Радиочастотная цифровая кодированная противоугонная система (PЧ-ключ системы D.E.S.S.)

Данное устройство соответствует Части 15 требований Федеральной комиссии США по связи (FCC) а также стандарту (-ам) радиочастотных устройств и систем, не требующих лицензирования, Министерства промышленности Канады. Во время эксплуатации должны быть соблюдены следующие условия: (1) данное устройство не может вызывать помех, (2) данное устройство должно быть восприимчивым к помехам любого вида, включая те, что могут стать причиной нежелательной работы системы.

Внесение изменений и улучшений в конструкции, не имеющих явного подтверждения от стороны, ответственной за обеспечение соответствия нормативным требованиям, может привести к потере владельцем права дальнейшей эксплуатации оборудования.

Регистрационный номер IC: 12006AM01456

Идентификатор FCC: 2ACERM01456

Являясь стороной, ответственной за обеспечение соответствия, мы со всей ответственностью заявляем о соответствии изделия требованиям Директивы ЕС: 2014/53/EU. Компоненты, к которым относится данная директива, соответствует основным и прочим требованиям. Данное изделие соответствует требованиям следующих директив, гармонизированных стандартов и правил: Директива по радиооборудованию (RED) 2014/53/EU, гармонизированные стандарты: EN 300 330-2, EN 60950-1.

ЗНАЧЕНИЯ ШУМОВОГО ИЗЛУЧЕНИЯ И ПОКАЗАТЕЛЕЙ ВИБРАЦИИ (ВСЕ СТРАНЫ КРОМЕ США И КАНАДЫ)

МОДЕЛЬ		OUTLANDER L 570 X mr	OUTLANDER 650/850 X mr	OUTLANDER 1000 X mr
ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИЯ ¹				
Шум	Уровень звуковой мощности (L_{WA})	96 дБ при 4000 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)	94 дБ при 4000 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)	94 дБ при 3500 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)
	Звуковое давление (L_{pA})	83 дБ при 4000 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)	83 дБ при 4000 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)	83 дБ при 3500 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)
Вибрация	Система кисть-рука	< 2,5 м/с ² при 4000 об/мин	3,43 м/с ² при 4000 об/мин (Погрешность 1,715 м/с ²)	< 2,5 м/с ² при 3500 об/мин
	Корпус целиком по сиденью	< 0,5 м/с ² при 4000 об/мин	< 0,5 м/с ² при 4000 об/мин	< 0,5 м/с ² при 3500 об/мин
¹ : Шумовое излучение и вибрация измеряются согласно Стандарта EN 15997:2011 на поверхности с покрытием, на нейтральной передаче.				

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модели 570

ДВИГАТЕЛЬ		570
Тип двигателя		ROTAX® 570, Четырехтактный, V-образный, двухцилиндровый, с жидкостным охлаждением
ГРМ		4 клапана на цилиндр (механическая регулировка), один распределительный вал верхнего расположения (SOHC), привод цепью
Клапанный зазор	Впускные клапаны	0,06 - 0,14 мм
	Выпускные клапаны	0,11 - 0,19 мм
Диаметр цилиндра		84 мм
Ход поршня		51,4 мм
Рабочий объем		570 см ³
Система выпуска отработавших газов		Искрогаситель, сертифицированный службой леса США
Воздушный фильтр двигателя		С синтетическим бумажным и поролоновым фильтрующими элементами

СИСТЕМА СМАЗКИ		570
Тип		Мокрый картер. Сменный масляный фильтр.
Масляный фильтр		Сменный картридж
Моторное масло	Заправочный объем (с заменой фильтра)	2,0 л
	Рекомендованное (на территории Северной Америки)	В летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (SUMMER) (P/N 293 600 121). Для всесезонного использования XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (ALL CLIMATE) (P/N 293 600 112). Если недоступно, используйте моторное масло 5W40 соответствующее требованиям классов SG, SH или SJ по классификации API.
	Рекомендованное (на территории, отличной от Северной Америки)	В летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (SUMMER) (P/N 619 590 109). Для всесезонного использования XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (ALL CLIMATE) (P/N 619 590 114). Если недоступно, используйте моторное масло 5W40 соответствующее требованиям классов SJ, SL, SM или SN по классификации API.

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		570
Охлаждающая жидкость	Тип	Водный раствор этиленгликоля (50% антифриза, 50% дистиллированной воды). Используйте Long life antifreeze (P/N 619 590 204) или (P/N 219 702 685) (Финляндия, Норвегия и Швеция) или охлаждающую жидкость, специально предназначенную для алюминиевых двигателей.
	Заправочный объем	3,5 л

ВАРИАТОР		570
Тип		Бесступенчатая трансмиссия (CVT)
Включение		1800 об/мин

КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ		570
Тип	Двухдиапазонная (повышающая-понижающая) с парковочной блокировкой, нейтральной и передачей заднего хода	
Масло коробки переключения передач	Заправочный объем	450 мл
	Рекомендованное	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W 140) (P/N 293 600 140) или синтетическое трансмиссионное масло 75W140 API GL-5I

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		570
Мощность магнето-генератора		500 Вт при 6000 об/мин
Система зажигания		Индуктивная (IDI)
Угол опережения зажигания		Нерегулируемый
Свеча зажигания	Количество	2
	Производитель и тип	NGK DCPR8E или эквивалент
	Межэлектродный зазор	от 0,7 мм до 0,8 мм
Настройка ограничителя оборотов двигателя	Передний ход	8000 об/мин
	Задний ход	15 км/ч без блокировки автоматки
Аккумуляторная батарея	Тип	Необслуживаемая
	Напряжение	12 В
	Номинальная емкость	18 Ач
	Мощность, отдаваемая на стартер	0,7 кВт
Головное освещение	Ближний	HS1 35 Вт
	Дальний	HS1 35 Вт
Задний фонарь		P21/5 Вт
Предохранители		Обратитесь к разделу ПРЕДОХРАНИТЕЛИ в части ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		570
Подача топлива	Тип	Электронный впрыск топлива (EFI); корпус дроссельной заслонки 46 мм; одна форсунка на цилиндр
Топливный насос	Тип	Погружной электрический
Обороты холостого хода		1800 об/мин (не регулируются)
Топливо	Тип	Стандартный неэтилированный бензин
	Минимальное октановое число	92 RON
Объем топливного бака		20,5 л
Остаток топлива в баке, при котором происходит включение соответствующей контрольной лампы		± 5 л

СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА			570
Тип			Подключаемый полный привод (2WD/4WD)
Масло переднего дифференциала и редуктора заднего моста	Заправочный объем	Перед	500 мл
		Зад	250 мл
	Рекомендованное	Перед	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (P/N 293 600 043) или синтетическое трансмиссионное масло 75W90 API GL5
		Зад	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (P/N 293 600 140) или синтетическое трансмиссионное масло 75W140 API GL5
Передний мост			Автоматически подключаемый дифференциал на основе быстрозацепляемой вязкостной муфты Visco-Lok QE
Передаточное отношение переднего дифференциала			3,6:1
Задний мост			Прямозубые конические шестерни / редуктор заднего моста
Передаточное отношение редуктора заднего моста			3,6:1
Смазка шарниров равных угловых скоростей			Castrol CV joint grease (P/N 293 550 062)
Смазка карданного вала			Propeller shaft grease (P/N 293 550 063)

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ		570
Радиус разворота		2565 мм

ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА			570
Тип подвески			Сдвоенные А-образные рычаги с антиклепковой геометрией
Амортизатор	Кол-во	2	
	Тип	Масляные	
Регулировка преднатяга			Резьбовой регулятор

ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА			570
Тип подвески			Независимая торсионная подвеска (ТТ) со стабилизатором поперечной устойчивости
Амортизатор	Кол-во	2	
	Тип	Масляные	
Регулировка преднатяга			Резьбовой регулятор

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		570
Передний тормоз	Тип	Два перфорированных (с поперечным сверлением) тормозных диска (диаметр 214 мм) с гидравлическими двухпоршневыми суппортами
Задний тормоз	Тип	Один перфорированный (с поперечным сверлением) тормозной диск (диаметр 214 мм) с гидравлическим двухпоршневым суппортом
Тормозная жидкость	Заправочный объем	260 мл
	Тип	DOT 4
Суппорт		Двухпоршневой, с плавающей скобой (2 × 26 мм)
Материал накладок тормозных колодок		Металл
Минимально допустимая толщина накладок колодок		1 мм
Минимально допустимая толщина диска		4,0 мм
Максимальное коробление дисков		0,2 мм

ШИНЫ		570
Давление	Перед	При нагрузке свыше 189 кг: 48,3 кПа При нагрузке до 189 кг: 41,4 кПа
	Зад	При нагрузке свыше 189 кг: 48,3 кПа При нагрузке до 189 кг: 41,4 кПа
Минимальная остаточная высота рисунка протектора		3 мм
Размер	Перед	711 мм X 203 мм X 305 мм (28" x 8" x 12")
	Зад	711 мм X 254 мм X 305 мм (28" x 10" x 12")

КОЛЕСА		570
Тип		Литые алюминиевые
Размер обода	Перед	305 мм X 152 мм (12" X 6")
	Зад	305 мм X 191 мм (12" X 7,5")
Момент затяжки колесных гаек		100 Н•м

РАЗМЕРЫ		570
Общая длина		211 см
Общая ширина		116,8 см
Общая высота		124 см
Колесная база		129,5 см
Ширина колеи	Перед	97,4 см
	Зад	92,5 см
Дорожный просвет		26,7 см

ВЕС И ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА	570
Сухая масса	382 кг
Задний багажный отсек	11 л или 10 кг
Задний багажник	109 кг
Предельно допустимая общая загрузка мотовездехода (включая вес водителя, груза и дополнительного оборудования)	189 кг
Максимальная масса буксируемого груза	590 кг
Максимальная вертикальная нагрузка на сцепное устройство	23 кг

Модели 650, 850 и 1000R

ДВИГАТЕЛЬ		650, 850 и 1000R
Тип двигателя		ROTAX®, Четырехтактный, V-образный, двухцилиндровый, с жидкостным охлаждением
ГРМ		4 клапана на цилиндр (механическая регулировка), один распределительный вал верхнего расположения (SOHC), привод цепью
Клапанный зазор	Впускные клапаны	0,06 - 0,14 мм
	Выпускные клапаны	0,11 - 0,19 мм
Диаметр цилиндра	650	82 мм
	850	94 мм
	1000R	91 мм
Ход поршня	650/850	61,5 мм
	1000R	75 мм
Рабочий объем	650	650 см ³
	850	854 см ³
	1000R	976 см ³
Система выпуска отработавших газов		Искрогаситель, сертифицированный службой леса США
Воздушный фильтр двигателя		С синтетическим бумажным и поролоновым фильтрующими элементами

СИСТЕМА СМАЗКИ		650, 850 и 1000R
Тип		Мокрый картер. Сменный масляный фильтр.
Масляный фильтр		BRP Rotax бумажный, сменный
Моторное масло	Заправочный объем (с заменой фильтра)	2,0 л
	Рекомендованное (на территории Северной Америки)	В летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (SUMMER) (P/N 293 600 121). Для всепогодного использования XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (ALL CLIMATE) (P/N 293 600 112). Если недоступно, используйте моторное масло 5W/40 соответствующее требованиям классов SJ, SL, SM или SN по классификации API.
	Рекомендованное (на территории, отличной от Северной Америки)	В летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (SUMMER) (P/N 619 590 109). Для всепогодного использования XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (ALL CLIMATE) (P/N 619 590 114). Если недоступно, используйте моторное масло 5W/40 соответствующее требованиям классов SJ, SL, SM или SN по классификации API.

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		650, 850 и 1000R
Охлаждающая жидкость	Тип	Водный раствор этиленгликоля (50% антифриза, 50% дистиллированной воды). Используйте Long life antifreeze (P/N 219 702 685) или (P/N 619 590 204) (Финляндия, Норвегия и Швеция) или охлаждающую жидкость, специально предназначенную для алюминиевых двигателей.
	Заправочный объем	3,5 л

ВАРИАТОР		650, 850 и 1000R
Тип	Бесступенчатая трансмиссия (CVT); КПП с понижающей, повышающей, нейтральной передачами, передачей заднего хода и парковочной блокировкой; стандартное торможение двигателем	
Включение	1800 об/мин	

КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ		650, 850 и 1000R
Тип	Двухдиапазонная (повышающая-понижающая) с парковочной блокировкой, нейтральной и передачей заднего хода	
Масло коробки переключения передач	Заправочный объем	450 мл
	Рекомендованное	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W 140) (P/N 293 600 140) или синтетическое трансмиссионное масло 75W140 API GL-5I

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			650, 850 и 1000R
Мощность магнето-генератора			625 Вт при 6000 об/мин
Система зажигания			Индуктивная (IDI)
Угол опережения зажигания			Нерегулируемый
Свеча зажигания	650	Количество	2
		Производитель и тип	NGK DCPR8E или эквивалент
		Межэлектродный зазор	от 0,7 мм до 0,8 мм
	850 1000R	Количество	2
		Производитель и тип	NGK LMAR8D-J или эквивалент
		Межэлектродный зазор	от 0,7 мм до 0,9 мм
Настройка ограничителя оборотов двигателя	Передний ход	8000 об/мин	
	Задний ход	15 км/ч без блокировки автоматике	
Аккумуляторная батарея	Тип	Необслуживаемая	
	Напряжение	12 В	
	Номинальная емкость	18 А·ч	
	Мощность, отдаваемая на стартер	0,7 кВт	
Головное освещение	Ближний	2 x 60 Вт (HВ3)	
	Дальний	2 x 55 Вт (H1)	
Задний фонарь			2 x 5/21 Вт
Предохранители			Обратитесь к разделу ПРЕДОХРАНИТЕЛИ в части ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		650, 850 и 1000R
Подача топлива	650	Электронный впрыск топлива (EFI); корпус дроссельной заслонки 46 мм; одна форсунка на цилиндр
	850/1000R	Электронный впрыск топлива (EFI); корпус дроссельной заслонки 54 мм; одна форсунка на цилиндр
Топливный насос	Тип	Погружной электрический
Обороты холостого хода	650	1250 об/мин (не регулируются)
	850/1000R	1400 об/мин (не регулируются)
Топливо	Тип	Стандартный неэтилированный бензин
	Минимальное октановое число	92 RON
Объем топливного бака		20,5 л
Остаток топлива в баке, при котором происходит включение соответствующей контрольной лампы		± 5 л

СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА		650, 850 и 1000R
Тип		Подключаемый полный привод (2WD/4WD)
Передний мост		Передний дифференциал с быстрозацепляемой вязкостной муфтой Visco-Lok QE
Передаточное отношение переднего дифференциала		3,6:1
Задний мост	650	Прямозубые конические шестерни / редуктор
	850/1000R	Спиральнозубые конические шестерни / редуктор
Передаточное отношение редуктора заднего моста		3,6:1
Масло переднего дифференциала	Заправочный объем	500 мл
	Тип	Синтетическое трансмиссионное масло XPS (75W90) (P/N 293 600 043) или синтетическое трансмиссионное масло 75W90 API GL-5
Масло редуктора заднего моста	Заправочный объем	250 мл
	Тип	Синтетическое трансмиссионное масло XPS (75W140) (P/N 293 600 140) или синтетическое трансмиссионное масло 75W140 API GL-5
Смазка шарниров равных угловых скоростей		Castrol CV joint grease (P/N 293 550 062)
Смазка карданного вала		Propeller shaft grease (P/N 293 550 063)

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ		650, 850 и 1000R
Радиус разворота	650	2565 мм
	850	2940 мм
	1000R	4318 мм

ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА			650, 850 и 1000R
Тип подвески			Сдвоенные рычаги с антиклевковой геометрией
Амортизатор	650	Кол-во	2
		Тип	Масляные
	850	Кол-во	2
		Тип	С газовым подпором высокого давления (HPG)
	1000R	Кол-во	2
		Тип	С газовым подпором высокого давления, оснащенные дополнительным резервуаром и регулятором демпфирования QS3 †
Регулировка преднатяга			Резьбовой регулятор

ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА			650, 850 и 1000R
Тип подвески			Независимая торсионная подвеска (TTI) со стабилизатором поперечной устойчивости
Амортизатор	650	Кол-во	2
		Тип	Масляные
	850	Кол-во	2
		Тип	С газовым подпором высокого давления
	1000R	Кол-во	2
		Тип	С газовым подпором высокого давления, оснащенные дополнительным резервуаром и регулятором демпфирования QS3 †
Регулировка преднатяга			Резьбовой регулятор

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		650, 850 и 1000R
Передний тормоз	Тип	Два перфорированных (с поперечным сверлением) тормозных диска (диаметр 214 мм) с гидравлическими двухпоршневыми суппортами
Задний тормоз	Тип	Один перфорированный (с поперечным сверлением) тормозной диск (диаметр 214 мм) с гидравлическим двухпоршневым суппортом
Тормозная жидкость	Заправочный объем	260 мл
	Тип	DOT 4
Суппорт		Двухпоршневой, с плавающей скобой (2 × 26 мм)
Материал накладок тормозных колодок		Металл
Минимально допустимая толщина накладок колодок		1 мм
Минимально допустимая толщина диска		4,0 мм
Максимальное коробление дисков		0,2 мм

ШИНЫ		650, 850 и 1000R	
Давление	Перед	Максимальное: 48,3 кПа Минимальное: 41,4 кПа	
	Зад	Максимальное: 48,3 кПа Минимальное: 41,4 кПа	
Минимальная остаточная высота рисунка протектора		3 мм	
Размер	Перед	850/1000R	762 мм X 229 мм X 355 мм (30" x 9" x 14")
		650	711 мм X 203 мм X 305 мм (28" x 8" x 12")
	Зад	850/1000R	762 мм X 229 мм X 355 мм (30" x 9" x 14")
		650	711 мм X 254 мм X 305 мм (28" x 10" x 12")

КОЛЕСА		650, 850 и 1000R	
Тип		Литые алюминиевые	
Размер обода	Перед	850/1000R	355 мм X 152 мм (14" X 6")
		650	305 мм X 152 мм (12" X 6")
	Зад	850/1000R	355 мм X 165 мм (14" X 6,5")
		650	305 мм X 191 мм (12" X 7,5")
Момент затяжки колесных гаек		100 Н•м ± 10 Н•м	

РАЗМЕРЫ		650, 850 и 1000R	
Общая длина		650/850	224 см
		1000R	246 см
Общая ширина		650	118 см
		850/1000R	127 см
Общая высота		650	128 см
		850/1000R	131 см
Колесная база		650/850	129,5 см
		1000R	149,9 см
Ширина колеи	Перед	650	97,3 см
		850/1000R	103,5 см
	Зад	650	94,5 см
		850/1000R	100 см
Дорожный просвет		650	30 см
		850/1000R	33 см

ВЕС И ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА		650, 850 и 1000R
Сухая масса	650	396 кг
	850	437 кг
	1000R	449 кг
Задний багажный отсек		21,4 л или 10 кг
Задний багажник		90 кг
Предельно допустимая общая загрузка мотовездехода (включая вес водителя, груза и дополнительного оборудования)		189 кг
Максимальная масса буксируемого груза		590 кг
Максимальная вертикальная нагрузка на сцепное устройство		23 кг

***ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ

1. Ключ зажигания находится в положении OFF (570) или ключ D.E.S.S. не установлен на контактное устройство (650/850/1000R).
 - Установите ключ в положение ON или установите ключ D.E.S.S. на контактное устройство
2. Выключатель двигателя.
 - Удостоверьтесь, что выключатель двигателя находится в положении Вкл. (ON).
3. Рычаг переключения передач не переведен в положение парковочной блокировки или нейтральной передачи.
 - Переведите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки или нейтральной передачи, или нажмите на рычаг тормоза.
4. Перегоревший предохранитель.
 - Проверьте состояние главного предохранителя.
5. Разряженная АКБ или ненадежные контакты.
 - Проверьте состояние электрических соединений.
 - Проверьте АКБ.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
6. неподходящий ключ D.E.S.S., на дисплее многофункциональной панели приборов отображается сообщение INVALID KEY (НЕПОДХОДЯЩИЙ КЛЮЧ).
 - Используйте ключ, предназначенный для данного мотовездехода.
7. Неисправность стартера или ненадежные контакты.
 - Проверьте соединения стартера.
 - Проверьте реле стартера.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Перелив топлива (свеча зажигания мокрая).
 - (Режим продувки) В случае, если произошел перелив топлива и двигатель не запускается, данный режим может быть задействован для предотвращения впрыска топлива и искрообразования при провороте коленчатого вала двигателя. Выполните следующее:
 - Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON или установите ключ D.E.S.S.
 - До конца нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** рычаг управления дроссельной заслонкой.
 - Нажмите кнопку запуска двигателя

Коленчатый вал двигателя должен проворачиваться в течение 20 секунд. Отпустите кнопку запуска двигателя

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой. Нажав кнопку запуска двигателя, проверните коленчатый вал двигателя еще раз для запуска двигателя.

В случае, если описанная выше процедура не помогла:

- Очистите пространство вокруг колпачков свечей зажигания и снимите их.
- Снимите свечи с помощью инструментов, входящих в возимый комплект инструментов.
- Отсоедините разъем форсунки
- Несколько раз проверните коленчатый вал двигателя.
- При возможности замените свечи зажигания. В противном случае очистите и просушите снятые.
- Выполните описанную выше процедуру запуска двигателя.

В случае, если перелив топлива устранить невозможно, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте наличие топлива в моторном масле. В случае, если оно присутствует, замените моторное масло.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (продолжение)

2. Топливо не поступает в двигатель (свеча зажигания сухая).

- Проверьте уровень топлива в топливном баке.
- Возможна неисправность топливного насоса.
- Проверьте предохранитель и реле топливного насоса.
- Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замен. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

3. Неисправна свеча или система зажигания (отсутствует искра).

- Проверьте состояние главного предохранителя.
- Снимите и заново подсоедините свечу к катушке зажигания.
- Убедитесь, что замок зажигания и аварийный выключатель двигателя находятся в рабочем положении.
- Запустите двигатель, заземлив свечу зажигания на двигатель в стороне от свечного колодца. Если искры не возникает, замените свечу зажигания.
- Если неисправность не устранена, обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замен. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

4. Горит контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее отображается сообщение CHECK ENGINE.

- Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замен. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

5. Включен аварийный режим.

- Горит контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее отображается сообщение CHECK ENGINE, обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замен. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ/ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ МОЩНОСТЬ

1. Загрязненная или неисправная свеча зажигания.

- Обратитесь к параграфу КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ.

2. Топливо не поступает в двигатель.

- Обратитесь к параграфу КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ.

3. Двигатель перегревается.

- Обратитесь к параграфу ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ.

4. Засорен или загрязнен воздушный фильтр/корпус воздушного фильтра.

- Проверьте воздушный фильтр и при необходимости очистите его.
- Проверьте и очистите дренаж корпуса воздушного фильтра.
- Проверьте положение трубки воздухозабора.

5. Загрязнен или изношен вариатор.

- Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ/ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ МОЩНОСТЬ (продолжение)

6. Включен аварийный режим.

- Проверьте наличие сообщений на дисплее многофункциональной панели приборов.
- Горит контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее отображается сообщение CHECK ENGINE или LIMP HOME, обратитесь к авторизованному дилеру Cap-Am, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замен. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

1. Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения.

- Обратитесь к подразделу ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ части ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

2. Загрязнены пластины радиатора.

- Очистите пластины радиатора, обратитесь к подразделу РАДИАТОР части ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

3. Не работает вентилятор системы охлаждения.

- Проверьте предохранитель вентилятора системы охлаждения, обратитесь к части ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. В случае, если предохранитель исправен, обратитесь к авторизованному дилеру Cap-Am, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замен. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

ВОСПЛАМЕННИЕ ТОПЛИВОВОЗДУШНОЙ СМЕСИ ВНЕ КАМЕРЫ СГОРАНИЯ (ХЛОПКИ)

1. Протечка в системе выпуска отработавших газов.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Cap-Am, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замен. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

2. Перегрев двигателя.

- Обратитесь к параграфу ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ / ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ МОЩНОСТЬ.

3. Нарушен угол опережения зажигания или неполадки в системе зажигания.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Cap-Am, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замен. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ

1. Загрязненная/неисправная/изношенная свеча зажигания.

- Очистите/проверьте свечу зажигания и ее тепловые характеристики. При необходимости замените.

2. Вода в топливе.

- Полностью замените топливо в топливной системе.

МОТОВЕЗДЕХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ

1. Двигатель.

- Обратитесь к параграфу ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ/ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ МОЩНОСТЬ.

2. Приведен в действие стояночный тормоз.

- Убедитесь, что стояночный тормоз полностью снят.

3. Засорен или загрязнен воздушный фильтр/корпус воздушного фильтра.

- Проверьте воздушный фильтр и при необходимости очистите его.
- Проверьте и очистите дренаж корпуса воздушного фильтра.
- Проверьте положение трубки воздухозабора.

МОТОВЕЗДЕХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ (продолжение)**4. Загрязнен или изношен вариатор.**

- Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

5. Включен аварийный режим двигателя.

- Проверьте наличие сообщений на дисплее многофункциональной панели приборов.
- Горит контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее отображается сообщение CHECK ENGINE или LIMP HOME, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замен. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ ТРЕБУЕТСЯ ПРИЛОЖЕНИЕ ЗНАЧИТЕЛЬНОГО УСИЛИЯ**1. Шестерни трансмиссии находятся в положении, которое препятствует переключению передач.**

- Откатите мотовездеход назад, затем вперед, чтобы шестерни сдвинулись и не мешали переключению передач.

2. Загрязнен или изношен вариатор.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ОБОРОТЫ УВЕЛИЧИВАЮТСЯ, НО МОТОВЕЗДЕХОД НЕ ТРОГАЕТСЯ С МЕСТА**1. Включена нейтральная передача или парковочная блокировка.**

- Переведите рычаг в положение заднего хода, повышенной или пониженной передачи.

2. Загрязнен или изношен вариатор.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

3. Попадание воды в корпус вариатора.

- Обратитесь к разделу ОСОБЫЕ ПРОЦЕДУРЫ.

УМЕНЬШЕНА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ СИСТЕМЫ DPS**1. В случае, если система DPS продолжительное время работает в условиях чрезмерных нагрузок на компоненты рулевого управления, производительность ее электродвигателя может быть понижена для обеспечения защиты системы.**

- Система вернется к своей обычной производительности после того как произойдет уменьшение нагрузки на компоненты рулевого управления.

2. Горит контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее отображается сообщение CHECK DPS.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

СООБЩЕНИЯМНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

СООБЩЕНИЕ	КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА	ОПИСАНИЕ
BAD KEY (НЕСООТВЕТСТВУЮЩИЙ КЛЮЧ)	Check engine	Вставлен неподходящий ключ зажигания или ключ D.E.S.S. Используйте ключ, предназначенный для данного мотовездехода. КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ: Возможен плохой контакт поверхности ключа. Вытащите и очистите ключ.
DESS KEY NOT RECOGNIZED (КЛЮЧ DESS НЕ РАСПОЗНАН)	Check engine	РЧ-КЛЮЧ D.E.S.S.: Возможна неисправность контактной поверхности ключа. Снимите и очистите ключ.
PARK BRAKE (СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ)	Лампа стояночного тормоза	Сообщение отображается если стояночный тормоз остается приведенным в действие на протяжении более 15 секунд (при движении).
LO BATT (НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ АКБ)	Check engine	Недостаточный заряд АКБ. Проверьте напряжение АКБ и системы зарядки АКБ.
HIGH BATT (ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ АКБ)	Check engine	Избыточный заряд АКБ. Проверьте напряжение АКБ и системы зарядки АКБ.
LOW OIL (НИЗКИЙ УРОВЕНЬ МАСЛА) ⁽¹⁾	Check engine	Низкое давление масла, немедленно остановите двигатель.
HI TEMP (ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ)	Check engine	Двигатель перегревается, обратитесь к параграфу ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ части ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .
LIMP HOME (АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ)	Check engine	Серьезная неисправность двигателя, препятствующая его нормальной работе, лампа CHECK ENGINE будет мигать, обратитесь к части ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .
CHECK ENGINE (НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ)	Check engine	Неисправность двигателя, лампа CHECK ENGINE будет гореть, обратитесь к части ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .
NO ECM COMMUNICATION (НЕТ СВЯЗИ С БЛОКОМ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ)	Check engine	Ошибка соединения между спидометром и блоком управления двигателем. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
CHECK DPS (НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ DPS)	Check engine	Нарушена нормальная работа усилителя руля. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
TPS FAULT PRESS OVERRIDE BUTTON TO LIMP HOME (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ_ НАЖМИТЕ НА КНОПКУ БЛОКИРОВКИ АВТОМАТИКИ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ АВАРИЙНОГО РЕЖИМА)	Check engine	Нарушена нормальная работа датчика положения дроссельной заслонки. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am, в мастерскую или к специалисту, на ваш выбор, для проведения обслуживания, ремонта или замены. Пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств.

ВНИМАНИЕ ⁽¹⁾ В случае, если отображается данное сообщение, а контрольная лампа CHECK ENGINE продолжает гореть после запуска двигателя, остановите двигатель. Проверьте уровень моторного масла. При необходимости долийте. В случае, если он соответствует необходимому, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для проведения обслуживания. Обратитесь к соответствующему разделу гарантийных обязательств. Не эксплуатируйте мотовездеход до починки.

⁽²⁾ Для удаления сообщения MAINTENANCE REQUIRED выполните следующее:

1. Находясь в режиме основного дисплея (скорость мотовездехода), нажмите кнопки SET и HOLD.
2. Переключитесь между БЛИЖНИМ и ДАЛЬНИМ светом фар три раза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Действия шага 2 должны быть выполнены в течение **2 секунд**.

3. Отпустите кнопку SET.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ТУРЦИИ: НА МОТОВЕЗДЕХОДЫ CAN-AM™ ATV 2018 МОДЕЛЬНОГО ГОДА

1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в мотовездеходах Can-Am ATV 2018 года, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP в странах Европейской Экономической Зоны, в которую входят страны Европейского Союза, Норвегия, Исландия и Лихтенштейн (ЕЭЗ), в странах Содружества Независимых Государств, включая Украину и Туркменистан (СНГ) и в Турции, в течение срока и на условиях, указанных ниже.

На подлинные аксессуары Can-Am ATV, установленные авторизованным дистрибьютором/дилером Can-Am ATV во время продажи нового, неиспользованного мотовездехода Can-Am ATV 2018 модельного года, распространяются те же гарантийные обязательства, что и на сам мотовездеход.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) мотовездеход эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию мотовездехода были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надежность, или такие изменения, которые изменили назначение мотовездехода.

2) ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. НАСТОЯЩИЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дилер Can-Am ATV, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантия ни при каких условиях не распространяется на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей. Под естественным износом понимается ожидаемое уменьшение пригодности детали в результате изнашивания или обычного воздействия окружающей среды. Интенсивность износа и долговечность детали, зависит от условий

эксплуатации (характера нагрузки, величины удельного давления, температуры и т. д.), а также материала, из которого изготовлена деталь, регулировки, смазки, своевременности и тщательности выполнения работ по техническому обслуживанию, соблюдения правил и условий эксплуатации изделия, изложенных в соответствующем Руководстве по эксплуатации. Следующие компоненты рассматриваются компанией BRP как подверженные естественному износу. Гарантия на них не распространяется, кроме случаев, когда поломка является прямым следствием дефекта материала или некачественной сборки.

Аккумуляторные батареи	Гребные винты подвесных лодочных моторов / импеллеры водометов	Втулки электродвигателя стартера
Компоненты тормозной системы	Лампы накаливания / лампы-фары	Компоненты подвесок
Компоненты карбюратора	Смазочные материалы	Термостаты подвесных моторов
Детали сцепления	Уплотнительные материалы	Ремни ГРМ
Приводные ремни	Компоненты сиденья	Шины
Фильтры	Сменные коньки лыж	Щетки электродвигателя
Обработанные и необработанные поверхности	Лыжи	Анод антикоррозионной защиты
Предохранители	Накладки полозьев	Гусеницы
Шланги	Свечи зажигания	Сменное кольцо водомета
Компоненты гидравлической системы	Компоненты рулевого управления	Колесные диски

Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру BRP;

- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведенные во время технического обслуживания;
- Повреждения, связанные пренебрежением или нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа узлов, неправильного ремонта или обслуживания, внесения изменений в конструкцию, использования не рекомендованных деталей и ремонта, выполненного не авторизованным дистрибьютором/дилером Can-Am ATV;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа компонентов, неправильного ремонта или технического обслуживания, внесения изменений в конструкцию или использования запасных частей или аксессуаров, не произведенных или не одобренных компанией BRP, которые в силу объективных умозаключений, являются либо несовместимыми с изделием, либо ухудшают его работу, характеристики и надежность, или являющиеся результатом ремонта, выполненного специалистами не авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am ATV.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, участия в гонках и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (обратитесь к соответствующим разделам настоящего Руководства);
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, затра-

тами на транспортировку, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода или временными затратами, вызванными перерывами в эксплуатации, в результате проведения технического обслуживания и ремонта.

4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, если мотовездеход приобретен для личного использования.

ШЕСТЬ (6) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если мотовездеход приобретен для коммерческого использования или проката.

Считается, что мотовездеход находится в коммерческой эксплуатации, если он используется для получения дохода, выполнения любых работ или сдается в аренду в любой период срока гарантийного обслуживания. Мотовездеход также считается находящимся в коммерческой эксплуатации, если в любой момент в течение гарантийного срока, он лицензирован для коммерческого использования.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение операций технического обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- Мотовездеход Can-Am ATV 2018 модельного года приобретен первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am ATV, уполномоченного распространять технику в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер Can-Am ATV);
- Мотовездеход Can-Am ATV прошел предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Мотовездеход Can-Am ATV зарегистрирован дистрибьютором/дилером Can-Am ATV в установленном порядке;
- Мотовездеход Can-Am ATV 2016 модельного года должен быть приобретен на территории ЕЭЗ, СНГ или Турции, постоянным жителем соответствующего государства; и
- Мотовездеход Can-Am ATV регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведенным в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода и выполнения соответствующего обслуживания изделия.

В случае несоблюдения хотя бы одного из приведенных выше условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию мотовездехода, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить дистрибьютора/дилера Can-Am ATV о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить дистрибьютору/дилеру Can-Am ATV доказательство приобретения изделия в новом, не эксплуатиро-

вашем состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дистрибьютора/дилера Can-Am ATV любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Can-Am ATV при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания мотовездехода в соответствии с данным руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи мотовездехода владельцу. Вы можете иметь иные юридические права, которые в различных странах могут отличаться.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограничены, транспортные расходы, страховые расходы, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8) ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что BRP или дистрибьютор/дилер Can-Am ATV в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне дистрибьютора/дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.

В случае, если спор остается неразрешенным, следует либо воспользоваться контактной формой, размещенной на сайте www.brp.com, либо связаться с одним из представительств BRP, адреса которых представлены в разделе *СВЯЗАТЬСЯ С НАМИ*:

* В странах ЕЭЗ изделия распространяются и обслуживаются BRP European Distribution S.A., ее дочерними компаниями и филиалами.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

™ Торговый знак компании Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) или ее филиалов

® Зарегистрированный торговый знак компании Bombardier Recreational Products Inc.

**ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ
ВЛАДЕЛЬЦА**

ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: privacyofficer@brp.com

По почте:
BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada,
J0E 2L0

СВЯЗАТЬСЯ С НАМИ

www.brp.com

Северная Америка

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.

10101 Science Drive

Sturtevant, Wisconsin

53177

U.S.A.

Circuito de la Productividad #111

Parque Industrial Guadalajara

Col. Las Pintas

El Salto, Jalisco, 45690

Mexico

Av. Ferrocarril # 202

Parque Industrial Querétaro

Santa Rosa Jáuregui, Querétaro

Querétaro

C.P. 76220 México

Европа

Skaldenstraat 125

B-9042 Gent

Belgium

Itterpark 11

D-40724 Hilden

Germany

ARTEPARC Bâtiment B

Route de la côte d'Azur, Le Canet

13590 Meyreuil

France

Ingvald Ystgaardsvei 15

N-7484 Tronheim

Norway

Isoaavantie 7

PL 8040

96101 Rovaniemi

Formvägen 16

S-90621 Umeå

Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6

1006 Lausanne

Switzerland

Австралия и Океания

6 Lord Street

Lakes Business Park

Botany, NSW 2019

Australia

Южная Америка

Rodovia Anhanguera Km 104

Loteamento Techno Park

Condominio Empresarial AZTech

Avenida James Clerck Maxwell, 280 -

Modulo 04

13069-380, Campinas SP

Brazil

Азия

15/F Parale Mitsui Building,8

Higashida-Cho, Kawasaki-ku

Kawasaki 210-0005

Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower

233 Tai Cang Road

Xintiandi, Lu Wan District

Shanghai 200020

PR China»

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса или смены владельца мотовездехода:

- Заполните и отправьте бланк, приведенный в конце руководства, авторизованному дилеру Can-Am или по указанному ниже адресу.
- Передача данных в компанию BRP является обязанностью владельца.


В случае перепродажи мотовездехода приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истек срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию мотовездехода.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае хищения вашего мотовездехода незамедлительно сообщите об этом в компанию BRP или авторизованному дилеру Can-Am. Мы просим вас быть готовым предоставить следующую информацию: ваше имя, адрес, номер телефона, VIN и дату хищения.

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

Место для вклейки Гарантийного талона



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Код модели Код Талона

Наименование

Серийный номер

Дата продажи

Использование

личное	коммерческое	демонстрация
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Данные о владельце

Фамилия

Имя

Отчество

Название организации
владельца (если владелец
юридическое лицо)

ИНН

Адрес

Регион

Район

Населенный пункт

Страна

Индекс

Телефон

Факс

Адрес
электронной почты

■ Настоящим подтверждаю, что мне предоставлена в полном объеме информация об изделии в соответствии со ст. 10 Закона РФ "О защите прав потребителей", в том числе: об основных потребительских свойствах изделия, о работе всех систем и органов управления изделия; о правилах эффективного и безопасного использования изделия.

■ Я ознакомлен с "Гарантийными обязательствами изготовителя", которые являются неотъемлемой частью договора купли-продажи изделия, с обязанностями владельца в части соблюдения правил эксплуатации изделия, установленного регламента технического обслуживания и инструкций по уходу за изделием; с порядком регистрации и учета технического обслуживания.






■ Я ознакомлен с комплектацией приобретаемого мной изделия и подтверждаю факт покупки изделия в данном исполнении и в данной комплектации. Претензий к качеству и комплектации изделия не имею.

■ Руководство по эксплуатации на русском языке получил.

И подпись владельца

Название
официального дилера BRP

ФИО и подпись
представителя официального дилера BRP



ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*. Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*.

Предпродажная подготовка

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Нарабтка: моточасы

Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Нарабтка: моточасы

Консервация

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Нарабтка: моточасы

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....
М.П.
Следующее техническое обслуживание:
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....
М.П.
Следующее техническое обслуживание:
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....
М.П.
Следующее техническое обслуживание:
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....
М.П.
Следующее техническое обслуживание:
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>

Дата:
 Пробег: км
 Нарботка: моточасы
 Дилер:
 Сервис-менеджер:
 Подпись:
 Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:
 Пробег: км
 Нарботка: моточасы
 (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>

Дата:
 Пробег: км
 Нарботка: моточасы
 Дилер:
 Сервис-менеджер:
 Подпись:
 Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:
 Пробег: км
 Нарботка: моточасы
 (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>

Дата:
 Пробег: км
 Нарботка: моточасы
 Дилер:
 Сервис-менеджер:
 Подпись:
 Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:
 Пробег: км
 Нарботка: моточасы
 (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>

Дата:
 Пробег: км
 Нарботка: моточасы
 Дилер:
 Сервис-менеджер:
 Подпись:
 Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:
 Пробег: км
 Нарботка: моточасы
 (в зависимости от того, что наступит раньше)

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА 

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ	НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА										
--------	------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: _____ Ф.И.О. _____

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
УЛИЦА	№ ДОМА	№ КВАРТИРЫ
ТЕЛЕФОН		

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ: _____ Ф.И.О. _____

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
УЛИЦА	№ ДОМА	№ КВАРТИРЫ
ТЕЛЕФОН		

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ _____

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА 

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ	НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА										
--------	------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: _____ Ф.И.О. _____

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
УЛИЦА	№ ДОМА	№ КВАРТИРЫ
ТЕЛЕФОН		

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ: _____ Ф.И.О. _____

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
УЛИЦА	№ ДОМА	№ КВАРТИРЫ
ТЕЛЕФОН		

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ _____

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА 

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ	НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
--------	------------------------------

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: _____ Ф.И.О. _____

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
УЛИЦА	№ ДОМА	№ КВАРТИРЫ
ТЕЛЕФОН		

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ: _____ Ф.И.О. _____

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
УЛИЦА	№ ДОМА	№ КВАРТИРЫ
ТЕЛЕФОН		

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ _____

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА 

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ	НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
--------	------------------------------

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: _____ Ф.И.О. _____

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
УЛИЦА	№ ДОМА	№ КВАРТИРЫ
ТЕЛЕФОН		

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ: _____ Ф.И.О. _____

СТРАНА	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ГОРОД
УЛИЦА	№ ДОМА	№ КВАРТИРЫ
ТЕЛЕФОН		

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ _____

V00A2F

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

МОДЕЛЬ № _____

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) _____

ДВИГАТЕЛЬ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) _____

Владелец: _____

Ф.И.О. _____

СТРАНА _____

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС _____

ГОРОД _____

УЛИЦА _____

№ ДОМА _____

№ КВАРТИРЫ _____

Дата продажи: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Дата истечения

гарантийного срока: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

ШТАМП ДИЛЕРА

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.

Пожалуйста, уточните у вашего дилера, что техника была зарегистрирована в BRP.

При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.**

